le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

36 PAGES

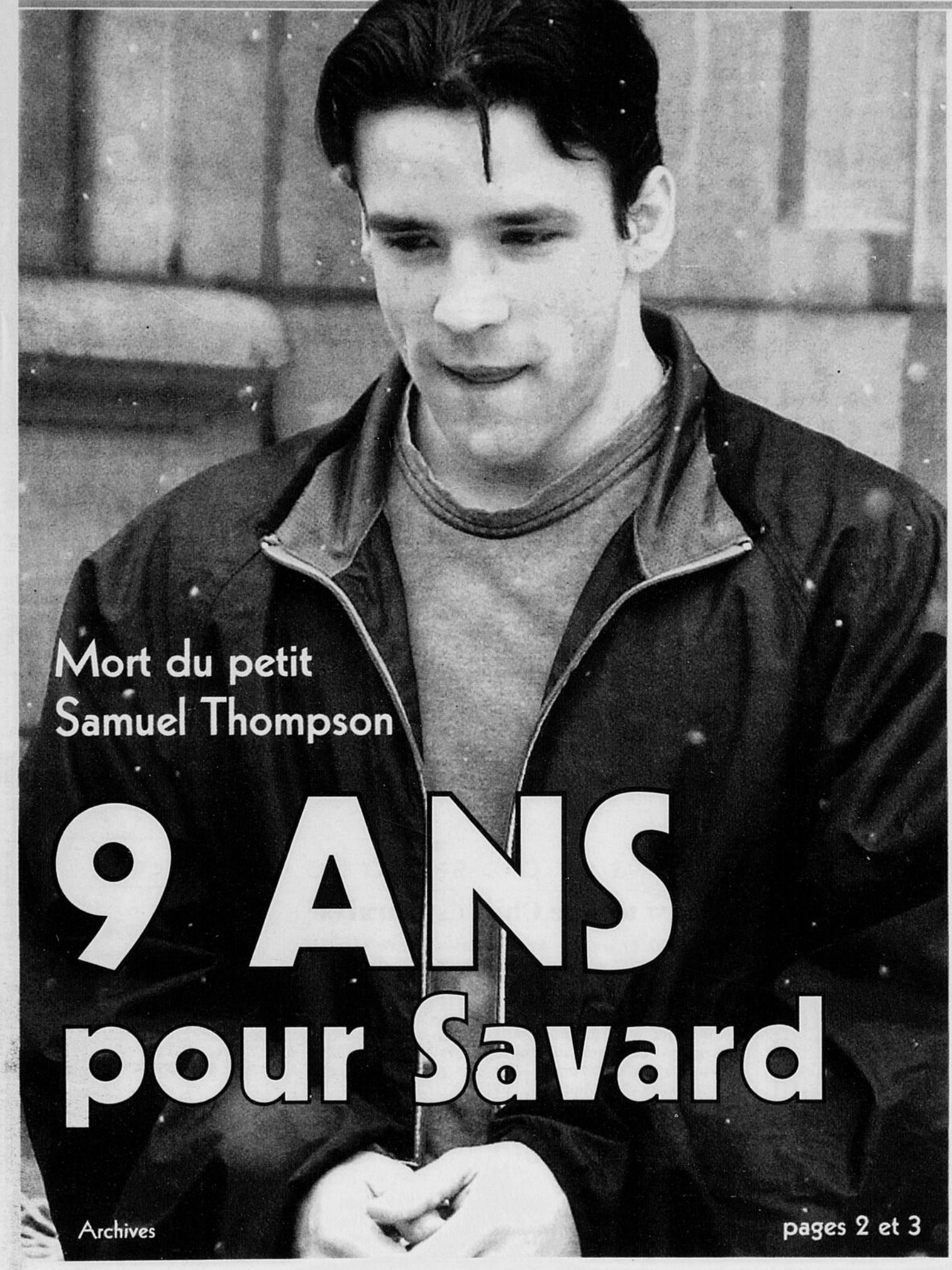
30e ANNÉE Nº 86

cyberpresse.ca

Dépôt: 80¢ + taxes

LE MARDI 14 JANVIER 2003

Tous les jours
FESTIVAL DE LA BIÈRE EN FÛT
Spécial chope 20 onces
Fête ton anniversaire chez Mario
PROMOTION SPÉCIALE
BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231



Mort du petit Samuel Thompson

9 ANS pour Savard

Archives

pages 2 et 3

LES ACTUALITÉS

Saguenay s'oppose à l'Approche commune

page 4

Saint-Félicien

Une plainte après une réception chez le maire

page 2

Centre Humanis

Le cégep de Chicoutimi au cœur du premier DEC virtuel

page 11

LE CHOIX tri logique de l'information AU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
progrès dimanche
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
Le Citadin
00538906

6 28867 00001 0

Homicide involontaire du petit Samuel Thompson

Neuf ans de pénitencier pour Éric Savard

par Serge Lemelin

(SL) – C'est avec le sourire aux lèvres qu'Éric Savard a accueilli une sentence de neuf ans de pénitencier pour l'homicide involontaire du petit Samuel Thompson, 23 mois, tué à coups de poings et de pieds pendant qu'il était sous sa garde.

La sentence s'ajoute aux 21 mois de détention préventive qu'il a purgés depuis son arrestation à l'automne 2000 alors qu'il était en défaut de sa libération conditionnelle et faisait vie commune avec la mère de l'enfant, Suzanne Blackburn.

Hier, la mère de l'enfant a mal réagi au prononcé de la sentence de son ancien conjoint qu'elle trouve insuffisante à ses yeux.

Éric Savard a été trouvé coupable le 29 novembre dernier de deux chefs de voies de fait et un d'homicide involontaire au terme d'un procès devant jury conduit par le juge Louis DeBlois de la Cour supérieure à qui il revenait par la suite d'imposer la peine. L'avocate de la Défense, Suzie-Guylaine Gagnon, avait suggéré une peine de cinq à sept ans de pénitencier au cours de ses représentations sur détermination de la peine, bien qu'elle conteste le verdict de culpabilité du jury devant la Cour d'appel. La substitut du Procureur général Sonia Rouleau avait recommandé une peine de plus de neuf ans de pénitencier, ce en quoi elle a obtenu satisfaction.

Meurtre

Le juge DeBlois a expliqué qu'il existe divers degrés ou échelons dans l'échelle de l'homicide involontaire et que le cas du petit Samuel Thompson s'approche d'un meurtre. «Il y a certains crimes d'homicide involontaire coupable qui ressemblent beaucoup plus à des voies de fait ou à un assaut et il y (en) a d'autres... qui s'apparentent beaucoup plus à un meurtre. En l'espèce, il s'agit d'un cas qui ressemble beaucoup plus à un meurtre.»

Peu de temps avant de faire cette observation, le juge avait donné le ton : «Ce n'est peut-être pas le pire des cas d'homicide involontaire coupable que l'on puisse imaginer pour la mort d'un enfant. Toutefois, celui-ci se situe parmi les cas les plus graves et les plus sérieux, voisinant même le plus sérieux et le plus grave. La mort de cet enfant a été le point culminant d'un plan systématique d'abus préalables, d'assauts, de voies de fait antérieurs. Il n'y a rien d'accidentel ou d'imprévisible sur le résultat de la force utilisée par Savard.»

Il a refait lecture des grandes lignes du rapport d'autopsie du pathologiste judiciaire Claude Pothel qui avait conclu à une hémorragie interne causée par deux lacérations au foie et une autre à la glande surrénale, entraînant le coma puis la mort de l'enfant.

Une photographie prise au moment du procès alors que la mère du petit Samuel, Suzanne Blackburn, éclatait en sanglots.

Le médecin avait exclu des causes possibles la simple chute ou la projection sur une surface contondante.

Événements à la résidence du maire de Saint-Félicien

La Sûreté du Québec a ouvert une enquête

par Louis Tremblay

ST-FELICIEN (LT) - La Sûreté du Québec a ouvert une enquête sur des événements survenus jeudi soir dernier à la résidence du maire de Saint-Félicien, Bertrand Côté et qui pourrait se solder par une plainte de voies de fait simple.

La porte-parole de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton, a toutefois refusé de confirmer les identités des personnes mises en cause dans cette affaire. Elle a simplement indiqué qu'une enquête était en cours dans une affaire de voies de fait simple dans le secteur de St-Félicien comme les policiers en mènent à chaque semaine dans la région.

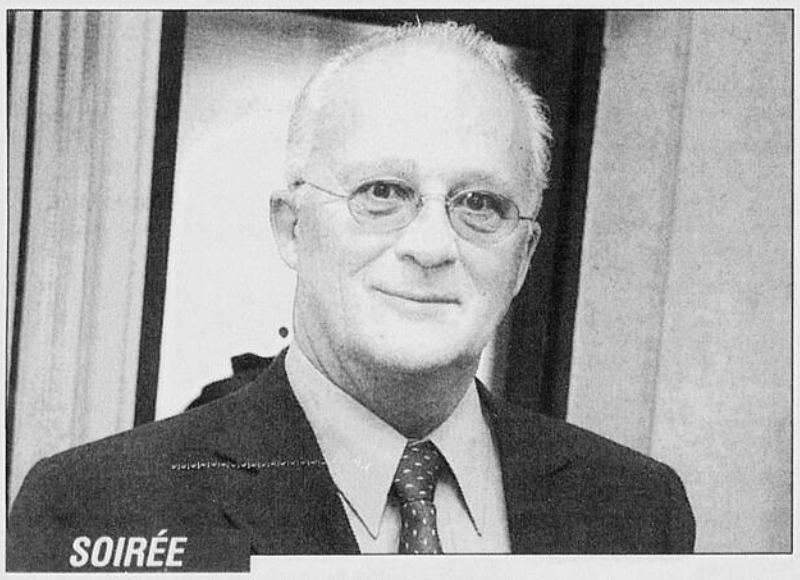
Pendant cette soirée, le ton serait monté au cours d'une discussion entre le maire et une conseillère municipale. C'est au cours de cette discussion qu'une altercation serait intervenue mais les témoins ne seraient pas unanimes quant à la gravité de cette altercation.

Joint en fin d'après-midi hier, le maire Bertrand Côté a confirmé qu'il avait accueilli chez lui les membres du conseil municipal jeudi dernier dans le cadre d'une soirée sociale: «Il y a eu des discussions corsées comme c'est souvent le cas entre les élus mais pour ce qui est du reste, je ne me prononcerai pas.»

Le maire Côté, qui serait visé par cette plainte, a indiqué au Quotidien qu'il n'avait pas rencontré les policiers de la Sûreté du Québec. Il n'était pas informé du fait qu'une plainte avait officiellement été déposée et encore moins qu'elle le concernait.

Le Quotidien a vérifié des informations auprès de la conseillère municipale Julie Leclerc. Cette dernière a confirmé qu'il y a bien eu une soirée à laquelle tous les élus étaient invités. Elle a cependant refusé de commenter le déroulement de la soirée en question et a terminé la conversation par un «pas de commentaire», quand on lui a demandé si elle était la conseillère concernée par les prétendus événements.

Le conseiller municipal Luc Gibbons n'a pas été plus volubile quand à cette soirée: «Si vous voulez obtenir des informations, vous devez contacter monsieur le maire. Je n'ai aucun commentaire à faire dans cette histoire», a rapidement conclu le conseiller.



Le maire de Saint-Félicien a été très laconique en ce qui concerne la soirée où il a reçu les élus de la ville à sa résidence au cours de la semaine dernière.

Pas possible

Quasi tout le Chili est paralysé

SANTIAGO, Chili (AP) - Une coupure d'électricité a affecté lundi après-midi une grande partie du Chili, de la capitale Santiago jusqu'à la ville de Tal Tal, à plus de 1000 kilomètres au nord.

Dans le centre de Santiago, une ville de 5,5 millions d'habitants, les feux de signalisation ne marchaient plus, provoquant des embouteillages, tandis que des milliers de passagers étaient évacués du métro resté sans électricité pendant près d'une heure.

Le courant a été rétabli progressivement dans la plupart des régions, mais certains secteurs étaient encore privés d'électricité deux heures après le début de la panne à 15h45 (19h45 GMT, 20h45 heure de Paris).

Une défaillance technique survenue dans le principal réseau de distribution d'électricité est à l'origine de cette coupure, mais la cause de cette défaillance n'a pas encore été déterminée, a précisé la Commission nationale de l'énergie.

Météo

AUJOURD'HUI:
Faibles averses de neige
Max.: -18 Min.: -21

MERCREDI:
Neige
Max.: -18 Min.: -25

JEUDI:
Ensoleillé
Max.: -19 Min.: -23

Lever: 7 h 32 Coucher: 16 h 15

Marée

CHICOUTIMI
Basse à 06h05 (1m4)
Haute à 12h20 (4m0)
Basse à 19h40 (1m3)
Haute à 00h05 (3m3)

LA BAIE
Basse à 05h35 (1m7)
Haute à 12h00 (4m3)
Basse à 18h45 (1m4)
Haute à 00h40 (3m7)

Sommaire

Arts	17
Bandes dessinées	20
Bourse	22
Détente	21
Décès	26 à 28
Horoscope	21
Petites annonces	23 à 25
Sports	29 à 35
Télévision	20

le QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Selon le juge Louis Deblois

L'âge d'Éric Savard plaide en sa faveur

(SL) - Le seul facteur atténuant que le juge Louis Deblois a réussi à trouver en faveur d'Éric Savard pour limiter la sévérité de sa peine a été son jeune âge.

SERGE
EMOND
semond@lequotidien.com

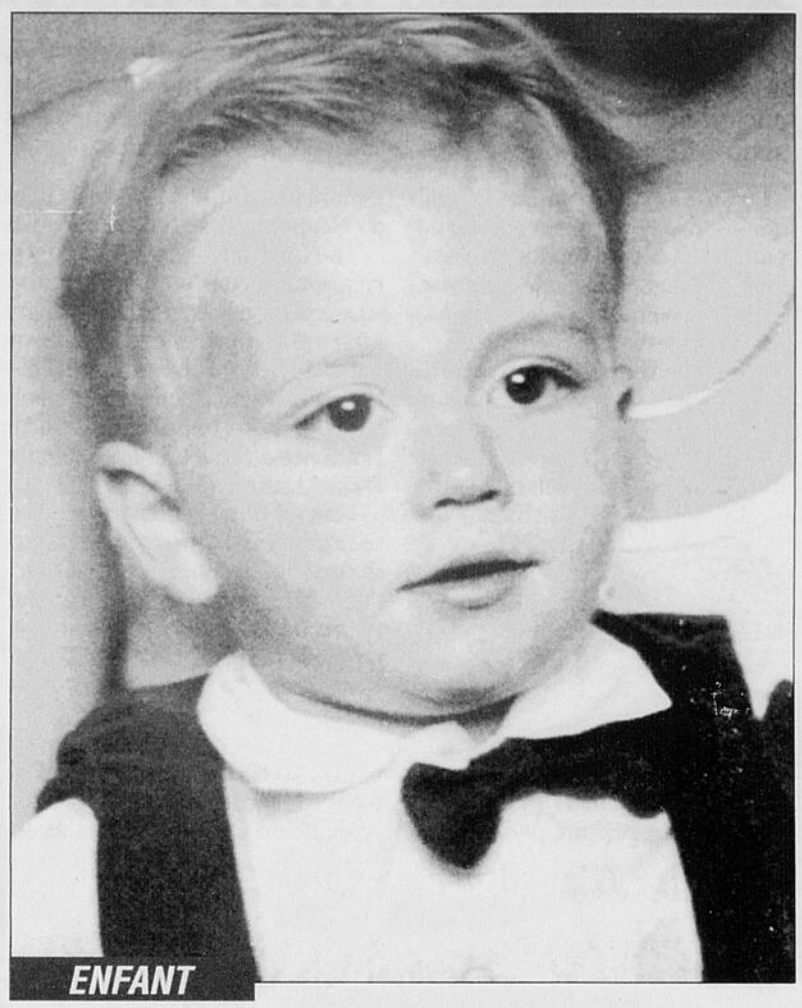
Pour le reste, tous les éléments servant à déterminer la sentence ont été inscrits dans la colonne des «facteurs aggravants»: absence de défense de l'enfant, abus physique de l'enfant à son domicile où il était en droit d'être en sécurité, tentative pour mettre la faute sur la mère, crimes et coups répétés sur des semaines de temps, refus d'appeler une ambulance comme la voisine le lui avait suggéré, etc...

Lors de son procès, l'accusé avait nié avoir frappé l'enfant et en avait attribué le décès aux suites d'une varicelle soignée la veille.

Le juge DeBlois a aussi tenu compte de la quinzaine d'antécédents judiciaires de Éric Savard dont la première condamnation date de 1998. Il a des antécédents de supposition de personne, possession de stupéfiants et bris d'engagement, vols, dont la sentence la plus longue avait été de deux mois de prison.

Ses recherches jurisprudentielles l'ont amené à retenir pour applicables des sentences de 10, 12 et même 18 ans pour des crimes semblables en Colombie-Britannique, en Nouvelle-Écosse et en Ontario.

L'avocat de la Défense a annoncé, dans les minutes qui ont suivi, qu'elle «songe très sérieusement» à porter aussi la durée de la sentence en appel, comme elle a contesté le verdict. Dans la plus rapide des deux éventualités, la Cour d'Appel pourrait entendre la cause à la fin du printemps ou à l'automne.



ENFANT

Le jeune Samuel Thompson qui aura été la victime innocente de cette bien triste histoire.

Les parents souhaitaient une sentence beaucoup plus sévère

(SL) – Les parents de Samuel Thompson espéraient une sentence plus sévère et sont restés sur leur appétit à la sortie du tribunal hier, au Palais de justice de Chicoutimi.

Suzanne Blackburn, conjointe de Éric Savard au moment de l'homicide et des voies de fait sur le bambin de 23 mois, était en pleurs dans le local réservé au Comité d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC). Elle estime que neuf ans, c'est peu pour avoir tué un enfant mais qu'aucune sentence ne pourrait non plus le ramener à la vie.

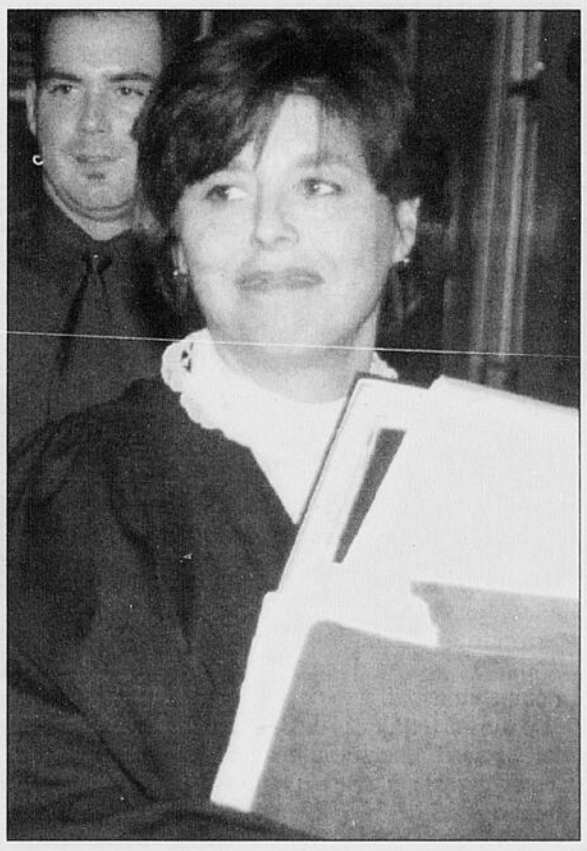
Le verdict marque pour elle une étape et elle déclare vouloir «tourner la page» pour se concentrer sur un autre enfant qu'elle élève.

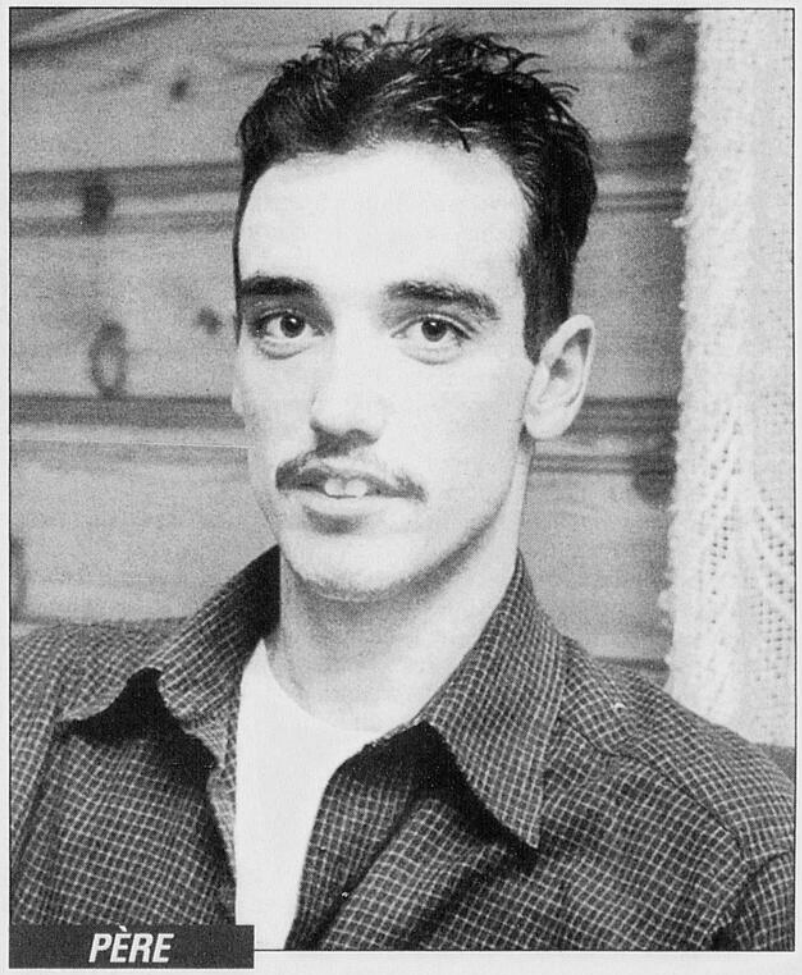
Quant au père de la victime, Dany Thompson, il a hésité avant de dire qu'il était «patient», laissant entendre qu'il attendait Éric à sa sortie de pénitencier.

Le crime d'homicide involontaire est punissable d'un maximum de 14 ans de pénitencier, «dans le pire des cas pour le pire individu».

AVOCATES

Me Suzie-Guylaine Gagnon assumait la défense d'Éric Savard tandis que Me Sonia Rouleau agissait comme substitut du procureur de la Couronne lors du procès qui s'est déroulé devant le juge Louis Deblois.





PÈRE

Danny Thompson est le père du jeune Samuel et il a assisté à toutes les étapes du procès d'Éric Savard.

Me Serge Simard, c.r.i. Me Isabelle Simard

administratif • affaires • assurances • bancaire • civil • commercial • construction • corporatif • droits et libertés • éducation • environnement • faillite • famille • immobilier • médiation civile et commerciale • municipal • recours collectif • responsabilité civile et professionnelle • santé et sécurité au travail • sûretés • travail •

Une tradition de *Performance*

L'équipe comprend également :
Me Doris Thibault • Me Lucien Tremblay, c.r. • Me Pierre Simard

SIMARD SIMARD THIBAULT
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
AVOCATS
308, Tessier, Chicoutimi (Québec) C.P. 744 G7H 5E1
Tél.: (418) 696-0566 • Fax.: (418) 696-0860
Courriel : sst.avocats@videotron.ca
00537450

Selon le maire de Saguenay

L'Approche commune porte atteinte aux intérêts des citoyens

(DB) - Saguenay s'oppose à l'Approche commune. Son maire, Jean Tremblay, expliquera devant la commission parlementaire, le 21 janvier, que le Nitassinan menace des acquis de ses concitoyens.

La position de la plus grosse ville québécoise directement concernée par le traité a été rendue publique, hier, à l'issue de la séance mensuelle du conseil municipal, tenue dans l'arrondissement de Jonquière.

«Nous ne sommes pas d'accord», a dit le maire aux journalistes, sans préciser les fondements de sa pensée. «Notre mémoire n'est pas encore prêt, nous devrions l'avoir en mains au cours des prochains jours.»

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

L'accord préliminaire entre le gouvernement et les autochtones du Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Côte-Nord porte atteinte aux intérêts des citoyens, soutient le maire.

Le conseil municipal, a également affirmé le maire, a consulté ou entendu des spécialistes, tels l'historien Russel Bouchard, qui pourfend le gouvernement depuis l'annonce du traité, et le sociologue Daniel Larouche.

Il aurait aimé consulter le directeur général du mouvement Équité territoriale, qui fait opposition à l'accord, Réjean Simard, l'ancien maire de La Baie. «Nous n'avons pas eu le temps, dit-il, j'aurais également aimé entendre nos citoyens sur le sujet.»

Le maire en a non seulement contre le traité, mais également contre la façon de faire du gouvernement du Québec. «Nous avons été avisés le 17 décembre que nous devions produire un mémoire pour le 10 janvier. C'était juste avant les vacances des Fêtes. Nous avons demandé un sursis d'une semaine.»

Il est allé jusqu'à douter de la bonne volonté du gouvernement, qui impose un délai serré aux groupes intéressés à présenter une opinion. Il a laissé entendre que le choix du moment, les Fêtes, et le délai, deux semaines, limitent l'expression des opposants.

Saguenay a contribué au financement d'Équité territoriale en versant une somme de 15 000 $. Le maire avait justifié la décision par un souci de démocratie.

Non seulement il souhaite que les citoyens concernés par le traité aient le droit de se prononcer, il verrait, en plus, un référendum à l'échelle nationale. Même si des tribunaux ont conclu que le Canada et les peuples autochtones doivent s'entendre par l'intermédiaire de convention, le maire estime que le traité n'est pas adéquat.

Le maire Jean Tremblay en a non seulement contre le traité sur l'Approche commune, mais également contre la façon de faire du gouvernement du Québec.

(Photo Jeannot Lévesque)

L'affaire Girard préoccupe

Saguenay prend un «risque» dans le dossier des assurances

par Denis Bouchard

(DB) - L'époque des assurances mur à mur est révolue à Saguenay.

Le maire Jean Tremblay a sonné le glas des protections universelles sur le territoire, en commençant par les primes pour assurer les élus contre des libelles et diffamations. Il a fait part de ce projet après la première séance du conseil municipal en 2003.

Il a fait cette précision par suite d'une question de la presse concernant la poursuite déposée contre lui par le directeur général de Saguenay, Bertrand Girard. L'auteur a voulu savoir qui paiera si la décision de congédier Bertrand Girard est renversée par la cour. La poursuite s'élève à quelque 1,5 million $.

Que ce soit la ville ou les assurances, a répondu indirectement le maire, l'argent vient toujours des contribuables.

Jean Tremblay a catégoriquement refusé de préciser quelles règles s'appliquent dans la cause qui l'oppose à Bertrand Girard, congédié dès sa première journée de travail, le 18 février 2002.

«J'ai la réponse, a-t-il dit à la presse, mais je ne peux pas vous la donner. La cause est devant la cour et tout ce que je dis sera porté à l'attention du juge. Je dirai tout après la fin du procès.»

Un citoyen, Gilles Lamontagne, a signifié au maire qu'il est inquiet de l'issue de la poursuite. «Le pire des règlements hors cours M. le maire, est encore mieux que le meilleur des procès», lui a rappelé le contribuable.

Le maire n'adhère pas à cette assertion. Il a répondu à M. Lamontagne: «Ce serait mieux s'il n'avait pas de procès... mais certaines personnes sont mieux de divorcer.»

Cette question sur le dossier de l'ancien directeur général a permis au maire d'exprimer le fond de sa pensée sur les assurances. La ville va revoir globalement toute sa politique des assurances. Plusieurs éléments seront modifiés.

Certains bâtiments ne seront plus assurés, d'autres ne seront plus «couverts» au premier dollar. Ce sera également le cas pour les véhicules.

Selon le maire, il y a des économies à réaliser dans le budget de deux millions $ des assurances. La ville, en abandonnant certaines protections, croit économiser plus de 500 000 $ par année. Avec cette économie, elle constituera une réserve de cinq millions $ en 10 ans.

«C'est un risque qu'on va s'en doute prendre pour réduire les coûts d'assurances, a ajouté le maire. Il peut arriver qu'on se trompe, mais c'est toujours la ville qui paie.»

Ce dernier a tenu à rassurer la population, précisant que l'analyse sera faite avec minutie et sérieux et ne mettra pas en danger le patrimoine municipal.

Le conseil municipal de Saguenay doit prendre une décision avant le prochain mois, date de renouvellement des primes.

Camillien Lavoie, un citoyen de l'arrondissement de Chicoutimi, a exigé des réponses sur l'entretien du Chemin de la Réserve.

(Photo Jeannot Lévesque)

En bref

Conseil du trésor

Le projet du maire Jean Tremblay de mettre sur pied un «conseil du trésor» se concrétisera rapidement. Hier, il a annoncé que son équipe réduite se mettra en marche au cours des prochaines semaines. Le maire, qui devrait présider le comité, souhaite suivre le cours des finances municipales au jour le jour.

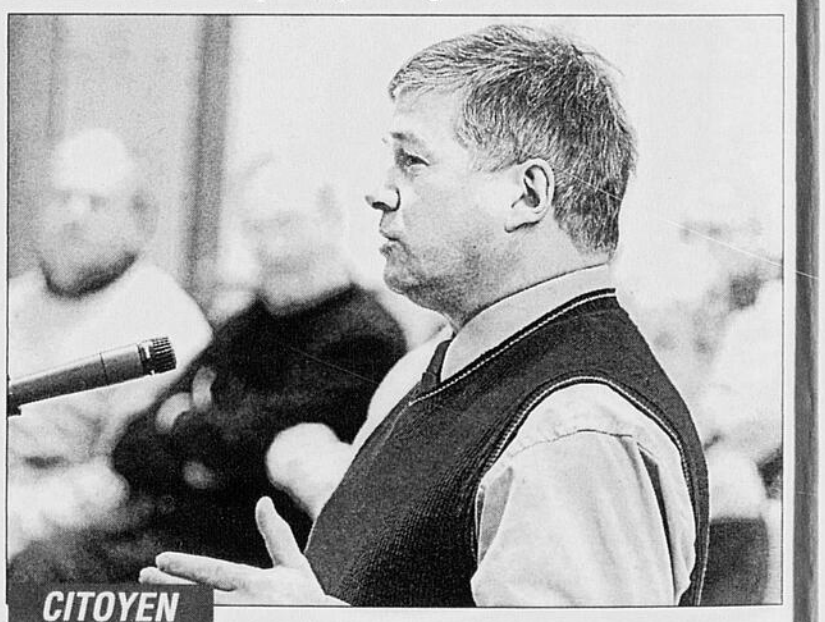
Interurbain

Le conseil de Saguenay a donné mandat au conseiller baieriverain, Serge Simard, de faire pression sur Bell Canada pour l'abolition des frais interurbains pour tout le territoire de Saguenay pour les appels logés dans Lac-Saint-Jean Est. Les Jonquiérois ou les Chicoutimiens ne paient plus de frais supplémentaires pour téléphoner à Alma, alors que les Baieriverains, eux, se voient imposer des frais interurbains.

Asphalte

Un citoyen de la Cote Réserve, Camillien Lavoie, a demandé au conseil pourquoi l'asphalte donné par une entreprise du Chemin de la Réserve pour entretenir la route du même nom, n'a pas été étendu l'été dernier. «C'est gratuit et ça n'a pas été fait.»

Selon ce qu'a soutenu M. Lavoie, une entreprise du secteur, qui endommage la route, donne 100 tonnes d'asphalte annuellement à la ville pour qu'elle fasse les réparations. Il a téléphoné trois fois au cours du printemps et de l'été à la ville et n'a pas obtenu de réponse.



Gilles Lamontagne, de l'arrondissement de Jonquière, a dit au maire Jean Tremblay, qu'il s'inquiétait de l'impact de la poursuite de l'ancien directeur général, Bertrand Girard, sur les finances de la ville.

(Photo Jeannot Lévesque)

Une garderie ferme en attendant le résultat de l'enquête policière

(LT) - Une garderie en milieu familial opérant sur le territoire de la MRC Domaine-du-Roy a été fermée en raison d'une plainte d'attouchement sexuel portée contre le conjoint de la propriétaire.

La porte-parole de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton, a indiqué que la plainte réfère à des événements qui remonteraient au 15 décembre. Il s'agit d'une plainte d'attouchement sexuel sur l'un des enfants qui fréquentent la garderie en milieu familial.

Dans les jours qui ont suivi le dépôt de cette plainte, la garderie en question a été dans l'obligation de cesser ses opérations, le temps de permettre aux enquêteurs de la Sûreté du Québec de vérifier la véracité de la plainte.

Site Internet

Jean Tremblay n'en fait pas une urgence

par Catherine Delisle

(CD) - Ce n'est pas demain que Saguenay aura son site Internet. Pour le maire Jean Tremblay, il n'y a aucune urgence à créer un site Internet. C'est ce qu'il a répondu au citoyen Zotique Pouliot lorsqu'il a été interrogé à ce sujet, hier soir, lors de la séance du conseil de ville.

D'ailleurs, Jean Tremblay s'interroge sur la pertinence d'établir un site Internet «surtout qu'il y en a partout, dans tous les organismes comme les sociétés de promotion économique et de tourisme», dit-il. Il rappelle que les anciennes villes de Jonquière, de Chicoutimi et de La Baie avaient leur propre site Internet et qu'elles n'ont pas fait de miracles. Selon lui, il y a des priorités plus importantes qu'Internet, notamment le déneigement des rues. Cependant, lorsque viendra le temps de créer un site Internet, il promet qu'il en vaudra la peine.

Motoneiges

Un autre citoyen est intervenu pour se plaindre du fait que les policiers de Saguenay sont mal équipés. Il faisait référence au décès d'un homme survenu récemment dans un sentier de Laterrière. Selon lui, les policiers n'avaient ni motoneige ni même de raquettes pour se rendre sur les lieux. Le maire s'est empressé de lui dire que les policiers étaient non seulement compétents, mais bien équipés pour remplir leurs obligations. Le conseiller Serge Simard ajoute que les policiers sont en mesure de faire de la patrouille en motoneige. «Mais il faut comprendre que les sentiers ne peuvent pas être surveillés comme les rues de la ville», dit-il. Réjean Laforest, président de la commission de la sécurité publique, soutient que les policiers ont tout l'équipement nécessaire pour intervenir dans les cas d'urgence sans compter qu'ils profitent du soutien des pompiers en tout temps.

Hommage

Les élus de Saguenay ont rendu hommage à une jeune citoyenne de l'arrondissement de Jonquière, Mélanie Brisson, 17 ans, pour son implication au sein du mouvement Optimiste, plus particulièrement dans le club Octogone Opti-Jeunes. Elle a commencé à s'impliquer au sein du mouvement à l'âge de 13 ans en raison de son intérêt pour le service communautaire. Elle a gravi les échelons dans l'organisation de sorte que, l'été dernier, elle a été élue présidente du mouvement Optimiste jeunesse Octogone international, une première canadienne. Tout récemment, elle a participé à la parade des Roses à Pasadena, en Californie. En mars, elle participera à une réunion du bureau de direction Optimiste à St-Louis, Missouri. Le maire l'a invitée, hier soir, à signer le livre d'or de la ville.

Service incendie

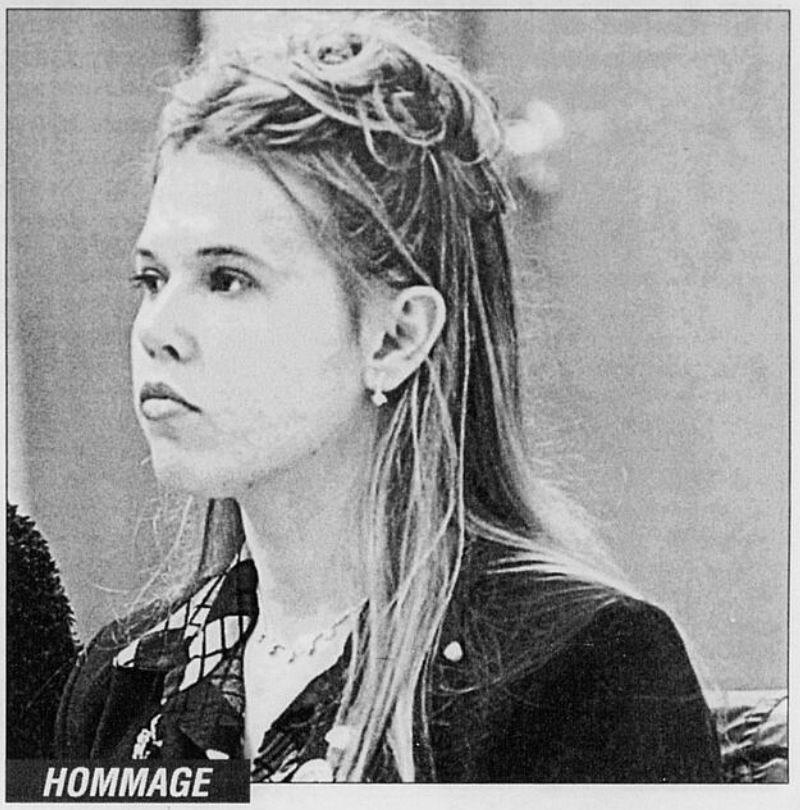
Les conseillers municipaux souhaitent que les municipalités de Lac-Kénogami, de Shipshaw et de Laterrière conservent le même niveau de service tout en étant intégrées à l'intérieur d'une même organisation et cela, jusqu'à l'acceptation du schéma de couverture de risques. Ils demandent aussi au ministère de l'Éducation d'être moins exigeant pour la formation des pompiers à temps partiel et même de l'adapter à leur disponibilité.

Soupes populaires

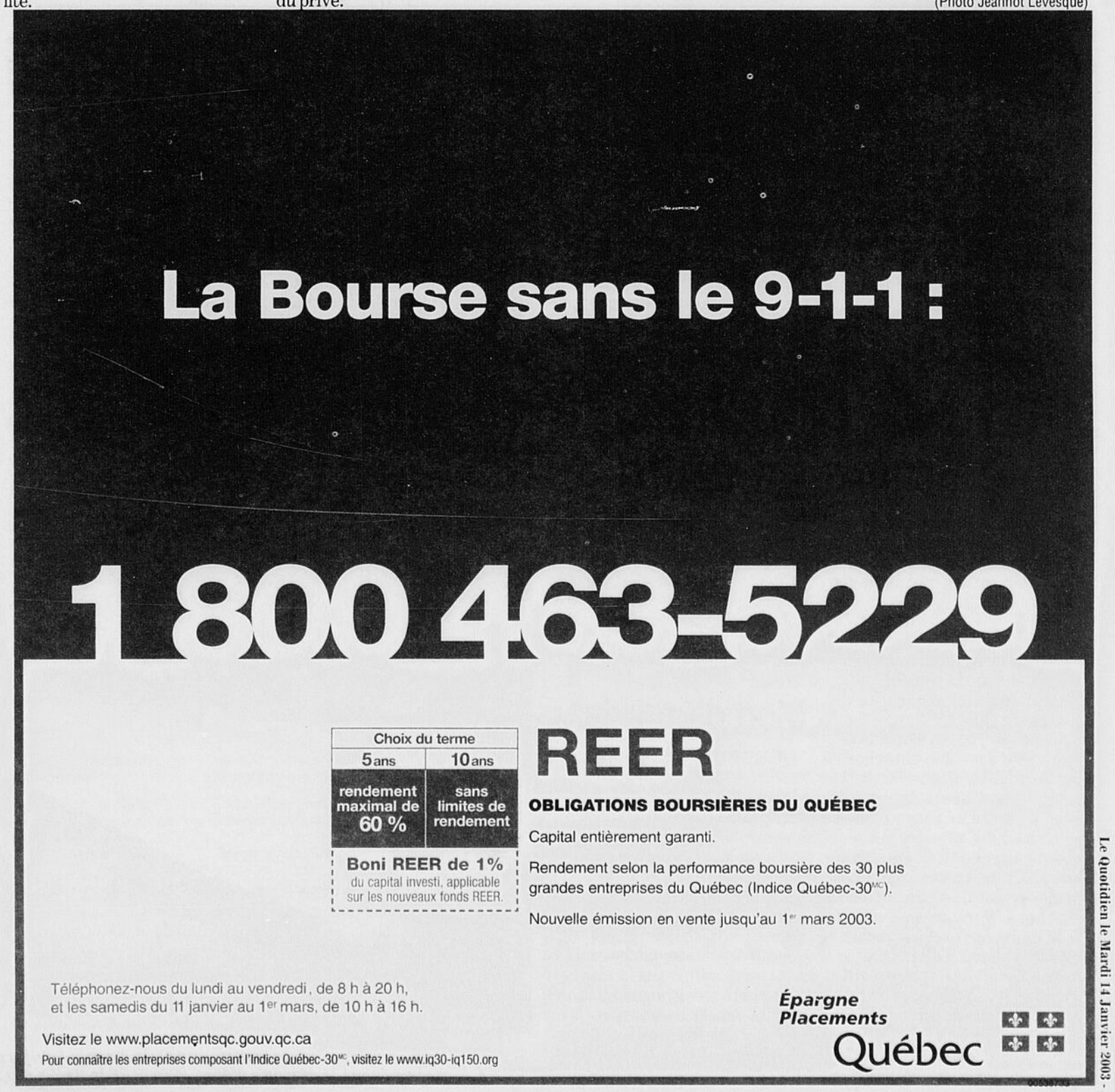
Le conseiller Réjean Laforest demande d'évaluer la possibilité d'accorder le transport gratuit aux usagers des soupes populaires. Selon lui, comme ces personnes dans le besoin disposent déjà d'une carte d'identification, celle-ci pourrait donc être utilisée comme laisser-passer et donner accès aux autobus de la ville sur l'heure du midi.

Villa Jonquière

Le citoyen Guy Bergeron apprécierait que l'administration municipale intervienne à Villa Jonquière pour aider à trouver une solution au conflit qui oppose les employés et la direction. Il rappelle que 250 retraités sont quasiment pris en otage depuis le déclenchement de la grève, il y a maintenant quatre mois. Il craint que le conflit s'éternise plaçant ainsi les retraités entre l'arbre et l'écorce. Le maire Tremblay lui a répondu que la municipalité ne peut pas intervenir dans ce dossier puisqu'elle n'est pas concernée. Du reste, il rappelle que les élus en ont déjà plein les bras avec leurs propres dossiers et qu'ils ne peuvent pas s'ingérer dans les affaires du privé.

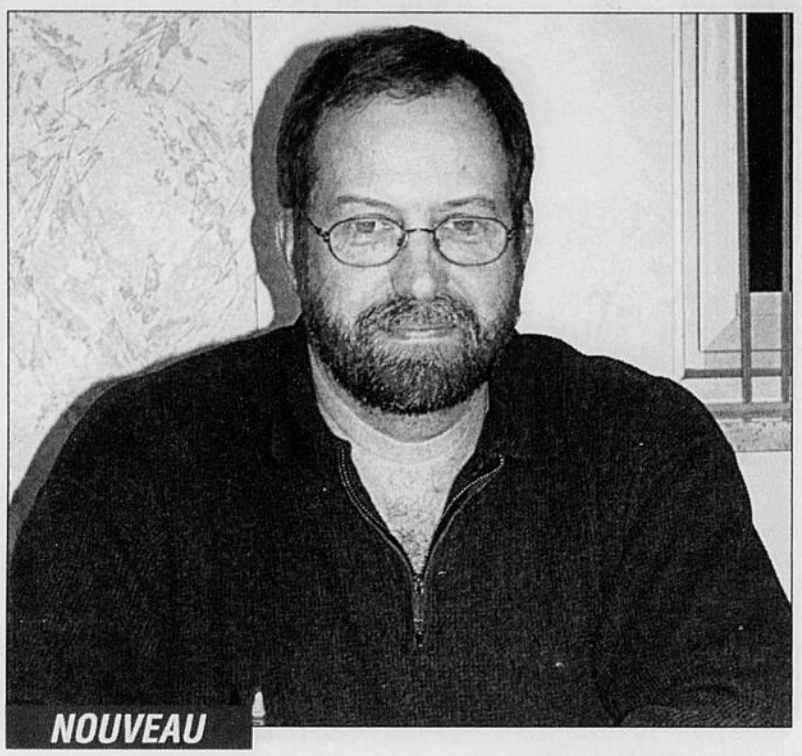


Mélanie Brisson, 17 ans, de l'arrondissement de Jonquière, a été invitée à signer le livre d'or de la ville pour être devenue présidente du mouvement Optimiste jeunesse Octogone international, une première canadienne.
(Photo Jeannot Lévesque)



Centre le Jeannois d'Alma

Un déficit anticipé de près de 700 000 $



La présidence du conseil d'administration unifié du Centre le Jeannois et du CLSC le Norois a été confiée à Gérald Tremblay. Il agissait, depuis quelques années, à titre de président du conseil d'administration du Centre le Jeannois.

(Photo Steeve Tremblay)

ALMA (CC) - Non seulement le Centre le Jeannois ne complétera pas le présent exercice avec un surplus de 100 000 $ comme prévu, mais il devrait plutôt connaître, au 31 mars prochain, un déficit de près de 700 000 $.

C'est ce que Régis Harvey, directeur général par intérim, a indiqué, hier soir, aux membres du nouveau conseil d'administration unifié qui se réunissaient pour la première fois depuis que les CA du Centre le Jeannois et du CLSC le Norois sont regroupés.

CLAUDE
COTE
clcote@saglac.qc.ca

Après huit étapes de l'exercice financier en cours, les livres du Centre le Jeannois indiquent un déficit administratif de 435 000 $. Et, selon Harvey, les projections permettent de croire que non seulement ce déficit ne se sera pas résorbé, mais qu'il devrait atteindre 690 000 $ d'ici le 31 mars.

Une bonne partie de ce déficit est attribuable aux coûts de stabilité d'emploi remontant à trois ou quatre ans et représentant une somme d'environ 300 000 $. « Nous avions cru jusqu'à maintenant que la Régie régionale nous rembourserait cette dépense rattachée à la mise à la retraite d'employés-cadres que nous n'avons pas remplacés et avec lesquels nous conservons des liens d'emploi, ce qui nous oblige à continuer à les payer durant trois ans », a mentionné Régis Harvey.

Le reste du déficit maintenant prévisible peut s'expliquer ainsi: 200 000 $ qu'on croyait économiser au poste de l'assurance-salaire; 125 000 $ en hausse des coûts des médicaments; et 125 000 $ en dépassement des frais de fournitures médicales.

Bail du CLSC

Pendant ce temps, au CLSC le Norois on entrevoit de ne renouveler le bail de location des locaux que pour un an, en 2004, en raison du processus de fusion actuellement en cours avec le Centre le Jeannois.

Directeur général par intérim, Bernard Côté a informé les membres du conseil d'administration unifié, hier soir, de son intention d'expédier au propriétaire des locaux, situés au Complexe Jacques-Gagnon dans le centre-ville d'Alma, un avis disant qu'en 2004 le CLSC ne renouvellerait pas son bail pour une autre période de 10 ans. « Nous souhaitons le renouveler pour une année seulement », a-t-il précisé.

Il en coûte présentement entre 520 000 $ et 540 000 $ (dépendamment de rajustements basés sur les coûts énergétiques et l'indice des prix à la consommation) par année au CLSC pour loger au Complexe Jacques-Gagnon. « Le fait de renouveler le bail pour une autre année (jusqu'en 2005) permettrait au nouveau conseil d'administration unifié de prendre connaissance du dossier et lui donnerait le temps d'analyser à fond différentes opportunités avant de prendre une décision », croit Bernard Côté.

Gérald Tremblay dirigera le conseil unifié

par Claude Côté

ALMA (CC) - Moment historique, hier soir, au Centre le Jeannois et au CLSC le Norois de Lac-Saint-Jean-Est dont les membres du nouveau conseil d'administration unifié se sont réunis pour la première fois.

La présidence du conseil d'administration unifié a été confiée à Gérald Tremblay, lequel agissait déjà, depuis quelques années, comme président du conseil d'administration du Centre le Jeannois. Il sera assisté à la vice-présidence par Jean-Lin Otis, représentant des groupes communautaires, tandis que Régis Harvey, directeur général par intérim au Centre le Jeannois, agira comme secrétaire. Les autres membres du conseil d'administration sont Lynda Girard et Louise Desbiens.

Au cours de son laïus suivant son élection, Gérald Tremblay s'est plu à rappeler qu'il travaille dans le milieu socio-communautaire. «Et, à ce titre, dit-il, je dois vous prévenir que j'ai un préjugé favorable pour tout ce qui est prévention.»

Il a reconnu qu'en dépit de cette unification des deux conseils d'administration, il n'y aurait pas de changements draconiens dans l'organisation des deux établissements. «Du moins pas pour demain, mais il est certain que ça va évoluer progressivement, de sorte que les orientations stratégiques seront adoptées en ce sens», a mentionné le nouveau président.

Mont-Fortin

Un vol de planche... en entraîne un autre

(PB) - Le vol de planches à neige fait jaser ces temps-ci!

Nous recevions, hier matin, au Quotidien, un courriel assez spécial faisant suite aux textes publiés samedi par le confrère Marc Saint-Hilaire et hier en page 9 du Quotidien sur le phénomène des vols de planche.

Ayant pris connaissance des textes du Quotidien, une dame nous raconte que la semaine dernière elle est allée chercher sa petite fille au Mont-Fortin. En entrant dans l'auto, toute énervée, la fillette lui raconte qu'elle a vu un adulte prendre une planche, de marque Rossignol, qui ne lui appartenait pas, parce que lui-même venait de se faire voler la sienne. L'homme en question était enragé et prêt à arracher la tête du voleur. Il demandait aux personnes dehors si elles n'avaient pas vu quelqu'un prendre sa planche de couleur bleue.

La jeune fille, déçue de voir un adulte réagir ainsi, n'en revenait pas. Elle comprenait la déception de ce monsieur, qui venait de se faire voler sa planche, mais était-ce suffisant pour poser le même geste?

Chose certaine, ce n'est pas très fort de poser un geste illégal après avoir été victime, quelques minutes plus tôt, d'un tel acte illégal.

...une affaire à suivre.

Mort d'un skieur

QUEBEC (PC) — Les pistes de ski du Québec ont déjà fait une 3e victime depuis le début de la saison. La chute mortelle d'un homme de 78 ans survenue lundi matin au Mont-Sainte-Anne, près de Québec, relance l'idée d'imposer le port du casque.

Paul-André Masson, 78 ans, de Sainte-Foy, un skieur qui pratiquait ce sport depuis l'âge de 15 ans, dévalait la piste experte L'Espoir avec un copain lorsqu'il a chuté et percuté un arbre. Dans ce cas, tout indique qu'il s'agit d'un bête accident. Un qualificatif qui ne s'applique malheureusement pas à nombre d'accidents.

Une partie du nouveau conseil d'administration qui dirigera le nouvel organisme qui est constitué du Centre le Jeannois d'Alma et du CLSC le Norois de Lac-Saint-Jean-Est.

(Photo Steeve Tremblay)

Le public invité au Palace

Québec Issime s'active autour du concept de l'Émission de ma vie

(CD) - Demain, à compter de 19h30, le théâtre Palace d'Arvida sera transformé en véritable studio d'enregistrement de télévision, alors que la troupe Québec Issime s'activera à mettre en boîte tout un concept musical pour l'Émission de ma vie. Et le public est invité à y assister au coût minime de 10 $.

Tout l'enregistrement durera trois heures. Le volet musical se greffera ensuite à l'Emission de ma vie, une émission à caractère médical, diffusée le 8 février, de 16 h à 19h, sur les ondes de CKTV, et le lendemain de 12h30 à 15h30.

CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Sur un plateau intimiste, en plein centre du Palace, la troupe interprétera la chanson thème du téléthon intitulée «Parfois la vie ne tient qu'à un don», composée dans le milieu des années 1990 par le directeur artistique Pierre Doré. L'enregistrement de l'émission inclut aussi les prestations musicales des 11 chanteurs de la troupe. Pierre Doré explique qu'ils ont tous choisi une chanson qui se prête à la thématique de l'Emission de ma vie, mais il s'agira d'un répertoire qui traduit l'espoir. Comme la scène est au centre du parterre du Palace, les spectateurs participeront donc au show, ce qui leur fera vivre une expérience tout à fait exceptionnelle. Il promet un spectacle d'un grand raffinement artistique.

Cause

Malgré l'agenda très serré de la troupe, Pierre Doré soutient qu'il est impossible de ne pas épouser cette importance cause de la Fondation de ma vie. On sait que Québec Issime vient de terminer 35 représentations de Noël et qu'elle se produira la semaine prochaine au St-Denis à Montréal pour cinq représentations.

Pour la Fondation de ma vie, la troupe Québec Issime se produira quasi à titre gratuit. Seuls les frais de production seront chargés. Il est clair que la troupe ne retire aucun profit. Le montant de 10 $ qui est demandé au public servira en quelque sorte à défrayer ces dépenses.

Concept

L'enregistrement de l'émission se fera avec trois caméras. Dans cette ambiance de studio, les spectateurs pourront donc suivre tout le déroulement technique de l'émission. Il y a des billets disponibles à l'entrée du Palace.

Ce n'est pas la première fois que Québec Issime participe à l'Émission de ma vie. Lors du 10e anniversaire du téléthon de ma vie, la troupe avait élaboré un concept d'émission spéciale. A l'époque, l'école de danse Florence Fourcaudot avait fait les chorégraphies.

Les Auberges du cœur du Québec
Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559
LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT !

MOIS DE LA REPRODUCTION
RABAIS allant jusqu'à 75% en magasin
NOUVEAU CONCEPT Commande par catalogue
• Encadrement
• Reproduction
• Miroir
• Laminage
• Cartes originales
1915, boul. Talbot
Chicoutimi
545-7028
Nolin ENCADREMENTS NOLIN ENR
L'imagination est sans limite
00538824

Passez un bel hiver avec LCR
ALASKA
Habits de motoneige pour adultes
• Modèle 2102
Rég.: 369,99 $
SPÉCIAL: 269,99$
LaCrosse
• Adulte
-60°
Bottes de motoneige
Rég.: 139,99 $
SPÉCIAL: 99,99$
Anorak 3 dans 1
• Modèles 2050, 654
Rég.: 129,99 $ 139,99 $
99$
NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN
Chez Variétés LCR, on a tout pour garder la famille bien au chaud
• Vaste choix d'habits de motoneige et vestes d'hiver
• Réputées bottes SOREL et bottes de fourrure NANUK
• Gants, tuques, mitaines, sous-vêtements
00539074
Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail
PLAN MISE DE CÔTÉ
APPROUVÉ ROBUSTE
OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI
Les variétés LCR inc
Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL
CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

CORRECTION LINGUISTIQUE

25 ans

Sujet : APPRENDRE L'ANGLAIS

MYTHES	RÉALITÉS
D'autres sont capables, mais je pense que j'ai un blocage.	**Impossible.** Le programme Clic repose sur le gros bon sens et est adapté à vos besoins ainsi qu'à votre usage.
J'ai peur que les autres rient de moi.	Ça n'arrive pas. Les cours sont privés ou en petites équipes de votre niveau. Vous avez du plaisir à apprendre et à échanger.
Pas à mon âge, je suis trop vieux, je n'ai pas de mémoire.	Nous avons des élèves de 5 à 73 ans; le programme est communicatif et logique.
Moi, les verbes et la grammaire, j'ai beaucoup de difficultés avec ça.	C'est un programme de conversation et de communication.
Ça coûte sûrement très cher.	*Des programmes à partir de 349$.*

Pas de raison de vous priver...

Lorsque vous serez prêt/prête, nous vous accueillerons à bras ouverts.

clic et vous
Tél.: (418) 545-7446

Agréé à Emploi-Québec
00537260

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Le Bas-Saguenay se prépare à renouer avec le tourisme

L'issue positive du dossier relatif à l'aménagement d'une route panoramique entre Baie—Sainte-Catherine et Petit-Saguenay ne ferait plus de doute, selon les principaux intervenants oeuvrant depuis une vingtaine d'années à l'avancement de ce projet estimé à environ 20 millions $. Progrès-Dimanche faisait état de cette bonne nouvelle en fin de semaine.

L'événement nous rappelle que les municipalités rurales qui auraient pu donner naissance à la Cité du Fjord, avec La Baie, n'eût été de l'adoption par l'Assemblée nationale de la loi sur les fusions municipales, existent toujours et qu'elles ont plus que jamais l'intention de tirer leur épingle du jeu, notamment en ce qui concerne le développement accéléré de leur industrie touristique.

CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Le lien routier appelé à unir le Saguenay à la région de Charlevoix-La Malbaie s'étendra sur 30 kilomètres. À certains endroits stratégiques, le panorama sur le fjord sera, dit-on, à couper le souffle. Une fois complétée, cette route devrait permettre aux amateurs de beaux paysages de renouer avec ceux que la nature sauvage de cette partie de la région leur proposait avant le Déluge de 1996. Les automobilistes qui, par obligation ou par plaisir optaient pour cette itinéraire jusqu'à ce que ces inondations historiques obligent la réfection complète de la portion de la 381 s'étendant du Lac Ha! Ha! jusqu'à La Baie, se souviennent avec nostalgie du magnifique décor qui s'offrait à leurs yeux, en particulier aux extrémités nord et sud de Ferland-Boilleau.

Le Bas-Saguenay devrait grandement bénéficier de la réalisation de ce tronçon. On estime à 450 000 le nombre de personnes, en très grande majorité des touristes, qui affluent à chaque saison estivale à Tadoussac, incluant la grande région de Charlevoix-La Malbaie. Les responsables de Parc Saguenay à Rivière-Éternité évaluent leur achalandage à environ 50 000 personnes. Il y a place à amélioration...

Le fait de réunir par voie terrestre deux des régions du Québec parmi les plus appréciées des touristes ne sera pas, évidemment, sans contribuer au Saguenay à l'augmentation du nombre des visiteurs.

Quinze ans de vaches maigres

Le Bas-Saguenay a grand besoin d'un coup de pouce après les déceptions douloureuses qu'il connaît depuis le milieu de la décennie 80.

L'échec de la royauté à L'Anse-Saint-Jean et, il y a quelques années, de l'ambitieux projet d'un homme d'affaires local visant la transformation de la montagne surplombant la marina en quartier de villégiature de luxe, ont laissé dans ce village, l'un des plus typiques du Québec avec Sainte-Rose-du-Nord et Petit-Saguenay, de nombreuses blessures qui sont encore loin d'être cicatrisées.

Enfin, le succès mitigé enregistré par le centre de ski du mont Édouard, à l'origine de nombreux espoirs lors de son inauguration il y a 15 ans, n'est pas sans avoir laissé lui aussi de nombreuses séquelles.

Le décor est en place

Heureusement, l'embellie semble pour bientôt. Petit-Saguenay vient d'étrenner un quai flambant neuf tandis que c'est chose faite depuis trois ans à L'Anse-Saint-Jean, qui a vu le sien dévasté par un incendie en 1991 (un malheur de plus à ajouter à la liste des calamités enregistrées dans cette municipalité aux cours des dernières années).

L'exposition des crèches de Rivière-Éternité connaît désormais un succès international. Signe que ça fonctionne bien de ce côté-là, l'initiative commence à être copiée ailleurs en province.

Enfin, la statue de la Vierge, au Cap Trinité, en plein coeur du Parc marin du Saguenay, attire un flot continu de touristes amants de la nature ou désireux de se recueillir dans un cadre évocateur également source d'inspiration. À ce chapitre, d'ailleurs, l'idée d'aménager un téléphérique afin de faciliter l'accès au sommet de la paroi rocheuse fait toujours partie des plans des promoteurs locaux et du député fédéral André Harvey.

Tout est prêt dans le Bas-Saguenay pour donner le véritable coup d'envoi qu'attend son industrie touristique, après les déboires des dernières années. La réalisation de la route panoramique entre Baie-Sainte-Catherine et Petit-Saguenay est appelée à servir d'élément déclencheur.

Le PLC appuiera le PLQ aux prochaines élections

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Saguenay: des policiers mal équipés

**M. Jean Tremblay,
M. Réjean Laforest,
Conseil municipal de
Saguenay.**

Comment peut-on affirmer que la fusillade qui s'est déroulée dans l'arrondissement de Chicoutimi, la semaine dernière, n'était nullement dangereuse pour les policiers qui se retrouvaient coincés derrière leur véhicule de patrouille pendant près de deux heures?

Le fait qu'ils soient policiers ne les rend pas invincibles. C'est vrai que c'est leur travail de se rendre sur les lieux d'un crime, d'une scène de ménage, d'une fusillade. Mais à quel point pouvez-vous affirmer que tout le matériel qui était mis à leur disposition leur facilitait la tâche?

Par bonheur, ces deux policiers avaient une veste antiballes personnelle sur eux. Sinon, ils n'auraient jamais eu le temps d'aller en chercher une dans le coffre de la voiture. Encore aurait-il fallu que ce soit cette voiture-là qui transportent les vestes, car ce ne sont pas tous les véhicules qui sont équipés de la sorte. Coupures obligent!

Conjointe

Je suis très bien placée pour faire ces affirmations, moi. Non pas pour paraître bien aux yeux des citoyens mais bien parce que je suis la conjointe d'un des deux policiers impliqués. Et, croyez-moi, ce soir-là, j'ai craint pour la vie de mon conjoint et au plus haut point.

Des balles traversant une automobile, on ne voit pas ça tous les jours. Et avec toutes les coupures que vous faites dans le service de protection des citoyens, attendez-vous à ce que vos policiers soient blessés et ne soient pas vraiment à la hauteur lorsque d'autres événements à haut risque se produiront dans l'avenir. Car, même si vous vous plaisez à dire qu'ils sont formés adéquatement, le fait, par exemple, de participer une fois par année seulement à un exercice de tir, ce n'est pas vraiment ce que l'on peut décrire comme une formation adéquate.

(Une fois par année, il faut le mentionner, lorsque le temps le permet et lorsque les armes veulent bien fonctionner. Il est arrivé en effet que, lors d'un exercice, des policiers s'aperçoivent que les armes qu'ils utilisaient ne fonctionaient pas! Pas fort!)

Panne

Et combien de fois nos policiers sont-ils restés en panne en essayant de se rendre sur un appel avec les véhicules usagés qu'ils sont obligés de conduire! C'est une vraie honte!

Je ne parle même pas des armes usagées que vous venez d'acquérir, qu'ils ne peuvent pas encore utiliser étant donné qu'ils n'ont pas encore reçu les étuis...

Par contre, lorsque vient le temps de leur demander d'augmenter le nombre de contraventions pour aider au budget et que, pour faire plaisir aux «pauvres gens» pris en défaut qui se plaignent à vous que les policiers remettent trop de contraventions, on vous entend dire: «Pauvre monsieur, c'est vrai qu'ils exagèrent, hein?»

**Cynthia Bouchard
Chicoutimi.**

L'humeur du temps

Éric Forest

Les libéraux dans Rimouski auront un candidat original

MICHEL VASTEL
mvastel@lesoleil.com

Gentil organisateur de séjours à la ferme, maire du village de Pointe-au-Père, propriétaire du bar «Lesoir volant», éditeur du bimensuel «Le Fort», fondateur d'un Office du tourisme et des congrès, vendeur de chars - eh oui! -, directeur général d'un Club de Hockey junior... Pourquoi pas député libéral de Rimouski à l'Assemblée nationale?

Pourquoi pas en effet! «Partout où je suis passé, j'ai toujours gagné mon temps de glace», dit Éric Forest en piochant dans son yaourt aux fruits frais. Jean Charest, dont le papa, Red, jouait lui-même au hockey, a dû en convenir puisqu'il a béni sa candidature. Et histoire de lui donner un coup de pouce supplémentaire, il a convoqué à Rimouski la fameuse réunion de son groupe parlementaire où il le Parti libéral du Québec a proposé de «réinventer le Québec».

En dehors du monde du hockey et de l'est du Québec, Éric Forest est un illustre inconnu. Mais ce n'est pas cela qui compte dans des élections où les trois partis se cherchent des vedettes locales. Agé de 50 ans, il a bourlingué pendant 27 ans en Gaspésie et a été de toutes les causes. Fils d'un entrepreneur en plomberie de Bonaventure, Bachelier en récréologie, il a une idée, et un nouvel emploi, tous les sept ou huit ans. Et puisqu'on dit que les régions seront au coeur de la prochaine campagne électorale, il a décidé d'en être.

«Je ne serai pas un candidat traditionnel», a-t-il dit à Jean Charest en décembre 2001, lorsqu'il l'a rencontré pendant une heure pour discuter de sa candidature. Il n'est guère plus connu que son adversaire, la péquiste Solange Charest, qui occupe le siège de Rimouski depuis 1994 avec de confortables majorités. Mais Forest a déjà son site Internet (www.ericforest.com) «pour dialoguer avec les électeurs», précise-t-il. Et même si l'Action démocratique n'a guère fait que de la figuration jusqu'ici à Rimouski, la circonscription est dangereusement proche de Rivière-du-Loup, le fief de Mario Dumont.

Bataille

Il faut croire que Solange Charest prend, quant à elle, cette bataille au sérieux puisqu'à l'occasion de ses voeux de Nouvel An, elle a souhaité au club l'Océanic de «conserver son dynamique directeur». On aura compris que la péquiste souhaite que Forest prolonge son séjour avec le club relancé en 1995 par un homme d'affaires de Québec, Maurice Tanguay, et vainqueur de la Coupe Memorial en l'an 2000.

Éric Forest est ce qu'on devrait appeler un «idéateur». Par exemple, pour que l'Océanic soit vraiment perçu comme le club de sa région, il a fait retransmettre tous ses matchs sur Internet et dans les stations régionales de l'est du Québec et du nord du Nouveau-Brunswick. Son coup le plus fumant cependant, et qui a mis Rimouski sur la carte du hockey nord-américain, c'est «La soirée des oursons». On sait que les amateurs de hockey aiment s'exprimer à coups d'objets lancés sur la glace. Avec la complicité des dirigeants de la Ligue de hockey junior, Forest a eu l'idée de les inviter à lancer des oursons sur la glace qui ont été distribués à des enfants défavorisés de la région. Des milliers d'oursons! Le réseau anglais TSN s'en est emparé et a répandu la mode de la «Teddy Bear Night».

Autre sorte de glace

Maintenant qu'il se lance sur une autre sorte de glace, plus mince celle-là, Éric Forest devra peut-être s'attendre à recevoir des tomates. Cela ne semble pas l'inquiéter: avec son millier de militants et la sympathie de bien des élus municipaux, il veut devenir le candidat des régions du Québec. Depuis le début des années 70, sa région de Gaspésie est en effet un véritable laboratoire de toutes sortes d'expériences de décentralisation dont aucune n'a vraiment bien marché. «Quand on parle de décentralisation, les gens ne nous croient plus», déplore-t-il.

Amateur de solutions simples, Éric Forest veut par exemple obliger les directeurs régionaux de tous les ministères à venir défiler dans les régions et présenter leurs projets à un groupe d'élus locaux. Voilà une petite révolution qui risque de faire froncer bien des sourcils dans les couloirs de la Capitale.

Tous les partis

Conseiller puis maire du village de Pointe-au-Père en 1982, conseiller municipal de Rimouski depuis 1994 - on le disait là aussi intéressé par la mairie! -, Éric Forest fut tout naturellement courtisé par tous les partis, fédéraux et provinciaux. En 1984 par exemple, il parraine la candidature de Monique Vézina, future ministre de Brian Mulroney. Comme elle, il appuyait le Parti québécois à l'époque et a voté «Oui» au référendum de mai 1980 sur la souveraineté, puis à celui d'octobre 1995. C'est d'ailleurs les seules fois où il a officiellement gagné ses élections!

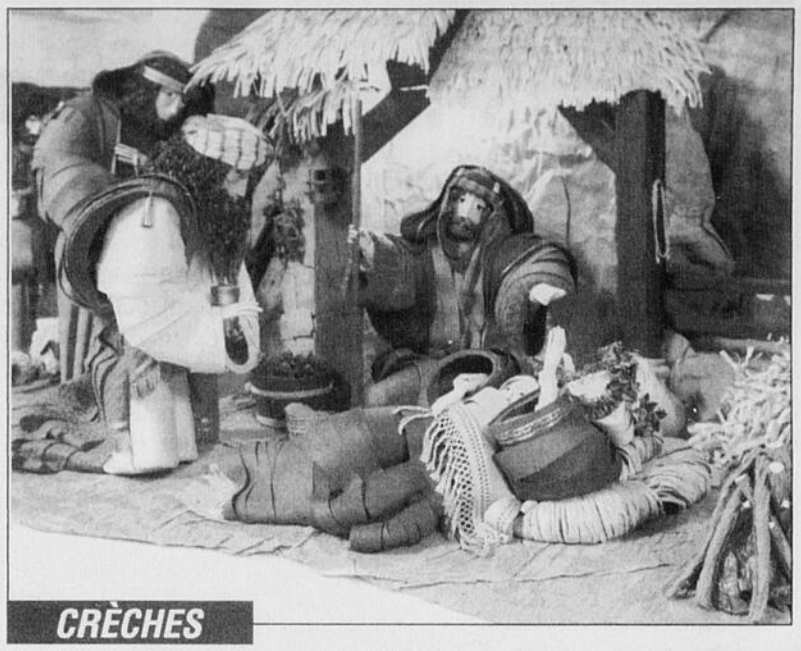
«Il faut passer à autre chose», dit-il maintenant pour expliquer son adhésion, en 1998, à un parti résolument fédéraliste: «Quand tu demandes deux fois à la fille de danser et qu'elle te dit non, tu en cherches une autre...» Ce doit être pour cela qu'il fréquente assidûment les réunions du caucus libéral où les candidats sont invités: «Cela me permet de m'intégrer à un parti que je connaissais peu.» Il faut dire que cela ne surprendra peut-être pas Jean Charest qui en dérangea plusieurs à Ottawa lorsqu'on découvrit qu'il avait un portrait de René Lévesque dans son bureau de ministre fédéral!

N'empêche que Forest veut avant tout être le candidat d'une région plutôt que d'un parti. «La politique, ce n'est pas une religion», commence-t-il par dire avant d'expliquer qu'au palier municipal, d'où il vient, il n'y a pas de ligne de parti. «Un gouvernement, c'est un levier», dit-il encore.

Ce doit être cela qu'il appelle «un candidat pas traditionnel...»

CANDIDAT

Jean Charest pourra se vanter d'avoir un candidat pas comme les autres dans Rimouski. Cela ne devrait pas le défriser comme on s'en doute.



CRÈCHES

Faut-il enlever les crèches et les arbres de Noël, à Montréal, parce que notre fête n'est pas nécessairement celle des immigrants et qu'un tel étalage est susceptible de les vexer?

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Une société distincte, surtout dans le ridicule

On jette tout par-dessus bord!

On dirait qu'avec l'avènement de la Révolution tranquille, dans les années 60, pas mal de monde de notre Belle province a décidé (en plus de la religion) de tout balancer par dessus bord. Ça fait rien! C'est pas grave!

Il y a quelques années, nos dirigeants politiques, de connivence bien sûr avec les dirigeants du syndicat des enseignants, sortaient les crucifix de nos écoles à la grandeur du Québec, sous prétexte qu'il y avait énormément d'ethnies à Montréal. Montréal, oui. Mais ailleurs au Québec, non.

Et je vous ferai remarquer que ce ne sont pas ces gens venus d'ailleurs qui ont demandé une telle mesure. Ce sont de soit-disants bien-pensants de notre propre société qui ont eut cette idée. Le peuple, comme d'habitude, est resté passif.

Au tour des crèches

Juste avant Noël, j'écoutais tout en travaillant une émission de radio dans laquelle on discutait de l'opportunité ou non d'enlever les crèches et les arbres de Noël à Montréal, parce que notre fête n'était pas nécessairement celle des immigrants et que ça pourrait les vexer. Ce ne sont pas eux qui l'ont demandé. C'est encore des gros quotients de chez nous, quelque part, qui ont pensé à ça.

Allons-nous rester là, encore passifs?

Le nom de la ville

Nous avons récemment rejeté le nom de Chicoutimi pour un nom qui ne veut rien dire, Saguenay. Aucune histoire derrière ce nom! Connais pas! Il y a un an, 52% de notre belle population du Saguenay a voté d'abord contre le nom de Chicoutimi et non pas pour celui de Saguenay, parce que tout autre nom aurait été accepté.

Il est triste de voir la haine et la jalousie (esprit de clocher) qui habitent les coeurs. Je suis profondément choqué de l'attitude des mes concitoyens.

À quand le changement de nom de nos églises?

À quand le changement de nom de nos rues portant le nom de saints ou de saintes?

À quand le changement de nom du fleuve Saint-Laurent? Du lac Saint-Jean? De la région du Lac-Saint-Jean?

Questions sans réponses

Où allons-nous? Que faisons-nous?

Tout ce que nous jetons par-dessus bord fait partie de notre Histoire, de notre patrimoine. Comment se fait-il que nous protégeons des édifices centenaires comme faisant partie de notre patrimoine et que sur ces sujets, rien n'est fait? Pourquoi voulons-nous à tout prix oublier qui nous sommes?

Quand un peuple n'a pas d'Histoire à laquelle se référer, il sombre vite dans l'oubli. On parle de laisser quelque héritage, quelque histoire à nos enfants! Foutaise! C'est vrai que nous sommes une société distincte, parfois même dans le ridicule.

Je termine en vous disant que je ne suis pas originaire du Saguenay, ni du Lac-Saint-Jean. Je pourrais passer sous silence ce qui se passe dans notre région car je suis à la retraite et, au printemps prochain, je ne serai probablement plus dans la région. Mes filles, étudiantes à Montréal, ne reviendront pas ici. L'exode des jeunes entraîne souvent l'exode des vieux.

Marc Gagnon,
Chicoutimi.

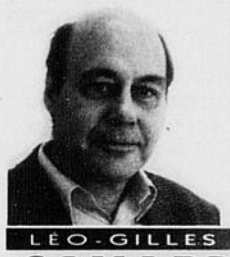
Jacques Brassard abordera, demain dans cette page, le dossier de l'enregistrement des armes à feu.

Travaux et acquisitions

Dolbeau-Mistassini autorise des dépenses de 1,6 million $

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – Le conseil municipal de Dolbeau-Mistassini a adopté quatre avis de motion pour des règlements d'emprunt totalisant 1,6 million $, prévus dans son programme triennal d'immobilisations pour 2003.

Comme l'annonçait le programme d'immobilisations présenté et voté par le conseil de ville, le 9 décembre dernier, Dolbeau-Mistassini procédera par règlements d'emprunt sous forme d'émissions d'obligations pour financer diverses acquisitions de machineries et d'équipements, des travaux de réfection et le reste. Le maire Georges Simard a donné des exemples pour illustrer l'esprit du nouveau conseil municipal dans son choix d'investissements se rentabilisant. «On s'équipe d'un camion pompe vacuum et d'un cureur de conduites sanitaires ou pluviales, car on sait que ces outillages nous dispenseront d'avoir recours à un soumissionnaire qui nous chargeait annuellement autour de 40 000 $ pour ces services. Cela veut dire que ce matériel sera payé dans 10 ans et que les travaux nécessaires pourront se réaliser sans attente», expliquait le maire.



LÉO-GILLES SAVARD
lgsavard@destination.ca

Dans plusieurs autres cas, l'on couvrira des dépenses pour le remplacement de machineries et d'équipements. À ce chapitre, l'aménagement du service incendie est prévu pour environ 68 000 $. Les travaux de réfection de rues, l'éclairage et le pavage entraînent des dépenses d'environ 200 000 $. Quant aux projets spéciaux, qui touchent la signalisation, les sorties pluviales et autres, ils sont de 373 000 $.

Plan

Le directeur général, René Soucy, a souligné que le financement de ces ajouts ou améliorations aux immobilisations de la ville de Dolbeau-Mistassini a été étalé sur différents termes de remboursement. Étant donné que les procédures pour un règlement d'emprunt obligataire prennent entre 3 et 4 mois, la somme de 1 643 800 $ des quatre avis de motion soumis, devrait être obtenue pour compléter les achats et les travaux, avant l'été prochain. L'appropriation de soldes disponibles, sur des règlements d'emprunt antérieurs pour des affectations de même nature, diminue la facture de 65 000 $. De plus, les fonds d'administration et de roulement assumeront une partie de ces dépenses, pour 98 000 $ et 78 000 $, respectivement, sur des besoins évalués à 1,9 million $ pour 2003.

Comme le disait le maire Georges Simard, lors de la présentation du budget de Dolbeau-Mistassini: «On a fait le tour de toutes les demandes venant de la population, des cadres et des employés de la ville, dans le but de maintenir et d'améliorer les services offerts.»

Les membres du conseil de Dolbeau-Mistassini. A l'avant, les conseillers Marcel Gauthier, Claire Néron et le maire Georges Simard. A l'arrière, les conseillers Daniel Savard, André Boivin, Daniel Lambert et Jacques Ouellet.

(Archives)

Centre Maria-Chapdelaine

Brassard déposera son rapport annuel bientôt

Par Léo-Gilles Savard

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS)- Le rapport annuel du directeur général du Centre Maria-Chapdelaine, Normand Brassard, sera déposé bientôt à l'attention des membres du conseil d'administration et la population pourra en prendre connaissance le 29 janvier.

Une assemblée publique annuelle se déroulera le mercredi 29 janvier à 18h30, à la salle 270 des Jardins du Monastère.

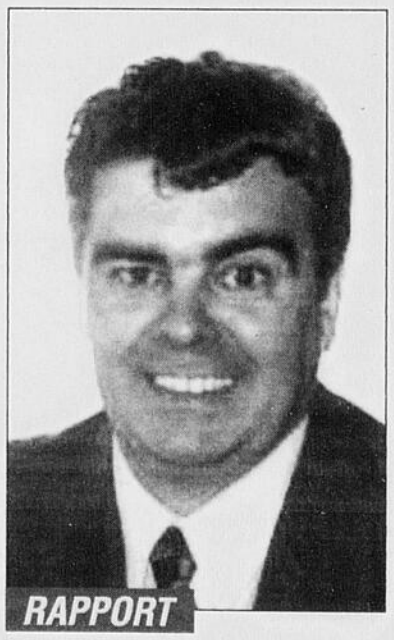
Dans son exercice 2001-2002, le Centre Maria-Chapdelaine (CMC) a connu certaines difficultés à obtenir des médecins pour assurer son service d'urgence comme plusieurs centres hospitaliers au Québec. Toutefois, le plan projeté de redressement des finances et l'entrée en scène du Comité Action-Santé ont retenu l'attention des usagers du CMC.

Rappelons que le CMC a élu ses nouveaux officiers : le président André Perron; la vice-présidente Claude Ménard et le secrétaire Christian Bouchard. Son comité de vérification, comprend les directeurs : Marc-André Servant, Raynald Drapeau, Jean-Yves Le Cavalier et le président Perron. Au comité de recrutement, Guylaine Proulx et Jean-Yves Le Cavalier font équipe. L'ex-président, Michel Brassard, Jean Lemieux et Claude Ménard siègent au comité des ressources humaines. À la révision des plaintes, l'on retrouve, Pauline Bolduc, la Dre Nathalie Lachance et le Dr Michel Hinse. La corporation de soutien compte sur Marc-André Servant, Michel Brassard et Guylaine Poirier. Les comités d'évaluation du directeur général et d'éthique seront complétés à la prochaine assemblée.

Perspectives

Le service d'urgence du CMC ne connaît pas les débordements auxquels il avait à composer à pareilles dates, l'an dernier. Les quarts de service médical y sont tous comblés en janvier, sauf un et 21 ont un titulaire prévu en février. Le programme de traumatologie du CMC a été apprécié par Pierre Lapointe du groupe-conseil en la matière à la Société de l'assurance automobile du Québec. Ce responsable a demandé une copie des documents utilisés au CMC, pour qu'ils servent de modèles dans les autres établissements. Le conseil d'administration a adopté une résolution faisant suite au communiqué de presse du comité provincial de recrutement à propos des bourses aux étudiants en médecine, dans le but de dénoncer la situation auprès du ministère et de la Régie régionale de la santé.

Le conseil d'administration aura à étudier le projet de loi 113 qui sera entériné par l'Assemblée nationale au cours de l'hiver. Celui-ci imposera l'obligation de divulguer au patient les accidents survenus en cours de traitement ayant des incidences sur son état de santé.



Normand Brassard est directeur général du Centre Maria-Chapdelaine.

Candidat adéquiste

«Ça augure dans ce sens-là», dit Généreux

Bernard Généreux devrait rencontrer la presse la semaine prochaine pour faire part de sa décision concernant son avenir politique.

(Archives)

SAINT-PRIME (ChP) - Même si la nouvelle n'est pas encore tout à fait officielle, il ne reste que quelques petits ajustements pour dire que les fortes sollicitations des derniers mois auront mené Bernard Généreux à être candidat pour l'ADQ lors des prochaines élections provinciales.

«Ça augure dans ce sens-là! Il y aura probablement une rencontre avec la presse la semaine prochaine dès que ma décision sera finale», déclare Bernard Généreux.

Dans une perspective où l'ADQ aurait une présence forte, Généreux pense qu'il serait un candidat possédant une bonne connaissance des enjeux, des dossiers et des problèmes du secteur du Lac-Saint-Jean. Il adhère d'ailleurs au parti de l'ADQ pour les points concernant l'aide et le soutien aux régions.

Bernard Généreux, à l'emploi du CLSC des Prés -Bleus de Saint-Félicien, est travailleur social de formation. Il est engagé depuis 15 ans en politique municipale. Il a été maire de Saint-Prime.

La loi provinciale ne permettant pas de cumuler deux fonctions, Généreux considère cet élan politique comme une grosse décision dans sa vie, dans l'éventualité où il serait élu.

Bernard Généreux a fait deux élections provinciales en 88-89 alors qu'il était candidat pour le PQ . Originaire des Laurentides, Bernard Généreux vit au lac depuis 25 ans.

Les libéraux de Dubuc choisiront leur candidat le 9 février prochain

Par Catherine Delisle

(CD)- Le Parti libéral du Québec tiendra le 9 février son assemblée de mise en candidature dans la circonscription de Dubuc pour choisir son candidat officiel en vue de la prochaine élection générale.

La députée libérale de Jonquière, Françoise Gauthier, soutient que le gouvernement péquiste s'accroche au pouvoir puisqu'il vient d'amorcer la cinquième année de son mandat. «Il n'a plus rien à proposer», analyse-t-elle, ajoutant qu'il est temps que la population du comté de Dubuc se donne un représentant qui défendra sa circonscription à l'Assemblée nationale. «Trop longtemps le comté de Dubuc a été pris pour acquis par le PQ», dit-elle. Elle considère que les citoyens méritent d'être représentés par un député qui défendra d'abord et avant tout leurs intérêts. «Nous voulons un véritable porte-parole pour le comté de Dubuc. Pas un autre porte-parole de Bernard Landry dans la région», enchaîne-t-elle.

La députée de Jonquière rappelle que seuls les membres en règle du Parti libéral du Québec peuvent participer au choix du prochain candidat officiel. «Notre chef, Jean Charest, a proposé un plan audacieux et crédible qui vise à réinventer le Québec. Le plan d'action redonnera aux régions du Québec, dont la nôtre, les outils et les moyens de prendre en main leur propre développement», conclut-elle

LOTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages
Lancô — Tirage du 2003-01-13 — Lancô Spécial
02 04 05 06 09 11 12 16 20 22
25 39 40 41 44 51 52 63 68 70
Québec Dimanche — Tirage du 2003-01-13 — 3 — 4 — 192 — 6545
Extra — Tirage du 2003-01-13 — NUMÉRO 236898
Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Formation à distance au cégep de Chicoutimi

Le Centre Humanis fait oeuvre de pionnier

Par Yvon Bernier

(YB)- Le Centre de formation continue «Humanis» du cégep de Chicoutimi a annoncé hier simultanément avec neuf autres établissements scolaires du Québec, la mise en place via Internet de divers produits de formation sur mesure à distance.

En conférence de presse, le directeur du Centre, André Tremblay et la consultante en formation informatique-bureautique, Manon Chapdelaine ont précisé que pas moins de 42 cours adaptés aux entreprises et aux individus incluant près de 300 modules de formation seront offerts.

Ils ont souligné qu'à partir d'ordinateurs personnels, la clientèle adulte qu'elle soit des Iles-de-la-Madelaine, de la Gaspésie, de Montréal ou de Beauce-Appalaches, pourra étudier, enrichir sa formation et ses compétences en utilisant le nouveau système de gestion des apprentissages d'Humanis.

Ainsi par exemple, un Gaspésien ou Beauceron pourra faire son inscription à des cours en bureautique, en conception et design assistés par ordinateur (CAO/DAO), en graphisme, ou en développement et création WEB, ou autres, participer à une pré-évaluation, et entreprendre son apprentissage avec l'aide d'un tuteur. A l'issue de son cours, le Gaspésien ou Beauceron en question participera à une post-évaluation et recevra une attestation témoignant de ses nouvelles connaissances.

Longueur d'avance

Le directeur du Centre Humanis, André Tremblay, a précisé par ailleurs que le présent projet est issue de l'adaptation de la technologie européenne Online Formapro par le cégep de Chicoutimi et l'entreprise Solution Globale de Chicoutimi.

Il a précisé également que le Centre Humanis dispose au collège d'un parc de 12 laboratoires informatiques pour un nombre d'au moins 225 ordinateurs dédiés à la clientèle québécoise visée. Les prix de chacun des cours sont établis selon le module et niveau de formation choisi par l'utilisateur (individu ou entreprise).

Le directeur a signalé de plus que le Centre qui possède une longueur d'avance sur d'éventuels concurrents désireux d'assurer une formation en ligne, entend bien graduellement élargir le contenu et la clientèle du réseau existant.

«Depuis le lancement du projet, nous avons déjà dépassé le cap des 150 inscriptions et ce nombre est appelé à croître rapidement», mentionne Mme Chapdelaine ajoutant que les personnes intéressées peuvent dès maintenant s'informer et/ou s'inscrire via l'adresse «www.le-formateur.com» ou en téléphonant au numéro (418) 696-2243 poste 731.»

Le nouvelle formation en ligne (e-learning) mise en place se distingue notamment par la méthode et le support pédagogique apportés, font valoir d'autre part Mme Chapdelaine et le directeur André Tremblay.

Le directeur du Centre de formation continue du cégep de Chicoutimi André Tremblay lors d'une rencontre de presse hier.

(Photo Jeannot Lévesque)

Premier DEC virtuel au Québec

Collaboration Le Soleil

La formation en ligne prend du galon dans le réseau collégial. Alors que dix cégeps, dont Limoilou, viennent de s'unir pour donner 42 cours dans Internet, le premier diplôme d'études collégiales (DEC) virtuel sera offert cet automne dans quatre cégeps de la province, dont Garneau.

Le cégep de Limoilou a tenu une conférence de presse, hier matin, à l'instar des neuf autres cégeps du Québec (Beauce-Appalaches, Chicoutimi, Lanaudière, Saint-Hyacinthe, Marie-Victorin, Sherbrooke, Trois-Rivières, Outaouais, Groupe Collegia) qui sont ses partenaires dans ce nouveau projet de formation en ligne.

Quarante-deux cours sont offerts, mais actuellement ils ne sont pas crédités. Ceux qui les suivent recevront une simple attestation de formation. Les responsables espèrent qu'à court terme, ces cours seront reconnus et qu'ils pourront conduire à une attestation d'études collégiales, voire à un DEC.

Les cégépiens, les travailleurs ainsi que monsieur et madame Tout-le-Monde peuvent s'inscrire à des cours de bureautique-informatique, de conception/animation, de graphisme et de dessin assisté par ordinateur. Selon leurs choix, il leur en coûtera entre 60 $ et 1000 $ pour de la formation qu'ils recevront grâce à Internet, avec le support de tuteurs. Les élèves pourront télécharger les logiciels gratuitement.

Selon le directeur général du cégep de Limoilou, Maurice Carrier, cette mise en réseau de programmes techniques de 10 collèges et son déploiement dans tout le Québec, constituent une première. «Ça permet des économies d'échelle», a-t-il commenté. Les gens branchés peuvent consulter le site Internet www.le-formateur.com.

DEC virtuel

Cégep de Chicoutimi

AVIS IMPORTANT À TOUS LES ÉTUDIANTS INSCRITS AU CÉGEP DE CHICOUTIMI POUR LA SESSION HIVER 2003

Pour des raisons hors de notre contrôle, les modifications suivantes doivent être apportées relativement à la remise des horaires.

La distribution qui devait avoir lieu les 15, 16 et 17 janvier 2003 est reportée. Tous les horaires seront remis
le lundi 20 janvier en avant-midi de 8 heures à 10 heures, à la Place publique.

Tel qu'il avait été prévu,
le début des cours se fera le lundi 20 janvier après la distribution des horaires.

La direction du Cégep de Chicoutimi tient à s'excuser de cette modification et vous souhaite une Bonne rentrée scolaire.

2116500

Fourre-tout

Suave et essentiel Infoman

(AR) - Jean-René Dufort est aussi suave et essentiel qu'inclassable! Comment, en effet, trouver un créneau où l'Infoman de Radio-Canada répondrait à des critères précis, alors que, à l'évidence, le personnage ne correspond à rien de ce qu'on a pu voir jusqu'à maintenant, ni en information, ni en animation, ni en humour?

ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Vous l'aurez deviné, je suis une fan d'Infoman et, du coup, de tout ce que Jean-René Dufort peut pondre, que ce soit son émission hebdomadaire du vendredi soir (SRC, 19 h 30), sa revue de fin d'année (depuis deux ans, JRD ravit, le 31 décembre, les téléspectateurs en manque de regard ironique et d'observations burlesques face à l'actualité et la politique), ou encore ses coups fumants tel celui du chameau refoulé au baptême du fils de Céline Dion.

Les téléspectateurs qui ont eu le bonheur de voir l'émission Infoman de vendredi dernier, alors que JRF personnifiait, dans un grand vent de désopilante folie, le clone de Raël, n'ont pu qu'en ressortir renversés de rire: ce Jean-René Dufort n'a pas de bout', son imagination n'a pas de limites, ni sa capacité de défoncer les frontières. Et jamais de clichés, s.v.p., que de l'inédit, de l'original, du «capoté pure laine»! J'en connais qui doivent lui envier ses neurones survoltés...

Le plus amusant à suivre les péripéties de Dufort, c'est de constater son acharnement à rencontrer ses «cibles», nullement découragé à se faire refouler: qui par les gardes du corps de Bill Gates, avec qui il voulait jouer au Monopoly; qui par la garde de Raël, à qui il voulait présenter son clone (en l'occurrence lui-même); ou encore par le maintenant ambassadeur Alfonso Gagliano à qui il voulait offrir une tourtière comme cadeau canadien de fin d'année...

C'est qu'il dérange, notre JRD national que rien n'arrête! Et, le plus drôle, c'est qu'on apprend, dans ce cirque burlesque, des vraies choses! Et longue vie à JRD!

En bavardant

Assemblée générale

Les membres du conseil régional Saguenay de la FÉDÉRATION des FEMMES du QUÉBEC invitent les femmes de la région à l'assemblée générale du dimanche 19 janvier, de 15 h à 19 h au Café du presbytère de la rue Bossé de l'arrondissement Chicoutimi. Un goûter sera servi. Pour confirmer la présence, il faut composer le 549-9151.

À l'Encrier

L'Atelier de formation l'Encrier, un organisme communautaire qui s'occupe de défendre les droits des personnes bénéficiant de l'aide sociale, tiendra un atelier Info Aide sociale, le 15 janvier à 13 h 30, au 409 rue Collard à Alma. On s'informe au 668-2215.

Parents branchés

L'association de familles monoparentales et reconstituées Parents branchés d'Alma offre une session de formation sur la communication, à partir du 14 janvier. On téléphone au 662-8440 pour plus d'informations.

Cardiami

Il reste quelques places pour les activités de l'association Cardiami de Jonquière, qui ont cours au Centre de santé jonquiérois. Pour en savoir davantage, s'informer auprès de Nicole Hardy au 695-7700, poste 2215.

GEORGES-HENRI LÉVESQUE

Il faut le dire, la bibliothèque municipale de Roberval est magnifiquement identifiée, affichant en belles lettres le nom d'un de ses plus illustres citoyens, le regretté père Georges-Henri Lévesque, dont le nom restera dans l'histoire du Québec. Voilà ce qui s'appelle une fierté toute légitime, susceptible d'en inspirer d'autres.

(Photo Michel Tremblay)

EXPOSITION

Lieux de culture par excellence, les bibliothèques ont passablement élargi leurs mandats ces dernières décennies, offrant maintenant à la population différentes activités, notamment des conférences, ateliers et expositions. À la bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval, en plus de l'exposition «Dessins muets» de Marcel-Marie Lapointe, la clientèle peut admirer les oeuvres de Gisèle Bonneau, dont nous voyons ici un aperçu.

(Photo Michel Tremblay)

PASSATION

Luc Grandmaison, nouveau directeur du Service des incendies de Roberval, a reçu avec solennité le casque qu'il arborera désormais, cela des mains du directeur précédent, Alain Beaulieu, qui a choisi de retourner dans les rangs de la Sûreté du Québec, poste de Roberval. Ajoutons que Luc Grandmaison a été directeur du service des incendies de Dieppe, au Nouveau-Brunswick, pendant six ans, où il dirigeait une équipe de 36 pompiers.

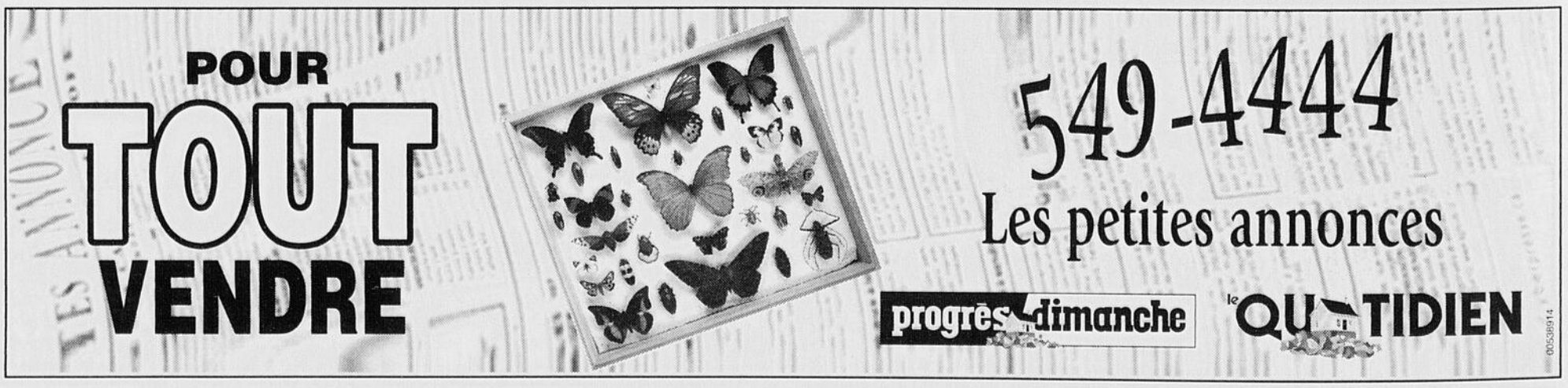
(Photo Michel Tremblay)

Carrière

Il faut être déterminé et passionné, lorsqu'on veut percer dans l'univers artistique. Les exemples sont légion de ces artistes, hommes et femmes de disciplines diverses, qui témoignent d'un cheminement qui, souvent, a débuté dans l'enfance et l'adolescence. Ainsi du danseur Guillaume Côté --originaire de Lac-à-la-Croix d'où il s'est exilé à 12 ans--, maintenant soliste au Ballet national du Canada, et dont la collègue Isabelle Labrie faisait état dans l'édition de samedi du Quotidien.

Guillaume Côté

(Photo Jeannot Lévesque)



Un homme connu à Alma

Lucien Collard est décédé à l'âge de 84 ans

par Claude Côté

ALMA (CC) - Très impliqué socialement tout au long de sa vie de travailleur, Lucien Collard était un homme jovial qui n'avait pas d'ennemi et qui était particulièrement intéressant à côtoyer.

C'est ainsi que l'ancien maire d'Alma, Gabriel Fortin, décrit son ami Lucien Collard, lequel est décédé, le 11 janvier dernier, à l'âge de 84 ans.

En 1960, alors qu'il était âgé de 41 ans, Lucien Collard était élu député libéral dans le gouvernement de Jean Lesage, lequel, dans son slogan «Maître chez nous», avait mis fin au long règne de l'Union nationale dont le chef, Maurice Duplessis, était mort quelques années plus tôt. «J'avais 37 ans à l'époque et c'était la première fois que je votais libéral», relate Gabriel Fortin.

Comme sa famille, Fortin avait toujours été bleu. «Mais, il fallait changer les choses, un peu comme ça se passe actuellement avec l'Action démocratique du Québec (ADQ)», se souvient celui qui, à la fin des années 50 sous le régime duplessiste, a vu des politiciens distribuer des réfrigérateurs en période électorale.

Venant d'Ottawa pour prendre la tête du Parti libéral du Québec, Jean Lesage avait toute une équipe à ses côtés. Gabriel Fortin rappelle que c'est à ce moment-là que René Lévesque a fait son entrée en politique. Et, à cette élection de 1960, il régnait dans tout le Québec une effervescence exceptionnelle qui se vérifiait dans chaque circonscription, y compris dans celle du Lac-Saint-Jean. Forcé de lutter contre l'unioniste Paul Levasseur, député sortant, Lucien Collard avait ravi l'électorat qui appréciait ses innombrables qualités, notamment le fait qu'il s'exprimait particulièrement bien en public.

Fusion

Dès son arrivée au Parlement de Québec, Lucien Collard travailla avec les autorités municipales de la municipalité d'Alma à la concrétisation d'un projet de fusion de cette dernière, avec les municipalité d'Isle-Maligne, de Riverbend et de Naudville. Il est parvenu à convaincre le premier ministre Jean Lesage d'adopter un bill privé visant à décréter cette fusion, laquelle devint effective en 1962. Entre-temps, il avait également été l'un des artisans de la fusion des commissions scolaires du même secteur urbain.

Lucien Collard sera battu, en 1966, par J.-Léonce Desmeules, alors candidat du parti de l'Union nationale dont le chef était Daniel Johnson (père). La population lui avait préféré celui qui, quelques années plus tôt, était maire au moment de la fusion municipale d'Alma. Nationaliste dans le coeur, Collard deviendra ensuite souverainiste, selon Gabriel Fortin ,qui rappelle qu'en 1973 son ami Lucien avait appuyé publiquement le candidat du Parti québécois, Georges-Henri Fortin. Mais, ce dernier n'était pas parvenu à vaincre le député libéral sortant, Roger Pilote. «Même si Lucien était issu d'une famille libérale, son cheminement vers la souveraineté avait pris naissance dans sa jeunesse, à l'époque où il était dans l'armée, là où tout se passait uniquement en anglais, ce qui n'était pas facile pour un petit Québécois», fait observer Gabriel Fortin.

Homme d'affaires et agent immobilier durant la majeure partie de sa vie professionnelle, Lucien Collard était un homme dont on disait qu'il était très efficace. «Il était quelqu'un de renseigné et il avait une bonne vision de la société dont il connaissait bien tout le potentiel», affirme l'ancien maire Fortin qui ne lui connaissait aucun ennemi.

Jovial, réservé et très poli, Lucien Collard était en outre perçu par Gabriel Fortin comme quelqu'un de très soigné sur sa personne, portant toujours la cravate. «De plus, comme homme public, c'était un gars clean et correct», conclut Fortin qui, à l'époque où il était maire d'Alma, n'a pas manqué de s'enquérir à l'occasion de ses conseils.

Facultés affaiblies

Accusations contre Therrien

par Serge Lemelin

(SL) - Un présumé conducteur en état d'ébriété n'a pas réussi cette fois-ci à se faufiler à travers les mailles du système et est resté en détention préventive sous trois chefs de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool et trois chefs de conduite pendant interdiction de le faire au cours de la période comprise entre juillet 2002 et le 10 janvier 2003.

Stéphane Therrien, 34 ans, du 3077 de la route 170 à Laterrière, doit revenir ce matin et s'adresser à un juge de la Cour du Québec pour lui demander d'être remis en liberté.

Par deux fois, des juges de la Cour du Québec ont émis contre lui des mandats d'arrestation parce qu'il ne s'était pas présenté en Cour le matin d'une convocation.

Le 10 janvier dernier, les policiers ont trouvé son véhicule stationné près d'un bar et ont attendu qu'il se pointe pour le prendre. Une heure après leur première découverte, ils ont vu Therrien prendre le volant et circuler devant l'hôpital de Jonquière où ils l'arrêtèrent.

Therrien a un antécédent de conduite avec les facultés affaiblies par l'alcool datant du 23 juillet 2001. Les trois accusations récentes sont en rapport avec cet événement et d'autres survenus le 30 mai 2002 et le 31 août suivant.

En bref

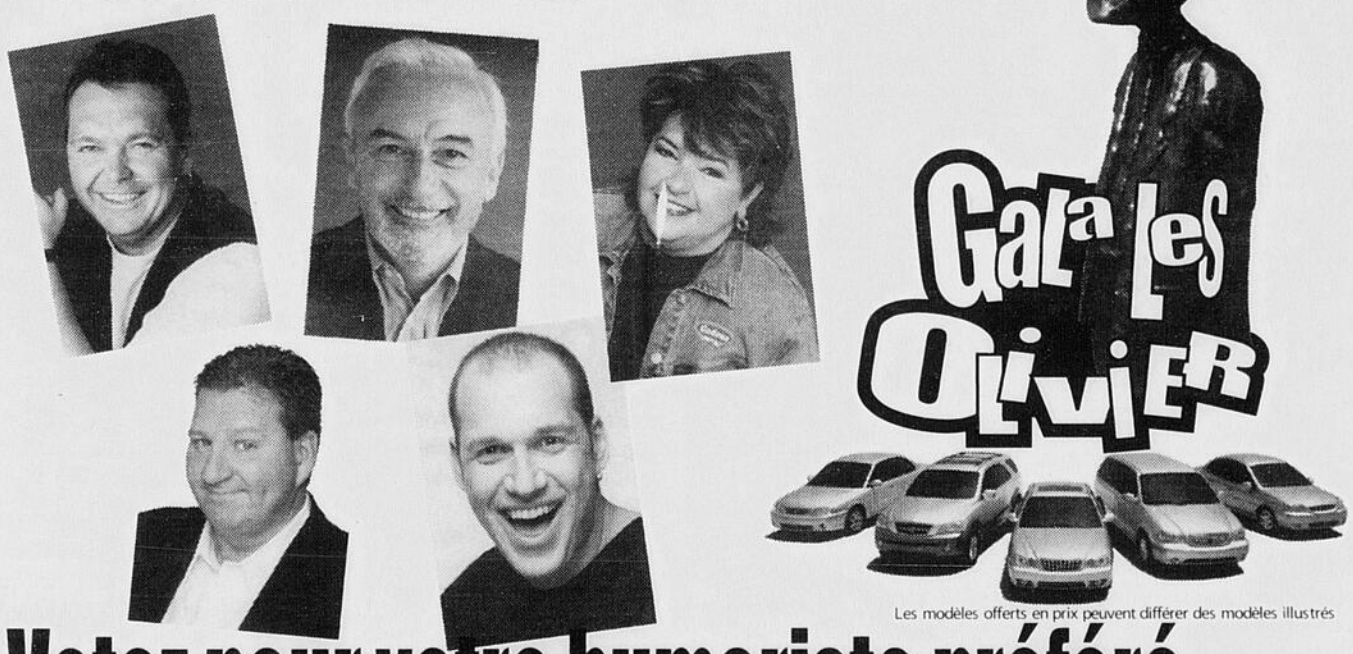
Dictée des Amériques

(LT) - La Dictée des Amériques réunira 45 amateurs le samedi 25 janvier dans trois villes de la région pour la tenue de la dernière épreuve avant la grande finale internationale.

Les gagnants des épreuves régionales auront l'opportunité de passer à cette grande finale qui aura lieu à la salle du Conseil législatif de l'Assemblée nationale du Québec le samedi 5 avril.

Les demi-finalistes auront la chance de gagner des livres, logiciels et dictionnaires. Quant aux gagnants de la grande finale dans les catégories senior amateur et senior professionnel, l'Office franco-québécois de la jeunesse et le Consulat général de France à Québec offriront deux voyages qui permettront à ces maîtres de la langue de découvrir une région de la France.

DUNKIN' DONUTS et KIA présentent le



Les modèles offerts en prix peuvent différer des modèles illustrés

Votez pour votre humoriste préféré et courez la chance de gagner la Kia de votre choix.

Pour participer :

- Choisissez votre humoriste préféré parmi les finalistes et cochez le véhicule Kia de votre choix;
- Remplissez le bulletin de participation ci-dessous;
- Déposez le bulletin dans la boîte prévue à cet effet dans tous les **DUNKIN' DONUTS** participants.

BULLETIN DE PARTICIPATION

Une seule case pour l'humoriste et une seule case pour le véhicule doivent être cochées pour que le bulletin de participation soit valide.

☐ Jean-Michel Anctil
☐ Yvon Deschamps
☐ Lise Dion
☐ Mario Jean
☐ Martin Matte

Nom : Prénom :
Adresse / app.:
Ville : Code postal :
Téléphone résidence : ( ) Téléphone travail : ( )
Question d'aptitude : 5 x 4 ÷ 2 + 15 - 20 =

De gauche à droite
☐ Spectra LS
☐ Sorento LX
☐ Magentis LX
☐ Sedona LX
☐ Rio LS

- Vous pouvez également faire parvenir le coupon à : CONCOURS GALA LES OLIVIER a/s Beaudry Charbonneau, CA, Case postale: 84 Succursale Saint-Martin, Laval QC H7V 3P4
- Le nom du gagnant sera dévoilé lors du Gala Les OLIVIER le 2 mars 2003, au réseau TVA. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Réservé aux 18 ans et plus.
- Aucun achat requis. - Règlements du concours disponibles dans tous les **DUNKIN' DONUTS** participants. Date limite de participation : le vendredi 14 février 2003 à 17h.

QUOTIDIEN énergie TVA

0053819 1

Conseil de l'industrie forestière du Québec

Industriels et manufacturiers fusionnent

LA TUQUE (PC) — L'Association des industries forestières du Québec (AIFQ) et l'Association des manufacturiers de bois de sciage du Québec (AMBSQ) n'existent plus depuis la semaine dernière, car elles viennent de fusionner leurs activités au sein d'un nouvel organisme qui porte le nom de Conseil de l'industrie forestière du Québec (CIFQ).

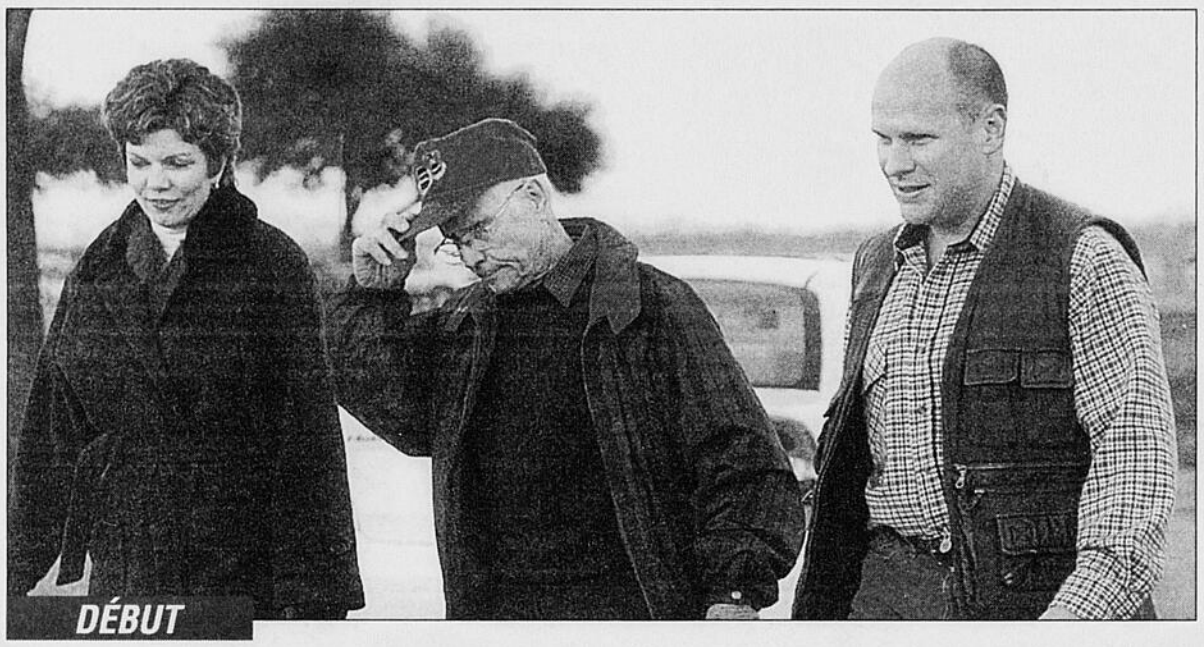
Les papetiers et les scieurs regroupent leurs forces sous une seule voix dans le but de faire valoir leur poids économique auprès des décideurs, mais aussi dans l'espoir de réussir à redorer leur image auprès du public. L'industrie forestière veut montrer à la population qu'elle sait faire une gestion saine des ressources naturelles.

«On va conserver des secteurs autonomes responsables des dossiers propres à l'industrie du sciage ou à l'industrie papetière, car ce ne sont pas tous les dossiers qui sont communs aux deux. Notre mission demeure la défense des intérêts de nos membres. On veut par contre être mieux connu de la population québécoise», explique M. Jacques Gauvin, le directeur général du Conseil de l'industrie forestière du Québec.

Le nouvel organisme aura également le mandat de sensibiliser les gouvernements, les organismes publics et parapublics à l'importance de l'industrie forestière dans l'économie québécoise. M. Gauvin soutient que les décideurs ont tendance à favoriser le secteur de la haute technologie depuis quelques années sans prendre conscience que l'industrie forestière est un milieu qui a pris le virage de la modernisation. Ce dernier reconnaît que l'industrie forestière québécoise n'est pas parfaite et que le virage amorcé n'est pas encore terminé. M. Gauvin ajoute cependant que les industriels forestiers du Québec sont proactifs. Ils ont su poser des gestes importants pour assurer l'avenir de leur industrie, mais leurs réalisations n'ont pas été publicisées. Le public s'est forgé une opinion défavorable envers l'industrie forestière ces dernières années parce qu'il n'a eu droit qu'à un seul côté de la médaille selon lui.

C'est dans cet esprit de changement que les membres des anciennes associations ont décidé de créer le Conseil de l'industrie forestière du Québec. Par contre, même si la nouvelle organisation aura un mandat d'information beaucoup plus précis que ses prédécesseurs, les dossiers importants menés auparavant ne tomberont pas aux oubliettes.

«Notre dossier majeur pour l'an prochain demeure la crise du bois d'oeuvre avec les Américains. Nous allons continuer à débattre notre point de vue et à réclamer de l'aide des gouvernements pour nos membres qui souffrent de cette crise. Nous voulons éviter que les petites entreprises de sciage soient obligées de fermer leur porte définitivement. Il en va de l'avenir de plusieurs régions», souligne M. Jacques Gauvin.



Le major William Umbach, à droite, en compagnie de sa mère Marlene et d'un ami de la famille, Sparky Adams au moment où ils quittaient la base aérienne Barksdale.

Militaires canadiens tués en Afgnanistan

Début des audiences en Louisiane

BASE AERIENNE DE BARKSDALE, Louisiane (PC) — C'est ce mardi que débutent en Louisiane les audiences visant à déterminer si la cour martiale sera requise pour les deux pilotes américains qui ont largué une bombe sur des militaires canadiens en Afghanistan en avril dernier, tuant quatre d'entre eux.

Le processus d'investigation, semblable à une enquête au civil devant grand jury, devrait durer deux semaines. Il a été reporté d'une journée lundi pour permettre aux avocats de la défense d'interroger des soldats canadiens qui ont survécu au bombardement.

Après avoir parlé à quelques-uns d'entre eux, un des avocats, Me Dave Beck, a déploré que lui et son collègue aient été «tenus loin d'eux» par les instances militaires.

Les deux avocats attendaient également lundi du matériel déclassifié provenant de l'enquête conjointe canado-américaine qui avait conclu que les deux pilotes avaient violé le protocole et agi avec témérité lorsqu'il ont largué la bombe de 225 kg sur les Canadiens.

Les avocats ont reçu les documents, mais se sont plaints de ce que la plupart des 4000 pages de preuves restent encore classifiées.

Un responsable militaire a pour sa part expliqué que la classification de ces informations était nécessaire pour éviter la divulgation de dossiers confidentiels pouvant compromettre les opérations outre-mer.

Les majors William Umbach et Harry Schmidt risquent 64 ans d'emprisonnement si un procès en cour martiale a lieu et qu'ils sont reconnus coupables.

Il pourrait aussi être recommandé que les accusations contre les deux pilotes soient abandonnées ou que des punitions moins sévères leur soient imposées.

Les quatre soldats canadiens décédés dans cet incident étaient tous membres du bataillon d'infanterie Princess Patricia's d'Edmonton.

* Les titres de «Gestionnaire de fonds de l'année 2002» décernés par Morningstar visent à reconnaître le travail exceptionnel de gestionnaires pour trois catégories de fonds : actions américaines, actions internationales et titres à revenu fixe. Gagnant dans la catégorie des fonds d'actions américaines : Joel Tillinghast, *Fidelity Low-Priced Stock Fund*. Le mandat du Fonds Fidelity Étoile du Nord MC est différent de celui du *Fidelity Low-Priced Stock Fund*, qui n'est offert qu'aux investisseurs américains. De ce fait, il est soumis à des règlements, des frais, des dépenses et des impôts différents. Par conséquent, les rendements du *Fidelity Low-Priced Stock Fund* ne peuvent pas être une indication des rendements futurs du Fonds Fidelity Étoile du Nord MC. Veuillez lire le prospectus d'un fonds avant d'investir. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis; leur valeur est appelée à fluctuer fréquemment et le rendement passé pourrait ou non être reproduit. Les investisseurs verseront des frais de gestion et des charges et pourraient devoir payer des commissions ou des frais de maintien; de plus, ils pourraient réaliser un profit ou subir une perte.

Peines de morts commuées

Les motivations de Ryan mises en doute

CHICAGO (AP) - Encouragé par la décision du gouverneur de l'Illinois de commuer les peines de tous les condamnés à mort de l'Etat, le camp des abolitionnistes aux États-Unis espère que la mesure va faire école. Mais les partisans de la peine capitale mettent en doute les motivations réelles de George Ryan.

Les adversaires de la peine de mort saluent le geste audacieux du gouverneur républicain dans un pays largement acquis à la peine de mort. Samedi, à deux jours de la fin de son mandat, M. Ryan a commué les peines des 167 condamnés à mort dans l'État, arguant que le système judiciaire était «hanté par le démon de l'erreur». Pour la plupart, la peine de substitution retenue est la prison à vie.

Samedi dernier, à deux jours de la fin de son mandat, le gouverneur George Ryan a commué les peines des 167 condamnés à mort dans l'État de l'Illinois.

Les abolitionnistes parlent d'un exemple pour le reste du pays. «Il est inévitable qu'une dynamique va suivre cette annonce», prédit David Elliot, porte-parole de la Coalition nationale pour l'abolition de la peine de mort. «Cela va renforcer l'impression grandissante dans l'esprit des Américains que le système de la peine de mort est fondamentalement déficient».

En revanche, les partisans du châtiment suprême ne voient dans ce geste de clémence qu'un écran de fumée destiné à faire diversion à un scandale politique qui risque de ternir sérieusement le bilan du gouverneur.

George Ryan quittait ses fonctions lundi à la veille de l'ouverture d'un procès pour racket mettant en cause son ancien secrétaire général, Scott Fawell, et son comité de campagne. Depuis que Ryan a pris ses fonctions en 1999, une enquête sur une affaire de corruption remontant au temps où il était secrétaire d'État du Michigan a été ouverte et de proches collaborateurs et amis inculpés. S'il n'a pas encore été mis en cause lui-même par la justice, les procureurs affirment qu'il savait que ses collaborateurs détruisaient des documents-clés compromettants.

«Quelle étonnante coïncidence qu'il sorte cette mesure de sa poche au dernier moment», s'étonne ironiquement le procureur Kevin Lyons. Dianne Clements, présidente de Justice pour tous, un groupe de défense de la peine de mort, accuse de son côté Ryan de chercher à se construire une postérité.

«A mon avis, la peine de mort n'a jamais été la vraie question. C'est un écran de fumée», renchérit Jacqui White, irritée que la décision de Ryan permette au meurtrier de sa soeur de vivre.

Le sénateur Peter Roskam, un républicain partisan de changements moins radicaux que Ryan sur la peine de mort, estime que la réaction des familles de victimes et des procureurs pourrait bloquer les tentatives de réforme. «Je ne pense pas que l'opinion comprendra pourquoi les gens qui ont commis des crimes vils et brutaux contres des enfants, des femmes et des hommes dans l'Illinois ne recevront pas le châtiment ultime», dit-il.

Ryan avait décrété un moratoire en 2000 sur les exécutions dans l'Illinois après que 13 personnes condamnées à mort depuis 1977 eurent été innocentées.

Décor de rêve
ANDRÉ POTVIN inc.
163, rue Joseph-Gagné Nord
La Baie
544-2076
Sans frais:
1-800-544-2076
Visitez notre site web
www.andrepotvin.ca

Décoration
- Bain/Douche/Toilette
- Évier/Lavabo/Robinetterie
- Convectair
- Plancher de stratifié
- Céramique
- Peinture
- Tapisserie
- Moulures/Tentures
- Housse de couette

Gisèle Beaulieu
Décoratrice

Service de conception complet
Décoration et ébénisterie
(estimation gratuite)
Produits en vente chez nous:
BÉTOMEL MAAX
00535527

Consultation conjugale
Pour une meilleure compréhension
Une approche confidentielle
Une étape préventive
Un ajustement
Louise Simard, Travailleuse sociale spécialisée
(418) 693-8553
00535403

Auditorium d'Alma
Demain soir
Gary Kurtz
«Plongée dans le mystère... Dément! Il n'y a pas d'autres mots pour décrire la performance de Gary Kurtz, le mentaliste!» Jacques Samson, Le Soleil
«Kurtz fantastique ! Génie, fumiste, illusionniste, mentaliste, on a du mal à décrire cet étrange Kurtz...» Pierre O. Nadeau, Journal de Québec
«Gary Kurtz est une énigme pour moi !» Hélène Aubin, Radio-Canada
BILLETTERIE 669-5135
• Pharmacie Brunet
• Tabagie Gai-Lon-La
00538543

Clinique St-Georges
Bénéficiez des plus récentes innovations technologiques en chirurgie esthétique
Correction des rides
- Artécoll^MC
- Collagen^MC
- Softform^MC
- Botox^MC
Chirurgie esthétique des paupières au laser
Pour info. et consultation:
Dr Dominique MEYER
Ophtalmologiste
545-7666
Resurfaçage au laser CO2
Centre régional du laser esthétique
683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi
www.laser.ca
00526622

Sacs et réparation de toutes marques
Aspirateur central Aspiratex 2000 complet
595$
Aspirateur traîneau Ponda neuf, 1440 W, 12 A.
179$
Aspiratex 2000
3691, boul. Harvey, Jonquière
(face au McDonald's)
542-9451
Plus de 50 Electrolux usagés à liquider!
00536684

Invitation spéciale!
École de formation professionnelle en
MASSOTHÉRAPIE
KINÉSITHÉRAPIE
ORTHOTHÉRAPIE
Depuis sa fondation en 1984, au-delà de 1000 étudiant(e)s ont gradué à l'École de formation M.K.O.
C'est en acquérant des outils à la fine pointe de la technologie et en appliquant des méthodes pédagogiques évolutives que l'École a su développer et hisser sa crédibilité au plus haut rang.
Soirée d'information
Mercredi 15 janvier 2003, 19h
3750, boul. du Royaume, Jonquière
Nous sommes présentement en période de préinscription
Réservez dès maintenant, nombre de places limité!
Pour réservation, information ou pour recevoir notre prospectus gratuitement... composez sans frais le 1 800 888-3811
Visitez notre site internet www.masso-mko.com
M.K.O. DEPUIS 1984
Trois-Rivières • Québec • Jonquière
0053767C

Chanteuse la plus populaire

Céline Dion remporte le titre très convoité

LOS ANGELES (AP, PC) — Céline Dion a été désignée «artiste adulte contemporaine la plus populaire» des Etats-Unis à l'occasion de la 30e soirée des American Music Awards, qui avait lieu lundi à Los Angeles.

L'annonce en a été faite quelques heures avant le gala animé par la famille du rocker Ozzy Osbourne. Le titre d'artiste féminine pop ou rock la plus populaire a toutefois échappé à la Québécoise.

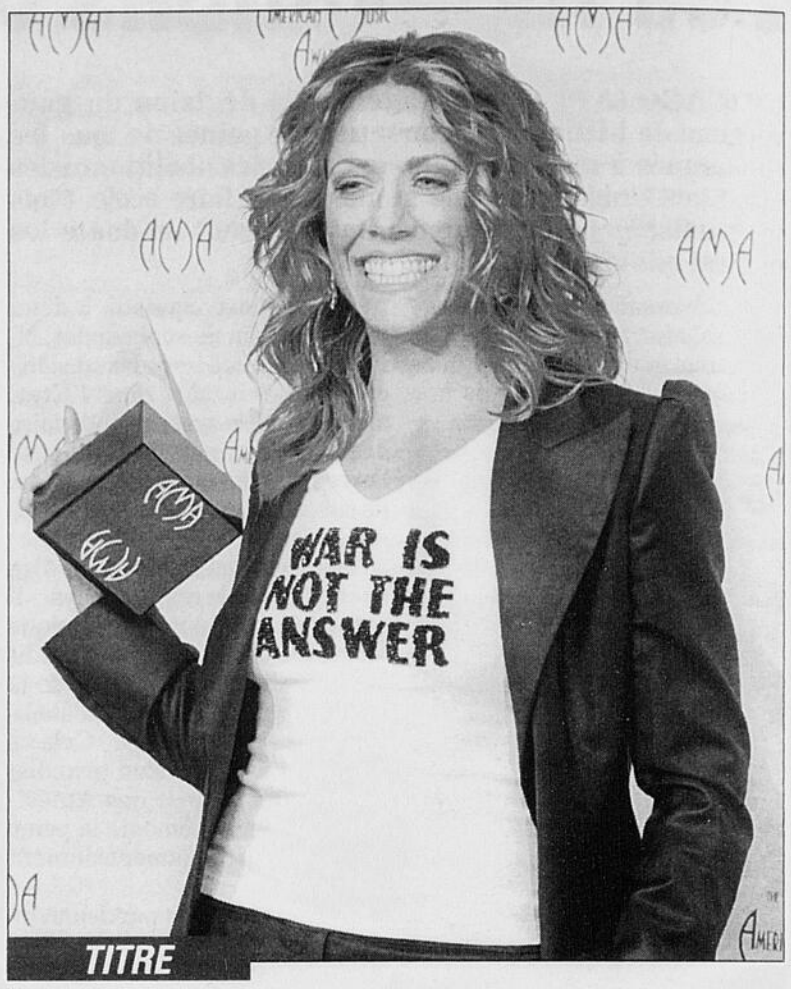
Le prix, décerné au début de la cérémonie, a en effet été décerné à Sheryl Crow. Vêtue d'un t-shirt sur lequel était inscrit «La guerre n'est pas la solution», l'interprète de «Soak up the Sun» a remercié son équipe avant de souhaiter «la paix cette année» à un public conquis. La famille d'Ozzy Osbourne, qui animait le gala, a donné du fil à retordre aux responsables de la censure pour le réseau de télévision ABC, qui diffusait l'événement en différé. Leurs interventions émaillées de jurons et de mots grossiers ont été pudiquement hachurées par le diffuseur.

En début de spectacle, le rocker-vedette de téléroman s'est d'ailleurs gentiment moqué de cette pratique, confiant au public que la «madame-beep n'était plus sortable». La jeune star Britney Spears et son ancien compagnon, Justin Timberlake, ont aussi fait l'objet de taquineries.

L'étoile montante du R&B, Ashanti, qui était en nomination dans cinq catégories, a été nommée «nouvel artiste hip-hop, rythm et blues» et «nouvel artiste pop ou rock» de l'année. Au moment d'accepter sa première récompense, l'interprète de «Foolish» et de «Happy» a tenu à remercier Dieu et son public qui lui ont donné la force de faire ce qu'elle fait aujourd'hui.

Pour sa part, Eminem a reçu le prix de l'album hip-hop ou rythm & blues le plus populaire de l'année pour son «Eminem Show». Le controversé rapper a aussi été désigné artiste masculin de l'année dans la catégorie hip-hop et rythm et blues. La cérémonie a été ponctuée de nombreux clins d'oeils à des groupes et aux personnes ayant remporté des American Music Awards depuis 30 ans. L'ancien président George Bush a ainsi présenté un prix honorifique aux membres du groupe Alabama, qui sillonnent les Etats-Unis depuis près de deux décennies en chantant les beautés du Sud et le quotidien des Américains moyens. En plus de Céline Dion, d'autres artistes canadiens se sont distingués cette année. La chanteuse albertaine Carolyn Dawn Johnson a reçu le prix de la découverte de l'année en musique country, tandis que son concitoyen Chad Kroeger recevait les félicitations du public pour son interprétation de «Hero», la chanson thème du film «Spiderman» désignée trame sonore de l'année.

Finalement, la vedette du country Shania Twain, de l'Ontario, a chanté en direct sur scène, tout comme le vétéran Elton John et la star Mariah Carey. Les candidats aux American Music Awards sont sélectionnés en fonction des ventes de leurs disques. Les récompenses sont ensuite attribuées après un sondage mené auprès de quelque 20 000 auditeurs des radios américaines.



Le titre d'artiste féminine pop ou rock la plus populaire a été décerné à Sheryl Crow qui n'a pas craint d'afficher ses convictions.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00536668

Sutton
BESOIN de maisons pour offrir à mes clients
ESTIMATION GRATUITE
Cell.: 540-2442 – Bur.: 542-7587
Rodrigue Comeau, agent immobilier affilié
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé
00538221

VENTE et SERVICE
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES DE MACHINES À COUDRE
CAMIL FORTIN
CARREFOUR RACINE
AU REZ-DE-CHAUSSÉE
SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
549-0080
00539091

Hiver comme été
Si vous êtes bien préparé et bien équipé, l'hiver peut être « la belle saison ».

Service de Qualité

SERVICE D'ENTRETIEN Nº 1
29,95 $*◆
Comprend : • Vidange d'huile • Remplacement du filtre à huile • Test de la batterie • Inspection multipoints : niveaux de liquides; pneus; système d'échappement; klaxon, feux, phares, clignotants et feux de détresse; durites de radiateur, de chauffage et de climatisation; fonctionnement du lave-glace et des essuie-glaces; courroies des organes secondaires; filtre à air; lubrification de la direction, de la suspension, des joints à rotule, des joints de cardan de l'arbre de transmission et de la fourchette coulissante.
À effectuer tous les 3 mois ou 5000 km selon les recommandations du guide d'entretien « Service de Qualité » pour votre véhicule.

CHAUSSEZ VOTRE VOITURE
Pneus à partir de
69,95 $*† ch.
Pneus d'hiver Goodyear^MD, Michelin^MD, Bridgestone^MD, Uniroyal^MD et Continental^MD/General^MD
Les pneus d'hiver Goodyear Ultra Grip P185/65R14 sont un exemple des modèles offerts à ce prix. D'autres grandeurs de pneus d'hiver de marques réputées sont également offertes à prix concurrentiels.

BALAIS D'ESSUIE-GLACE
À partir de
9,99 $*▲ ch.
Balais d'essuie-glace Motocraft^MD d'hiver, incluant l'installation.

◆Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motorcraft^MD et un nouveau filtre à huile Motorcraft. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Supplément pour les moteurs diesel. †Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Frais d'installation de 8 $ en sus. Taxes et droits gouvernementaux de 3 $ par pneu en sus. Certains conseillers Service de Qualité peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. ▲Pour un balai seulement. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. *Offres disponibles chez les conseillers Ford Service de Qualité du Québec participants. Certaines conditions s'appliquent. Taxes applicables en sus. Les conseillers peuvent vendre à prix moindre. Le prix peut changer sans avis. Renseignez-vous auprès de votre conseiller Ford Service de Qualité participant.
00538466

ford.ca
VOTRE CONSEILLER FORD Ford

Visite au Québec

Duteil parle de son album et du fait français

MONTREAL (PC) — Le chanteur français Yves Duteil estime qu'il est important que le français conserve sa vitalité et sa combativité dans les univers où il a une forte présence et est reconnu, comme dans le secteur culturel.

De passage au Québec pour parler de son album compilation soulignant 30 ans de carrière, Duteil a soutenu que «le français a sa place car il est la langue de l'expression artistique, de la sensibilité», dans des secteurs comme la poésie, la littérature, le théâtre, le cinéma et bien sûr, la chanson.

A son avis, il faut continuer à se battre pour la présence du français même si de façon évidente, l'anglais se taille la part du lion sur la planète en raison de sa force sur le plan des échanges commerciaux, par exemple. Toutefois, à l'heure de la mondialisation, Yves Duteil se déclare quand même satisfait de la présence francophone sur l'Internet.

Duteil, qui a commencé sa carrière d'auteur-compositeur en 1972, a produit pas moins de 150 chansons. Pour sa compilation «30 ans de chansons», on a lancé un coffret comprenant deux CD et 30 chansons en version originale.

Le coffret permet de faire un bon survol de sa carrière. Le chanteur a changé de maison de disque mais on a pu regrouper les plus importantes chansons de sa discographie. Il propose ses plus grands succès dont «Prendre un enfant par la main», «La Mer ressemble à ton amour», «Pour les enfants du monde entier» et, bien sûr, «La Langue de chez nous», écrite à la suite d'une rencontre avec Félix Leclerc à L'Ile-d'Orléans.

La chanson a d'ailleurs récemment servi à la campagne publicitaire soulignant les 25 ans d'existence de la Charte de la langue française. La ministre de la Culture, Diane Lemieux, avait téléphoné à Duteil pour obtenir son autorisation afin de l'utiliser dans la campagne télévisée. Yves Duteil n'a pas hésité à dire «oui», estimant que les mots de la chanson sont faits justement pour rassembler les amoureux de la langue française.

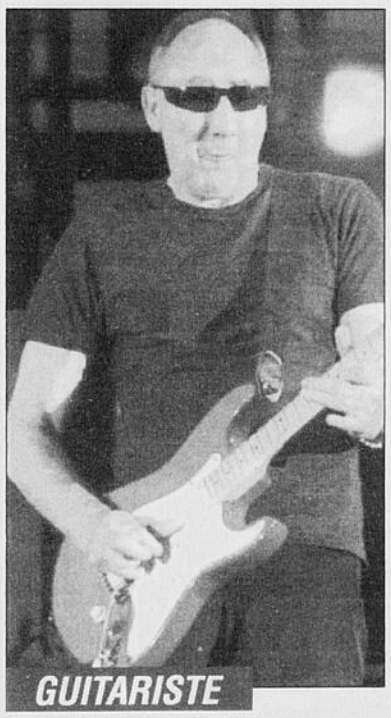
Il dit avoir été «touché» par la réalisation de la publicité et «heureux» d'avoir appris plus tard que le tout avait été fait par nul autre que Francis Leclerc, le fils du célèbre poète québécois mort en 1988.

L'album inclut également une biographie d'Yves Duteil depuis ses débuts de même que les textes de toutes les chansons qui y sont présentées.

Le chanteur, ami du Québec, qui avait aussi lancé l'an dernier un album «personnel», ouvert sur le monde, dit-il, a un projet de tournée québécoise dans quelques mois. Il devrait offrir un spectacle acoustique.

Guitariste des Who

Townshend produirait des images pédophiles



Pete Townshend lors d'une performance récente au Hollywood Bowl de Los Angeles. (Archives)

LONDRES (AP) — Le guitariste des Who, Pete Townshend, a été placé en garde à vue, lundi, dans un commissariat du sud-ouest de Londres, dans le cadre d'une enquête sur des soupçons de détention et de production d'images pédophiles, selon la police.

La rock star britannique, âgé de 57 ans, est soupçonné de «production et de possession d'images d'enfants indécentes» et d'«incitation» à leur diffusion. Il n'a pas été accusé et pourrait quitter libre le commissariat dans la soirée, a précisé Scotland Yard.

La police a interpellé Pete Townshend en vertu de la Loi sur la protection des enfants, à la suite de deux perquisitions dans un commerce et un domicile de Richmond, une ville du Surrey proche de Londres, où vit le guitariste des Who. La police a saisi du matériel informatique qui est en cours d'analyse.

Samedi, à la suite d'un article de presse, Townshend avait reconnu avoir visité des sites pédophiles sur Internet, mais uniquement dans le cadre de recherches sur des agressions sexuelles dont il pense avoir été victime dans son enfance et qu'il voudrait évoquer dans une autobiographie.

«J'écris une autobiographie sur mon enfance depuis sept ans», expliquait-il dans le communiqué. «Je pense avoir été victime d'agressions sexuelles entre cinq et six ans et demi, lorsque j'étais sous la garde de ma grand-mère maternelle, malade mentale à l'époque. Je ne me souviens pas clairement de ce qui s'est passé mais mon travail de création a tendance à faire ressortir des ombres néfastes, particulièrement dans 'Tommy'.

«Je ne suis pas pédophile», assurait Townshend dans ce communiqué. «Je ne suis jamais allé sur dès forums d'Internet pour discuter avec des enfants. Au contraire, j'ai été choqué, et j'ai exprimé ma colère particulièrement sur mon site Web au sujet de l'explosion des images de style pédophile sur Internet.»

Cette interpellation entre dans le cadre de l'Operation Ore contre la pédophilie sur Internet pour laquelle la police britannique a déjà interepellé 1300 suspects. L'Operation Ore est la branche britannique d'une opération du FBI qui a permis de pister 250 000 pédophiles présumés dans le monde grâce aux cartes bancaires utilisées pour payer le téléchargement des images. Les enquêteurs américains ont transmis à leurs homologues britanniques les noms des suspects au Royaume-Uni.

HORAIRE DU 10 JANVIER AU 16 JANVIER
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD · 662-FILM
STAR TREK: NEMESIS (G)
Mardi au jeudi: 19h00 - 21h25
ROMANCE À MANHATTAN (G)
Mardi au jeudi: 19h10 - 21h25
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX
LES DEUX TOURS (G déconseillé aux jeunes enfants)
Mardi au jeudi: 20h00
UN HOMME ET SON PÉCHÉ (13+)
Mardi au jeudi: 18h45 - 21h25
00538774

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et
cinéma JONQUIÈRE
00538712
2445, St-Dominique

14 JAN. 2003
Où serez-vous?
100,9 FM Chaîne culturelle Radio Canada
MUSIQUE DE CHAMBRE RADIO-CANADA
Soirée tchèque
Salle de concert du Conservatoire 20h00
Sonate pour violon et piano - Janacek
Variations sur un thème slovaque - Martinu
Trio en fa mineur op. 65 B130 - Dvorak
Olivier Thouin, violon • Catherine Perron, violoncelle
Martin Dubé, piano
00537100
OSSLSJ ORCHESTRE SYMPHONIQUE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Information 545-3409

LA SOCIÉTÉ D'ART LYRIQUE DU ROYAUME
présente
La Périchole
Jacques OFFENBACH
Opéra-bouffe en trois actes, quatre tableaux
Soyez aux premières loges !
Offrez-vous une soirée inoubliable avec une centaine d'artistes... deux cents somptueux costumes... un décor de rêve.
Février 2003
Vendredi 14*et 21 20h00
Samedi 15 et 22 20h00
Dimanche 16 et 23 14h00
*Soirée Gala: 75 $
Sous la présidence d'honneur de Mme Diane Tremblay
Le Privilège
Auditorium Dufour
(418) 549-3910
Réseau Réservatech.net
Internet : www.reservatech.net
Billets:
32 $ régulier (plus frais de billetterie)
21 $ étudiant (plus frais de billetterie)
26 $ groupe de 30 personnes et plus (plus frais de billetterie)
Conseil des arts et des lettres Québec
ville de SAGUENAY
CFIX RockDétente 96.9 FM rockdetente.com
Radio-Canada Télévision CKTV
LE QUOTIDIEN
ALCAN
00537097

Rouyn-Noranda-Témiscamingue

Le député Brien passe du côté de l'ADQ

MONTRÉAL (PC) — Le député du Bloc québécois Pierre Brien a finalement confirmé, lundi, qu'il portera les couleurs de l'Action démocratique aux prochaines élections provinciales.

Le député, qui se dit toujours souverainiste, sera donc candidat d'un parti qui refuse d'aborder ces questions et préfère se concentrer sur les réformes de l'État, de la santé et de l'économie.

«Il faut faire de la politique dans le monde du réel», a lancé d'emblée le député de Témiscamingue, arguant que les électeurs n'ont pas voté en faveur de la souveraineté du Québec et qu'ils ne le feront pas à court ou moyen terme.

M. Brien juge «artificiel» l'échéancier des 1000 jours avancé par le premier ministre du Québec et chef péquiste Bernard Landry. «Je ne crois pas à la souveraineté du Québec d'ici 1000 jours. C'est avec soi-même et ses convictions qu'il faut être à l'aise», a-t-il lancé.

Il assure néanmoins qu'il demeure souverainiste. «Loin de moi l'idée d'attaquer la légitimité de l'option.» Mais comme les citoyens n'en veulent pas à court terme, selon lui, il vaut mieux passer à autre chose.

Et s'il a choisi l'ADQ pour «passer à autre chose», c'est parce que ce parti «a réussi à dépolitiser l'arène politique», est devenu «un point de convergence» pour ceux qui veulent «du changement».

Le chef de l'Action démocratique, assis à ses côtés en conférence de presse à Montréal, lui ouvre grands les bras, ayant peu de candidats aussi jeunes tout en ayant autant d'expérience politique. M. Brien, en effet, à 32 ans, a «trois élections victorieuses dans son curriculum vitae», a souligné M. Dumont. «L'expérience de Pierre Brien va être précieuse.»

M. Dumont ne s'est pas inquiété des convictions souverainistes avouées de M. Brien, alors que son parti veut surtout éviter ces questions idéologiques. «L'enjeu constitutionnel ne sera pas à l'ordre du jour des prochaines années.»

Quand on lui a demandé si l'ADQ était un parti souverainiste, M. Dumont a répondu que «l'ADQ, comme une grande partie de la population, est rendue ailleurs». Il a dépeint l'ADQ comme «une coalition de gens qui veulent du changement et qui sont prêts à tourner la page».

M. Brien, quant à lui, a aussi refusé les étiquettes de gauche et de droite, arguant que vouloir une refonte de la taille et du rôle de l'État, comme le souhaite l'ADQ, ne signifie pas nécessairement être à droite. «Je n'ai pas l'impression d'entrer dans quelque chose où je prends le petit catéchisme», a-t-il lancé pour illustrer son rejet des dogmes.

D'ici les prochaines élections québécoises, le futur candidat de l'ADQ dans la circonscription de Rouyn-Noranda-Témiscamingue n'assistera plus aux réunions du caucus du Bloc québécois.

Mario Dumont a accueilli un nouveau candidat de prestige, soit le député du Bloc québécois Pierre Brien qui se présentera sur la scène provinciale.

Départ de Brien

Duceppe ne s'inquiète pas

par La Presse Canadienne

Le départ d'un troisième député bloquiste en moins d'un an vers la scène politique provinciale n'inquiète pas outre mesure le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe.

L'annonce officielle, lundi, du départ de Pierre Brien pour l'Action démocratique du Québec (ADQ) n'a pas surpris M. Duceppe qui qualifie toutefois «d'erreur stratégique» la décision de son ex-député. Le chef bloquiste dit ne pas saisir comment Pierre Brien, qui a réaffirmé en conférence de presse ses convictions souverainistes, ait pu choisir de s'allier à un parti qui tente d'éviter la question.

«Quand vient le temps de parler de la promotion de la souveraineté, quand on a des convictions souverainistes, je pense que la logique nous impose de dire qu'il vaut mieux le faire dans un parti qui s'affirme souverainiste plutôt que dans un parti qui ne veut pas en parler», a expliqué M. Duceppe en entrevue téléphonique.

Allant au devant de ceux qui remettront en question la pertinence du parti et son avenir, Gilles Duceppe affirme que le Bloc «saura remplacer par des gens déterminés» le député de Témiscamingue, comme cela a été le cas lors des deux autres défections.

Le Bloc a réussi à remporter les élections complémentaires de Berthier-Montcalmet Lac-Saint-Jean-Saguenay, deux comtés laissés vacants par Michel Bellehumeur et Stéphan Tremblay qui ont joint les rangs du Parti québécois. Ces victoires électorales, rappelle M. Duceppe, ont été faites «contre beaucoup de gens qui prédisaient, par de fines analyses, qu'on était pour perdre».

Reste que le départ de Pierre Brien fait perdre un joueur important au sein de l'équipe du Bloc. «En se sens là, c'est vraiment regrettable», admet M. Duceppe.

Au sein du caucus du Bloc, plusieurs s'entendent pour dire que M. Brien était l'un des plus brillants députés du groupe. C'est l'avis du député d'Hochelaga-Maisonneuve, Réal Ménard, qui cite en exemple «sa capacité d'analyse» et «son regard original qu'il pose sur des dossiers».

«On perd un des gros canons du Bloc», souligne Suzanne Tremblay, députée de la région de Rimouski.

Son jugement, cette fois, aura fait défaut, indique Pierre Paquette, député de Joliette. «C'est un gars intelligent mais je pense que dans ce cas-ci, il a manqué de jugement», note M. Paquette, qui prédit que son ex-collègue sera «déçu de son choix».

Réal Ménard ajoute que la décision du député Brien «n'est pas une bonne nouvelle (pour le Bloc), parce que ça vient donner une caution de légitimité à un adversaire de la souveraineté, qui est Mario Dumont. Ca, c'est difficile pour nous.»

De son côté, Suzanne Tremblay dit comprendre la décision de celui qu'elle considère comme un ami. L'ADQ réalisera que seule la souveraineté pourra «faire avancer le Québec», affirme-t-elle, ajoutant que «nombreux seront les souverainistes au sein de l'ADQ aux prochaines élections».

vous l'avez!

**voulez économiser.
voulez plus de choix.
voulez plus de temps.**

**Dodge Caravan
2003**

« La mini-fourgonnette la plus éconergétique 2003 »

ENERGUIDE

Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2003 publié par Ressources naturelles Canada.

ÉQUIPÉE POUR LA FAMILLE

Le véhicule le plus vendu au pays pendant trois années consécutives

Achetez

TPS PAYÉE
et **500 $** DE RABAIS

Nous payons la TPS pour vous et nous vous offrons 500 $ de rabais à l'achat avant échange.†

ou

louez à

279 $* par mois.

Location de 48 mois. Comptant initial de 4 250 $ ou échange équivalent. Transport inclus.

Option de location de 48 mois offerte*	
Mensualité	Comptant initial
374 $	0 $

et

PREMIER VERSEMENT PAYÉ††
et AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

CE QUE VOUS VOULEZ, VOUS L'AVEZ. MAIS FAITES VITE, CES OFFRES PRENNENT FIN BIENTÔT.

Dodge Caravan

Le véhicule le plus vendu au pays

La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur tous nos véhicules Dodge 2003.

7 ANS 115 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le moteur et la transmission, et assistance routière 24 heures sur 24.**

00539113

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE

† Votre concessionnaire réduira de 500 $ le prix de vente des Dodge Caravan 2003 en stock, déduira toute allocation consentie aux concessionnaires, puis réduira encore le prix de 7 %. Les frais de transport, les accessoires installés par le concessionnaire, les garanties, les taxes et les coûts d'administration ne sont pas sujets à la réduction de 7 % correspondant au taux de la TPS. * Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan 2003 avec l'ensemble 28C. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Frais d'administration des concessionnaires en sus à la location. †† DaimlerChrysler effectuera votre premier paiement mensuel (incluant les taxes applicables) jusqu'à concurrence de 500 $ à la location des Dodge Caravan. Ce paiement fait par DaimlerChrysler exclut la portion du paiement mensuel représentant certains frais comme le transport, l'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs et les frais d'inscription au Registre. †,* Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 $). Ces offres excluent la Chrysler Prowler et la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ** Selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 1000 $‡

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

Peanut

Ben

Philomène

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Tous les matins / Andrée Boucher				Ricardo	L'Heure du midi		Wizz	Cinéma / DIABOLO MENTHE (4) avec Eléonore Klarwein, Odile Michel				Rouli... / Moi (15h15)	Tweenies	Art Attack	Ayoye!	Watatatow	Wizz
TQS	Flash	Fun noir	Le Mec à dames			Dynastie		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / UN INCONNU DANS LA NUIT (5) avec Joanna Kerns, Anthony John Denison					Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Claudette Dion		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Le TVA Midi (11h45)	Le TVA (12h10)	Dans la mire.com		La vie...		Boutique TVA (13h45)	Hop la vie!		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Pin-Pon	Les Grands Documentaires / L'Odyssée d'un complet		Le Vrai Monde	La Poudre...	Ramdam	La Vie en Green / Sauvé		Les Choix de Sophie	Tous contre un	1045, des Parlemen.	À la di Stasio / Vincent Graton		Seconde Chance / Un coup du sort		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

MARDI 14 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir	Zoné vert forêt	Virginie	La Facture	Les Super Mamies		Enjeux / Trop jeunes pour être "sexy"?; j'habite chez mes parents		Le Téléjournal/Le Point / Le Coeur artificiel (2/2)		Les Nouvelles du sport	Découverte / Le clonage humain; les accords de Kyoto	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / M.-C. Toupin	Fun noir / V. Bannon	Coroner	Cinéma / JEU MORTEL avec Tim Matheson, Ryan DeBoer				Le Grand Journal		110%	L'Heure Playboy	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Les Gags	Pas bête du tout	Histoires de filles	Km/h	Le Vrai Visage de la lutte (1/2)		Le TVA	Juliette Pomerleau		Michel Jasmin (23h32) / Pub (0h17)	
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les Grands Documentaires - Sciences / Diamant chic, diamant toc		Phylactère Cola	Malcolm	Cent Titres / Sylvain Trudel	Cultivé et bien élevé	Maux d'amour	Les Choix de Sophie	Le Septième
TV5	Des chiffres et des lettres	Journal FR2	Pyramide	Tout le monde en parle					Bibliotheca	Temps présent / La Raison du plus fort		Conversation	TV5 Le Journal / Envoyé spécial (0h15)
CANAL D	Humour en spectacle / Toute ressemblance		Animaux au travail / Les chasseurs; les cueilleurs		Sommets de la gloire / Vertiges à Chamonix		Biographies / Philippe Edmonston ou Don Quichotte en Amérique		K 2000		Cinéma / LE BOSSU (4) avec Jean Marais, Bourvil		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Monde	Maisonneuve	L'Option nucléaire israélienne / Chine: la longue marche de l'adoption		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Hockey / Lightning - Sénateurs					Concours forestier 2002	Sports 30		Challenge de billard jeu du 9		Tennis de table
S.E.	Taxi 2 (17h45)			Aux aguets (19h15)			3-2-1 Action	La Famille Tenenbaum (21h05)			Mariages		
VIE	Deuxième Peau	Les Copines d'abord	Cinéma / DANIELLE STEEL: STAR (6) avec Jennie Garth, Craig Bierko				C'est mon choix / Moi aussi, comme toi, j'ai souffert des moqueries...		Oui, je le veux!	Les Copines d'abord	Trauma		Décore ta vie
SERIES+	Brigade des mers		Sydney Fox, l'aventurière		Coroner Da Vinci		La Firme de Boston		Brigade spéciale		Sexe à New York		L'Enquêteur
Z	Enquête sur les ovnis		La Revanche des nerdz	Technofolie	Star Trek: la nouvelle génération		X Files		Monstres mécaniques		Babylone 5		Enquête sur les ovnis
HISTORIA	L'Histoire à la une		Série noire: les grands drames de l'histoire du Québec		Pare-chocs / Voitures de luxe		JAG		Cinéma / LE JEUNE CASSIDY (4) avec Rod Taylor, Maggie Smith				Les Grandes Erreurs militaires
ÉVASION	Entrada	USA VR	Europuzzle	24 heures de la vie d'une ville / Rio		Airport	Un week-end en province	Neiges éternelles du Mont-Blanc	Golfs du monde	Pilot Guides		Voyage gourmand	Entrada
CBJET	CBC News: Canada Now		Life & Times / Paul Anka		This Hour has 22 Minutes	Marketplace	CBC News: Disclosure		The National		The National - 2nd Edition	ZeD (23h25)	
CFCF	News		Access Hollywood	Drew Carey	8 Simple Rules for Dating my Teenage Daughter	According to Jim	Life with Bonnie	Less than Perfect	the eleventh hour		CTV News	News	Open Mike (0h05)
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace					NYPD Blue		News	Nightline (23h35)	UpClose (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	JAG		The Guardian		Judging Amy			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Just Shoot me	In-Laws	Frasier	Hidden Hills	Dateline NBC			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business Report	Newshour		Quest / Autumn		American Experience / Chicago: City of the Century (2/3)			Rachel and Andrew Jackson	BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	That '70s Show		24		Smallville		Seinfeld	Elimidate	Street Smarts
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Boxing / DaVarryl Williamson - Robert Wiggins					Sportscentre	2003 Australian Open Tennis			
SPNET	Sportsnetnews	Snapshots	Hockey / Lightning - Sénateurs						Sportsnetnews		Snapshots	Overtime	Sportsnetnews
ARTV	Afro-Cuban All-Stars		Metropolis		Cinéma / LE TUNNEL (3) avec Heino Ferch, Sebastian Koch						L'Actors Studio / Robin Williams (1/2)		Metropolis
GLOBAL	Global News	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	That '70s Show		Frasier	Hidden Hills	Judging Amy		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h05)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1463

TROP GOURMAND

Si la défense pouvait voir les quatre mains avant d'entamer, la grande majorité des contrats pourraient être défaits. Dans la donne d'aujourd'hui, le déclarant a évité le pire, mais il a lui-même signé son arrêt de mort par la suite.

Est-Ouest vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠ 7 5
♥ A 8 6
♦ D 4 2
♣ R V 10 9 5

SUD
♠ A 4 3
♥ D 10 4 3
♦ A R V
♣ D 8 7

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 S-A
Passe	3 S-A	Tous passent.	

Ouest entame du cinq de cœur, sa quatrième meilleure. Quel est votre plan de jeu ?

Les enchères sont simples et naturelles. Sud ouvre une main balancée de 15 à 17 points d'honneur. Nord, qui n'a aucun intérêt pour les majeures, demande immédiatement la manche, fort de ses dix points et de sa mineure cinquième. À la vue du mort, le déclarant compte cinq levées certaines : un pique, un cœur et trois carreaux. Les quatre plis manquants viendront facilement de l'établissement des trèfles. En plus, la communication avec le mort est assurée par la Dame de carreau. Alors pourquoi cette chroniques ? Très simple. À la table, voulant profiter de ce qui lui semblait une entame favorable, laisse venir vers sa Dame, espérant ainsi une levée supplémentaire. Est gagne de l'As et promptement change au Roi de pique. Sud laisse filer deux fois, mais doit gagner le troisième pique. Lorsqu'il force l'As de trèfle, Est gagne et encaisse deux autres piques, faisant chuter le contrat de deux levées.

♠ 7 5
♥ A 8 6
♦ D 4 2
♣ R V 10 9 5

♠ V 6 2
♥ V 9 7 5 2
♦ 10 8 6 5
♣ 2

N
O E

♠ R D 10 9 8
♥ R
♦ 9 7 3
♣ A 6 4 3

♠ A 4 3
♥ D 10 4 3
♦ A R V
♣ D 8 7

Pour assurer le contrat, Sud doit appeler l'As de cœur à la levée numéro une et établir ses trèfles. Aucun retour ne peut plus le faire chuter. De plus, lorsque le Roi de cœur apparaît sous l'As, il fera même une levée de mieux. La gourmandise du déclarant lui a coûté trois levées ?

jfrs@videotron.ca

Téléromans

MARDI 14 JANVIER

17h00

CKTV — WATATATOW **13462** Vanessa reproche à Karine sa sortie de la veille. Raphaël refuse de pardonner à Michel le sabotage de son spectacle. Ariane annonce qu'elle ne part plus pour Londres. Samuel est enchanté.

19h00

CKTV — VIRGINIE **82658** Patricia, Virginie et Philippe se retrouvent à l'école samedi matin pour s'occuper des trois jeunes qui ont été arrêtés la veille, pris en flagrant délit de tentative de vol.

20h00

CKTV — LES SUPER MAMIES **11676** Avec Paul Savoie, Louisette Dussault et France Castel. - Joséphine refuse d'aller chez sa mère et tente de convaincre Louison et Germain de la garder. Alain et Carole continuent de vivre une relation compliquée. Christine donne à Louison des nouvelles peu encourageantes au sujet de Rémi. (1h)

CJPM -CFER — HISTOIRES DE FILLES (R) **2578** CAMÉRA VÉRITÉ avec Guylaine Tremblay, Mario Jean et Karyne Lemieux. - Patricia se querelle régulièrement avec son "chum" et s'en plaint à ses copines. Patricia n'en revient pas et décide de filmer une de ses disputes pour faire la preuve qu'elle n'y est pour rien. Très sûre d'elle et candide, Patricia leur projette la cassette.

20h30

CJPM -CFER — KM/H (R) **1085** "COMING-OUT" avec Michel Barrette, Sonia Vachon et André Montmorency. - Denis compte passer une soirée des plus viriles avec son fils en l'amenant voir une partie de hockey opposant les Canadiens aux Bruins de Boston. Il apprendra cependant, à son grand désespoir, que son fils prend pour les Bruins de Boston!

Mot mystère

LES SENTIMENTS - Un mot de 9 lettres

J	O	I	E	N	E	R	V	E	U	S	E	C	F	F
E	E	V	E	G	T	P	R	E	G	A	L	R	I	U
M	I	R	U	H	A	E	E	M	L	M	U	V	T	N
R	V	E	O	L	I	Y	R	U	T	E	J	B	O	I
E	N	A	N	F	D	D	E	G	R	R	V	I	M	R
F	E	S	I	I	E	R	L	R	E	E	R	E	E	A
F	T	D	I	S	A	D	O	R	E	R	R	X	R	D
U	E	T	I	R	A	H	C	C	A	S	E	E	I	I
O	I	R	E	E	P	B	A	M	C	V	S	S	N	E
T	P	I	T	D	S	E	L	E	V	A	I	N	E	U
E	S	U	E	T	I	P	M	T	L	I	E	R	T	X
U	O	C	R	M	G	R	E	B	U	T	E	R	E	D
D	U	A	B	E	I	V	A	R	O	U	G	I	R	E
E	I	U	N	A	L	E	S	P	E	R	A	N	C	E
T	E	E	M	I	L	B	U	S	U	R	P	R	I	S

ACCORD
ADORER
AHURI
AMERE
ARIDE
BAS
BLASER
CALME
CHARITE
COLERE
DECUE
DESIR
DOUTE
EDIFIER
EGAYER
ELAN
ELEVE
EMOTIF
EMU
ENVIE
EPEURER
ESPERANCE
ESPERER
ETOUFFER
FERME
GENE
HAINE
HORREUR
IMBUE
IVRE
JOIE
LEVAIN
LIER
MARRI
MEPRIS
NERVEUSE
NOUEE
OBJET
PIETE
PITEUSE
RADIEUX
RAVIE
REBUTER
REGAL
REGRET
RETENIR
ROUGIR
SEC
SUBLIME
SURPRIS
TRAIT
UNIR
VEXER
VIF

Solution du dernier problème : SABLIER

14 janvier 2003 **No 187**

Mots croisés

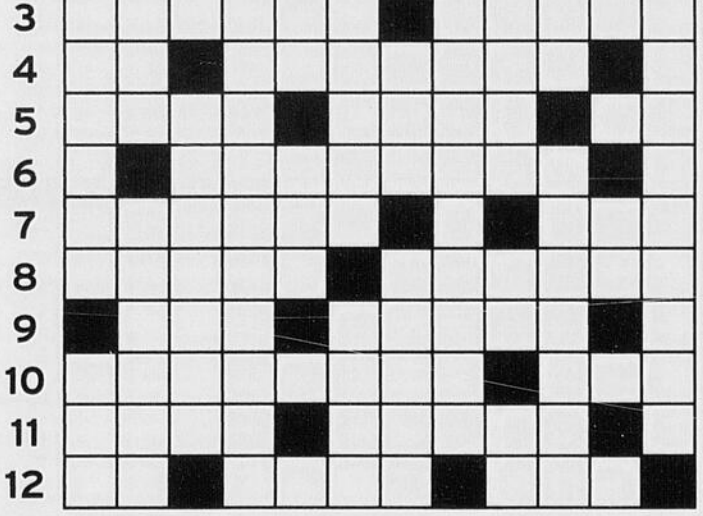
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Quitter le chemin principal - Elle a connu l'Eden.
2 Endroit retiré - Uvules.
3 Andouille - Bref.
4 Article - Qui est tombé dans les pommes.
5 Pas à moi - Pas acquis - L'après-midi.
6 Cellules.
7 Assemble des cordages - La musique en est un.
8 Mauvais cheval - Deux-pièces.
9 On peut y visiter Boston - Pointe d'une montagne élevée.
10 Retrancher une partie importante de - Écorce du chêne.
11 Frotté d'huile - Impératrice d'Orient.
12 Centimètre - Placée - Élimé.

VERTICALEMENT

1 Passer sous silence - Imitation d'objets précieux.
2 D'esprit étroit - Fête juive.
3 Racaille - Ensemble d'instruments jouant des sons de même hauteur.
4 Dignes de considération.
5 Chiffres romains - Affaibli par l'âge.
6 Qui a trait au cubitus - Ensuite.
7 Participe passé - Division du compas - Cercueil.
8 Avouer.
9 Halée - Assommé - Qui a quitté ses vêtements.
10 Pour protéger un objet - Elles ont mené une vie exemplaire.
11 Lombric - Radon.
12 Évaluations.



14 janvier 2003 MC464

Solution du nº 463

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	N	T	A	S	T	I	Q	U	E	S
2	O	C	E	A	N	■	U	N	I	R	■	P
3	S	U	S	T	E	N	T	E	■	I	S	E
4	S	I	■	E	M	O	U	V	A	N	T	E
5	O	T	A	R	I	E	■	I	V	E	■	C
6	Y	E	N	■	Q	U	E	T	E	■	R	H
7	E	■	E	T	U	D	I	A	N	T	E	■
8	U	S	A	■	E	■	R	B	■	A	V	E
9	R	E	N	D	■	R	E	L	A	T	E	R
10	■	U	T	I	L	E	■	E	M	A	N	E
11	C	L	I	V	A	G	E	■	A	N	I	■
12	S	E	R	A	C	■	M	I	S	E	R	E

Ciné-télé

MARDI 14 JANVIER

9h00

CANAL D — BREWSTER MCCLOUD **3240820** (4) É.-U. 1970. Comédie fantaisiste de R. Altman avec Bud Cort, Sally Kellerman et Michael Murphy. - Un jeune homme tente de fuir la police à l'aide d'une machine volante de son invention. (2h)

CANAL VIE — LA GUERRE DU SILENCE **8027443** (2h) Voir mercredi, minuit.

13h00

CKTV — DIABOLO MENTHE **48511** (4) Fr. 1977. Chronique de D. Kurys avec Eléonore Klarwein, Odile Michel et Anouk Ferjac. - L'année scolaire de deux soeurs adolescentes au début des années 1960. (2h)

CANAL D — L'HOMME DE RIO **3228608** (2h) Voir samedi, 23h00.

CANAL VIE — LA GUERRE DU SILENCE **8038559** (2h) Voir mercredi, minuit.

14h00

TQS — UN INCONNU DANS LA NUIT **673998** (5) (No One Could Protect Her), É.-U. 1995. Drame policier de L. Shaw avec Joanna Kerns, Anthony John Denison et Dan Lauria. - Étant capable de reconnaître un violeur en série, une victime collabore avec la police afin de lui tendre un piège. (2h30) Film inscrit sous réserves.

19h00

CANAL VIE — DANIELLE STEEL: STAR **7861527** (6) (Danielle Steel's Star), É.-U. 1993. Mélodrame de M. Miller avec Jennie Garth, Craig Bierko et Terry Farrell. - Après la mort de son père, une jeune campagnarde commence une nouvelle vie à San Francisco où elle devient une star. (2h)

20h00

TQS — JEU MORTEL. **447733** (Catch me if you Can), É.-U. 1998. Comédie policière de J. Reiner avec Tim Matheson, Ryan DeBoer et Carol Alt. - Un policier qui traverse une mauvaise passe se retrouve avec la mission de protéger un adolescent ayant été témoin d'un meurtre. (2h) Film inscrit sous réserves.

23h00

CANAL D — LE BOSSU **5273849** (4) Fr. 1959. Aventures d'A. Hunebelle avec Jean Marais, Bourvil et Sabina Selman. - Un chevalier se fait le protecteur de la fille d'un noble assassiné. (2h)

02h15

TV5 — L'AVOCATE: LINGE SALE EN FAMILLE **6586738** (1h30) Voir samedi, 23h00.

Horoscope

MARDI. LE 14 JANVIER 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Sur le plan sentimental, votre rival n'aura pas beaucoup de chance aujourd'hui, car vous êtes dans une forme à tout casser pour séduire une personne chère. Mais, cela exige beaucoup d'efforts et vous devrez encaisser quelques désagréments. Peut-être même des affronts. Mais, vous ne détestez pas les longs combats.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

A la maison, vos proches feront montre de gourmandise allant jusqu'à la goinfrerie ce qui fera un trou dans votre budget. Il semble que vous allez bénéficier d'une erreur ou de l'ignorance d'une personne qui fréquente votre maison. Côté du coeur, si vous souffrez de solitude, une rencontre épatante à l'horizon. Si votre coeur est pris, l'amour vous paraîtra fade mais vous userez de délicatesse.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Au niveau sentimental, vous êtes un peu las. Il serait bon que vous cherchiez à faire le point. Un peu de distraction vous ferait le plus grand bien. Apprenez à vous relaxer et vous détendre. Vous aurez une rencontre familiale qui vous permettra de renouer des liens affectifs avec les vôtres. Au travail, portez attention aux remarques de vos collègues qui ne cherchent qu'à vous aider. Soyez moins indépendant.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Une possibilité d'effectuer une transaction avantageuse s'offre à vous si vous acceptez de faire un court voyage. Les événements se succéderont rapidement et il vous faudra une grande capacité d'organisation. Méfiez-vous des situations peu claires qui pourraient vous entraîner vers des lieux non souhaités. Votre vie sentimentale prend un nouvel essor, mais n'est pas à l'abri des difficultés.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Aujourd'hui, vous serez porté à venir en aide à un collègue de travail ou à un ami. En amour, vous aurez droit à une vague de reconnaissance. Vous faites preuve d'un sens moral très développé. Donc, super journée pour revaloriser votre ego. Au plan de la santé, recommencez à prendre vos vitamines si vous voulez garder votre rythme.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

En affaires, des changements de milieu favoriseront d'importantes réalisations qui pourraient vous permettre de réaliser des projets qui vous tiennent à coeur depuis un certain temps. Conservez cet élan qui vous permettra d'avancer à grands pas. On peut croire que vous êtes vraiment dans une de vos périodes chanceuses.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Excellente journée pour les travaux qui exigent de la concentration. Vous aurez envie de faire plusieurs choses à la fois. N'exagérez pas, car vous pourriez commettre quelques erreurs. Au travail, il pourrait être question de changements importants au sein de votre compagnie. Côté coeur, vous n'avez aucun problème pour plaire.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Même s'il y a un déboursé important à faire, ce sera sûrement pour un déplacement qui en vaudra la peine ou un voyage d'agrément. Vous n'aurez pas le temps de vous ennuyer. Bonne journée de mouvements et de communications. Vous possédez beaucoup de magnétisme. En soirée, vous goûterez aux joies d'un dîner en tête à tête.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre

Soyez sur vos gardes aujourd'hui. Tâchez d'éviter les mots qui choquent et qui provoquent, car c'est à vous que vous vous ferez le plus de mal. N'oubliez pas que vous êtes assez susceptible. Au bureau, vous pourriez avoir une réunion importante qui vous permettra d'accélérer un travail que vous aviez commencé.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Les lois sont de votre côté et vous ne vous laisserez pas intimider. Les choses perdues peuvent toujours se retrouver. Vous vous fiez toujours à votre première impression. Vous vous sentez bien dans votre peau, ce qui favorise les bons rapports avec vos voisins. Par contre, il faudrait faire attention aux excès de table.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

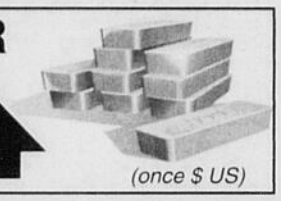
Vous devriez commencer à pratiquer vos sports favoris, ce qui vous permettrait de perdre vos excès de poids. Vous êtes une trop bonne fourchette. L'humour est constant. Il vous viendra des idées pour améliorer vos états financiers. Vous avez beaucoup d'égard envers l'être aimé et il vous le rendra au centuple.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Au travail, on dénote chez vous un certain ralentissement. Vous êtes encore une fois victime de votre paresse. Secouez-vous! Ne laissez pas une seule chance à vos détracteurs. En amour, vous êtes à l'heure des grandes décisions, mais ne vous en faites pas. Vous pourrez réfléchir à loisir puisque l'être aimé ne vous bousculera pas.

Le rythme des affaires

OR 355 (once $ US)



DOLLAR 0.6487 (Cents US)

ALUMINIUM 0.60 ($ US la livre)

Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	386.48 $	0.66	$104542000
S&P/TSX 300	6809.88 $	8.11	$144533000
CDNX	1122.64 $	3.42	$ 20560000
DOW JONES	8785.98 $	1.09	$229618000
NASDAQ/USA	1446.04 $	-1.68 $	0
NASDAQ/Canada	244.87 $	-2.62 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	12.77 $	12.63 $	12.66 $	-0.07 $
Barrick Gold Corp	ABX	24.26 $	23.80 $	23.85 $	-0.30 $
Air Canada	AC	4.60 $	4.32 $	4.43 $	-0.17 $
Arc Energie	AET.UN	12.14 $	12.00 $	12.11 $	0.05 $
Aliant Inc.	AIT	27.20 $	26.81 $	26.84 $	-0.36 $
Alcan Incorporated	AL	49.30 $	48.34 $	48.95 $	0.19 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	10.48 $	10.35 $	10.42 $	0.04 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	0.72 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	12.50 $	12.26 $	12.39 $	0.24 $
Alterna	ATF	0.00 $	0.15 $	0.15 $	-0.02 $
Eiger tech.	AXA	0.61 $	0.60 $	0.60 $	-0.02 $
Bombardier CL A	BBD.A	6.73 $	6.50 $	6.58 $	0.15 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	6.66 $	6.44 $	6.46 $	0.18 $
BCE Inc.	BCE	29.83 $	29.60 $	29.69 $	0.11 $
B.C. Gaz	BCG	38.95 $	38.51 $	38.79 $	-0.01 $
Bell Canada Int'l	BI	2.05 $	1.98 $	2.02 $	0.02 $
Bank of Montreal	BMO	42.54 $	42.12 $	42.30 $	0.25 $
Bank of Nova Scotia	BNS	52.89 $	52.01 $	52.10 $	-0.40 $
CAE Inc	CAE	6.28 $	6.15 $	6.20 $	0.15 $
Canam Manac Group	CAM.A	6.15 $	0.00 $	6.15 $	0.05 $
Cascades Inc.	CAS	15.92 $	15.78 $	15.90 $	0.08 $
Cambior	CBJ	2.49 $	2.10 $	2.17 $	-0.28 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	10.95 $	10.50 $	10.60 $	-0.05 $
Campbell Res.	CCH	0.62 $	0.59 $	0.62 $	0.02 $
Canfor	CFP	9.62 $	9.30 $	9.60 $	0.15 $
Canada Life	CL	41.94 $	41.54 $	41.66 $	-0.03 $
CIBC	CM	45.25 $	44.65 $	44.97 $	0.04 $
Canadian Natural Res.	CNQ	46.47 $	46.25 $	46.31 $	-0.34 $
CN Railway Company	CNR	65.00 $	64.10 $	64.17 $	-0.63 $
Cognicase Inc.	COG	4.52 $	4.48 $	4.50 $	0.02 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	37.05 $	36.55 $	36.81 $	-0.24 $
Canadian Pacific Railway	CP	33.49 $	32.75 $	32.85 $	-0.22 $
Canadian Tire	CTR.A	32.10 $	31.45 $	32.00 $	0.35 $
Canadian Western Bank	CWB	27.50 $	27.15 $	27.20 $	-0.05 $
Dofasco Inc.	DFS	30.47 $	29.80 $	29.91 $	-0.68 $
Domtar	DTC	16.79 $	16.47 $	16.74 $	0.17 $
Du Pont Canada	DUP.A	21.15 $	20.52 $	21.15 $	0.40 $
Echo Bay Mines	ECO	1.94 $	1.88 $	1.90 $	-0.06 $
Emera	EMA	16.45 $	16.31 $	16.33 $	-0.10 $
Enerplus	ERF.UN	28.34 $	27.91 $	28.17 $	0.07 $
Falconbridge Ltd	FL	17.30 $	16.75 $	17.30 $	0.70 $
Four Seasons Hotels	FSH	45.95 $	43.57 $	43.90 $	-0.46 $
GEAC Computer Corp	GAC	4.42 $	4.35 $	4.39 $	0.01 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.25 $	7.00 $	7.05 $	-0.07 $
GTC Transcont.	GRT.A	38.29 $	37.30 $	38.03 $	0.52 $
Great-West Lifeco	GWO	38.45 $	37.75 $	38.06 $	0.31 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	19.00 $	18.85 $	18.85 $	-0.20 $
Hudson's Bay	HBC	9.40 $	9.20 $	9.35 $	0.05 $
Industrial Alliance	IAG	39.25 $	38.76 $	38.82 $	0.07 $
BCE Emergis Inc.	IFM	8.44 $	8.11 $	8.20 $	0.07 $
Investors Group	IGI	27.60 $	27.40 $	27.50 $	0.14 $
Imperial Oil	IMO	44.70 $	43.48 $	44.17 $	-0.38 $
Quebecor World	IQW	36.15 $	35.85 $	36.03 $	0.18 $
Cossette Com. Group	KOS	0.00 $	0.00 $	14.70 $	0.00 $
Loblaws Cos.	L	54.00 $	53.57 $	53.60 $	0.00 $
Laurentian Bank	LB	27.00 $	26.75 $	26.94 $	0.04 $
Manitoba Telcom	MBT	36.30 $	36.01 $	36.20 $	-0.01 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.10 $	12.01 $	12.02 $	-0.03 $
Magna International	MG.A	90.02 $	88.50 $	89.50 $	0.20 $
Molson Inc.	MOL.A	33.95 $	33.40 $	33.55 $	0.21 $
Metro Inc.	MRU.A	18.18 $	17.90 $	18.18 $	0.18 $
Maax Inc.	MXA	16.94 $	16.35 $	16.91 $	0.61 $
Inco Limited	N	35.54 $	34.70 $	35.40 $	0.40 $
National Bank	NA	33.20 $	32.76 $	32.80 $	-0.20 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	31.80 $	31.15 $	31.40 $	0.30 $
Noranda Inc	NRD	16.05 $	15.69 $	16.00 $	0.50 $
Nortel Networks	NT	3.94 $	3.72 $	3.89 $	0.22 $
Pro AMS	PAM.UN	19.24 $	0.00 $	19.23 $	0.06 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	4.15 $	3.65 $	3.95 $	0.30 $
Petro-Canada	PCA	48.57 $	47.85 $	47.85 $	-0.66 $
Precision Drilling Corp.	PD	50.00 $	48.52 $	49.00 $	-0.86 $
Placer Dome	PDG	18.35 $	17.82 $	18.05 $	-0.15 $
Pangeo Pharma	PIL	2.10 $	2.01 $	2.03 $	-0.05 $
Jean Coutu Group	PJC.A	16.60 $	16.41 $	16.55 $	0.00 $
Potash Corp	POT	101.77 $	100.10 $	101.00 $	-0.25 $
Power Corp.	POW	37.14 $	36.80 $	36.99 $	0.33 $
Power Financial	PWF	37.49 $	37.11 $	37.40 $	0.31 $
Quebecor Inc.	QBR.B	15.25 $	14.75 $	14.94 $	0.14 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	14.90 $	14.12 $	14.29 $	-0.36 $
Royal Bank	RY	58.23 $	57.40 $	57.53 $	0.21 $
Saputo Inc.	SAP	23.90 $	23.50 $	23.55 $	-0.18 $
Sobeys Inc.	SBY	39.90 $	39.55 $	39.90 $	0.10 $
Sears Canada	SCC	17.81 $	17.25 $	17.40 $	-0.45 $
Slocan Forest Prod.	SFF	8.05 $	7.85 $	8.05 $	0.20 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	10.53 $	10.30 $	10.40 $	0.02 $
Shell Canada	SHC	48.94 $	47.51 $	48.75 $	0.35 $
Shaw Communications	SJR.B	17.80 $	17.16 $	17.36 $	-0.15 $
Sun Life financial	SLF	30.59 $	29.70 $	30.40 $	0.80 $
SNC-Lavalin	SNC	35.00 $	34.25 $	35.00 $	0.28 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	20.14 $	19.95 $	20.14 $	0.06 $
Stelco Inc.	STE.A	4.70 $	4.51 $	4.68 $	0.07 $
Suncor Energy Inc.	SU	24.30 $	23.92 $	24.01 $	-0.09 $
Telus Corporation	T	18.60 $	18.11 $	18.50 $	0.12 $
Transalta Corporation	TA	17.95 $	17.62 $	17.65 $	-0.15 $
Tembec	TBC	12.19 $	11.81 $	11.87 $	0.06 $
TD Bank	TD	35.34 $	34.82 $	35.17 $	0.24 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	12.75 $	12.10 $	12.50 $	0.50 $
CP Ships	TEU	22.49 $	22.36 $	22.45 $	-0.01 $
Talisman Energy Inc.	TLM	55.29 $	54.55 $	55.20 $	0.08 $
Transcanada Power	TPL.UN	32.00 $	31.45 $	32.00 $	0.55 $
Transcanada Pipe	TRP	22.71 $	22.43 $	22.55 $	0.10 $
Transat AT	TRZ	6.15 $	5.92 $	6.10 $	-0.10 $
Torstar Corp.	TS.B	25.95 $	25.60 $	25.70 $	-0.20 $
Trisec Canada Inc.	TZC	12.35 $	12.21 $	12.35 $	0.15 $
Unifort	UNF.A	0.67 $	0.00 $	0.65 $	0.03 $
Van Houtte Inc.	VH	13.85 $	13.60 $	13.80 $	0.13 $
Wescast Industries	WCS.A	37.75 $	37.73 $	37.73 $	-0.02 $
Weston George Ltd	WN	94.00 $	92.65 $	93.18 $	0.03 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.89 $	0.22 $	57324579
STH AMR	SAG	0.11 $	0.01 $	10615218
IVERNIA WEST INC	IVW	0.08 $	0.04 $	7753756
FORDING	FDG	33.65 $	-0.14 $	7071234
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	6.46 $	0.18 $	6270058
T V I PACIFIC INC	TVI	0.14 $	0.03 $	5712332
TESORO ENERGY CORP	TOG	0.13 $	-0.04 $	5250637
GEOMAQUE	GEO	0.10 $	-0.02 $	3448950
MCWATTERS MINING	MWA	0.33 $	-0.01 $	3427878
KINROSS GOLD CORP	K	3.77 $	-0.03 $	3200706

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Amica Mature	ACC	2.70 $	1.80 $	600
DOFASCO INC	DFS.PR.A	95.00 $	1.65 $	500
SCOTIA MORTG	SMC.M	106.75 $	1.64 $	9000
TECK COMINCO	TEK.A	14.50 $	1.50 $	2500
Weyerhaeuser Cda	WYL	82.59 $	1.44 $	101
WINPAK LTD	WPK	121.05 $	1.05 $	20118

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
DUE ENERGY CAN	DX	28.47 $	-4.48 $	61621
C H C HELICOPTER	FLY.B	25.80 $	-1.70 $	1200
Mullen Tranation	MTL	31.00 $	-1.25 $	4737
ENCANA CORPORATION	ECA	46.80 $	-1.18 $	1134480
CANADIAN PACIFIC	HCH	68.20 $	-1.16 $	7927
C H C HELICOPTER	FLY.A	25.46 $	-1.04 $	153266

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	1.81 $	0.11 $	64086700
NORTEL NETWORKS	NT	2.52 $	0.17 $	57564500
DUKE ENERGY CORP	DUK	17.87 $	-3.13 $	31484100
EMC CORP	EMC	7.70 $	-0.19 $	26945100
AOL TIME WARNER	AOL	15.03 $	0.15 $	23616800
GENERAL ELECTRIC	GE	25.64 $	-0.01 $	19552200
MOTOROLA INC	MOT	9.45 $	-0.48 $	18161900
HOME DEPOT INC	HD	21.96 $	0.38 $	17699200
ELAN CORP PLC	ELN	4.09 $	0.81 $	16529400
MIRANT CORPORATION	MIR	2.02 $	-0.37 $	16035800

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FREDDIE MAC 5.70PC	FRE.PR.R	56.00 $	4.50 $	70300
ALLEN TELECOM INC	ALN.PR.D	98.05 $	3.55 $	15700
XCEL ENERGY PF D	XEL.PR.D	55.00 $	3.00 $	1120
VIAD CORP PF 4.75	VVI.PR	64.00 $	2.50 $	500
BROADWING INC PF B	BRW.PR.B	30.50 $	2.25 $	64200
TELECOM ITALIA SPA	TI	79.75 $	2.23 $	31400

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	70005.00 $	-495.00 $	270
WYETH	WYE.PR	1332.00 $	-458.00 $	100
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2333.50 $	-7.50 $	9390
WASHINGTON POST CO	WPO	747.00 $	-5.07 $	11200
MARKEL CORP	MKL	214.75 $	-3.55 $	16100
SHAW GROUP INC	SGR	15.21 $	-3.44 $	3103700

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	17.38 $	-0.04 $	67024524
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	15.28 $	0.06 $	56429115
DELL COMPUTER CORP	DELL	25.98 $	-1.17 $	58007693
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.76 $	-0.01 $	53577689
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.22 $	-0.18 $	43153346
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.93 $	-0.14 $	40588215
APPLIED MATERIALS	AMAT	15.40 $	-0.30 $	39587855
MICROSOFT CORP	MSFT	56.39 $	0.47 $	30520302
CIENA CORPORATION	CIEN	7.38 $	0.04 $	20472638
ATMEL CORP	ATML	2.46 $	-0.16 $	18565847

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ARTHROCARE CORP	ESITZ	95.18 $	4.43 $	19200
NUMERICAL	NMTC	6.91 $	3.21 $	6579282
COINSTAR INC	CSTR	24.96 $	2.46 $	3353664
YORK WATER COMPANY	YORW	16.02 $	1.92 $	10300
CENTRAL BANCORP	CEBK	35.16 $	1.86 $	8466
CHOLESTECH	CTEC	8.18 $	1.79 $	257169

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FIRSTCITY FNCL CP	FCFCO	12.25 $	-5.23 $	400
GREY GLOBAL GROUP	GREY	627.25 $	-4.70 $	800
INFOSYS	INFY	64.35 $	-4.65 $	239242
HIBBETT SPORTING	HIBB	23.78 $	-2.85 $	167695
FRANKLIN ELECTRIC	FELE	55.23 $	-2.16 $	40700
LANDSTAR SYSTEM	LSTR	56.10 $	-1.95 $	71707

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Calculer le point mort d'une entreprise

Maude Tremblay
conseillère
Services-conseils financiers

Afin de générer des revenus, une entreprise doit nécessairement engager des dépenses. Mais quel volume de vente l'entreprise doit-elle atteindre afin de faire des profits? Voilà l'utilité de calculer le point mort ou le seuil de rentabilité. En effet, le point mort permet de déterminer le niveau de production ou de vente pour lequel l'entreprise ne fait aucun profit ni perte. Autrement dit, il s'agit du niveau de production ou de vente pour lequel les revenus totaux égalent les dépenses totales de l'entreprise.

Afin de calculer le point, il faut faire une analyse approfondie des dépenses de l'organisation et classer ces dépenses selon deux types de coûts, soit les coûts variables et les coûts fixes. Les coûts variables varient en fonction des ventes ou de la production. Les coûts fixes peuvent être divisés en deux types, soit les coûts d'exploitation qui découlent des opérations de l'entreprise ou des coûts financiers qui proviennent des divers modes de financement de l'entreprise. Plus les charges fixes d'une entreprise sont importantes par rapport aux charges variables et plus le risque d'affaires sera important.

Pour obtenir le point mort, il s'agit de diviser le montant total de frais fixes par la marge contributive, c'est-à-dire le prix de vente unitaire moins le coût unitaire. Par exemple, une entreprise ayant des frais fixes de 100 000 $, un prix de vente unitaire de 50 $ et un coût unitaire de 25 $ aura un point mort de 4 000 unités, soit 100 000 $/ (50 $-25 $).

À première vue, l'analyse du point mort peut sembler une méthode simple et précise, mais l'utilisation pratique de cette méthode pose certaines difficultés. Un des premiers problèmes rencontrés lors de l'évaluation du point mort est la classification des coûts de l'entreprise. En effet, il n'est pas toujours facile de séparer les coûts fixes des coûts variables d'une entreprise. De plus, certains types de dépenses contiennent à la fois une portion fixe et une portion variable. Faire l'hypothèse que le prix et le coût unitaire sont constants peu importe le volume de vente n'est pas toujours applicable dans un contexte réel. Pour rendre l'analyse plus représentative, on doit se référer aux méthodes de calculs non linéaires. Ces méthodes présentent toutefois un certain niveau de difficulté d'utilisation. Il est également plutôt rare qu'une entreprise vend un seul produit. Dans le cas où, l'organisation possède une gamme complète de produits présentant des prix et des coûts unitaires différents qui varient. Il faudra effectuer une analyse par produit et par le fait même ventiler les dépenses par produit, ce qui peut représenter certaines difficultés. Il faut également être prudent quant aux données utilisées dans le calcul du prix de revient. Habituellement, il s'agit de données historiques qui ne sont pas toujours représentatives du futur. Finalement, avec la méthode traditionnelle du calcul du point mort, le risque n'est pas pris en considération. Afin d'intégrer le caractère aléatoire des variables dans le calcul, on peut utiliser une approche statistique, telle la distribution normale, ce qui suppose cependant, qu'on possède bien les règles de cet outil.

L'analyse du point mort est tout de même un instrument utile s'il est bien utilisé. Il constitue un bon exercice de départ pour estimer la sensibilité du profit aux variables de prix, de coûts unitaires, de coûts fixes et de volume de vente.

Maude Tremblay, conseillère
Services-conseils financiers
Samson Bélair/Deloitte & Touche

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés
et conseillers en management

00539009

Petites annonces le QUOTIDIEN 549-4444

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Soins thérapeutiques 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,45 $
2 jours..... 10,15 $
3 jours..... 11,85 $
4 jours..... 13,55 $
5 jours..... 15,25 $
6 jours..... 16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

104 Commerces à vendre

ANSE-ST-JEAN près camping municipal, restaurant avec clientèle établie, très bonne opportunité. Tél.:545-9704, 272-2160.

KIOSQUE commercial 24X12, central. Aussi boutique, body piercing, tatto, équipement complet, excellente rentabilité. Vendu séparemment. Plaza 2, Alma. Tél.:480-1411, 662-4858, Johanne.

106 Entrepôt à louer

JONQUIERE sous-sol, espaces de 10'x10' ou 30'x30', chauffés, dans centre-ville. Tél.:820-8212.

108 Garages

GARAGE 44'x40' à vendre, 2 portes, toiture refaite, porte neuve, "pit" 20', pièces et lots de pneus, terrain 75'x150' clôturé, 1870, chemin des Ruisseaux, St-Honoré, 25,000$. Tél.:673-3120. Vente rapide.

109 Locaux à louer

ATTENTION!
CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, **beau local commercial,** 1,200 pi.ca, rez-de-chaussé, bien situé, **libre immédiatement. Tél.:549-9343.**

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

Carrefour Racine
NOUVELLE ADMINISTRATION! Joignez-vous à une équipe dynamique. **Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca.** Bienvenu aux boutiques, services professionnels ou autres. FAITES RAPIDEMENT POUR UN MEILLEUR CHOIX! **Tél.:690-0254.**

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5.000 pieds.carrés pour industriel ou entreposage, hauteur 25', 2 quais, porte 14X14. Libre. Aussi local 400 pieds.carrés disponible . Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI rue Morin, dans édifice, environ 750 pieds.carrés, rez-de-chaussée, idéal bureau ou service. Tél.:545-8316, 545-2355, 820-3669.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

CHICOUTIMI, Parc industriel, 1910 des Outardes, 2,400 pi.ca. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI-NORD, boul Ste-Geneviève, beau local, idéal centre dentaire, physiothérapeute, ou autre professionnel. Faut voir! À qui la chance? Tél.:690-2396.

ESPACE commercial à partager avec professionnels. Centre-ville Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité de partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

LOCAL commercial 546 pi.ca. chauffé, éclairé, grand stationnement, voisin d'un salon de coiffure, Jonquière. Tél.:695-9564.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

109 Locaux à louer

SAINT-HONORE, local commercial, centre du village, environ 800 pi.ca. Prix très abordable. Tél.:673-4676.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI logement 4.1/2, chauffé, éclairé, en face du cégep. Libre. 192$/mois. Tél.:543-9166.

LATERRIERE maison-chalet, bord de l'eau, 350$/mois. Tél.:678-3012 Michel.

203 Chalet à vendre

ZEC La Lièvre, 32 kilomètres Roberval, accessible, habitable année, électricité, 35,000$. Tél.:418-864-7802.

204 Chalet à louer

SAINT-AMBROISE, bord du lac Brochet, habitable à l'année. Tél.:690-0978.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propres, 200$, câble, laveuse, sécheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORD, studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI grande, propre, près centre d'achat, personne sérieuse. Tél.:698-2214 (Éric ou Martine).

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél:690-1755, 540-9804.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, trois chambres, près Cégep, Université et École Oasis. Tous services compris. Tél.:543-7815, 541-2847 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD avec cuisinette, câble, stationnement compris, très propre, non-fumeur(euse), libre. Tél.:543-5188.

GARÇONNIERE (sous-sol), meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, centre-ville Jonquière, 200$/mois. Tél.:547-3904.

JONQUIERE centre-ville, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. 235$/mois . Tél.:541-9680, paget: 820-8212.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIÈRE chambre à partager dans maison. Tél.:695-1837.

JONQUIÈRE près Cegep, cuisinette, très propre. 50$/semaine. Tél.:547-6804, 547-4044.

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal personne seule ou couple âgé, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Surveillance 24 heures. Tél.:544-7146, 544-7736.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI directement du propriétaire, 4.1/2, ascenseur, piscine extérieure, entrée contrôlée, très bien située, endroit tranquille, 79,750$. Tél:696-9288, 673-1997.

207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, CHAUFFÉS, éclairés, meublés, 280$/mois, 320$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2
CHICOUTIMI Arrière Place du Royaume et UQAC, balcon, peinturés, semi meublés ou non, Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS, Chicoutimi-Nord, beau 4.1/2, repeint, couvre-planchers neufs, **rénovés,** modernes, semi-meublés ou non, **vue splendide**, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille,** porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, décembre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, rue des Hospitalières, idéal personne seule, 430$. Tél.:545-8316.

4.1/2
CHICOUTIMI 858, rue St-Paul, très propre, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:591-0396.

4.1/2, 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4.1/2, beau, à paliers, Chicouitmi-Nord, 460$/mois, endroit paisible. Tél.:543-3939, 540-4404.

4 1/2 pièces
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénovés, endroit paisible. Disponible présentement. **690-7892**

ALMA centre-ville, beau grand 4.1/2 très propre, ensoleillé 350$ disponible février. Tél.:480-1468, 818-0495 laisser message.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, rénovés, planchers flottants, céramique, immeubles tranquilles. Tél.:548-4448, 548-0889.

ARVIDA derrière théâtre Palace. 1.1/2, meublé, 330$/mois. 4.1/2, 460$/mois ou plus si semi-meublé. Tous eau chaude fournie seulement. **Dernière chance**. Tél.:699-1111, 820-4517 paget.

BOUL SAGUENAY, 4.1/2, 5 minutes Chicoutimi et Jonquière, 1er étage, repeint, couvre-planchers neufs, normalement 400$/mois, laissé 325$/mois pour bail d'un an. Libre immédiatement. Tél.:693-9287, 818-2873.

CHICOUTIMI à sous-louer 5.1/2, rez-de-chaussée, stationnement, non chauffé, non éclairé, 410$/mois. tél:698-0334, 549-6500.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 2.1/2, chauffé, éclairé, 285$/mois, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:549-6487.

CHICOUTIMI 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, refait à neuf, 300$mois. Tél.:545-3885.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, près université, cegep, hôpital. Libre immédiatement. tél:549-6705.

CHICOUTIMI 3.1/2 centre-ville, très propre, stationnement. Libre. Tél.:693-8412, 690-9891.

CHICOUTIMI 3.1/2 très luxueux, face au Saguenay, vue panoramique, semi-meublé, idéal retraité(e) ou personne seule. 465$. Tél.:544-6453.

CHICOUTIMI 3.1/2, plancher bois flottant, pas d'animaux, libre. 300$. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI 3 1/2, centre-ville, vue Saguenay, premier plancher, 345$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:542-5585, 696-2144.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 209 Champs-Elysées, 405$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4.1/2 fraichement rénové, endroit tranquille, 450$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:696-4617.

CHICOUTIMI 4.1/2, 109, rue Gilbert, 535$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 814 Nio, libre immédiatement. Tél.:696-1464, 698-0680.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, rénové, endroit tranquille, 525$/mois, libre immédiatement. Tél:696-2975.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, près cegep, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 385$/mois. Tél:818-0144, 693-0410.

CHICOUTIMI 4.1/2, moderne, grandes pièces, chauffé, éclairé, 545$/mois, Tél:543-7022 Frédérique (après 18h00).

CHICOUTIMI 4.1/2, voisin des centres d'achats, 438, Plamondon, appartement 6, non chauffé, non éclairé, rénové, 480$/mois, voisin Place du Saguenay, libre immédiatement. CHICOUTIMI 3.1/2, 432 Plamondon app #1, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-9650, 549-3343, 543-9003.

CHICOUTIMI 4 1 /2, haut de maison, stationnement, libre immédiatement. 350$/mois. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI 429 Champs Élysées, 3.1/2, chauffé éclairé, semi meublé. Libre 1er février. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 488 Crecerelles, 3.1/2, chauffé, éclairé, 400$/mois, 1er février. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI 5.1/2 916 de l'Écluse, rez-de-chaussée, entrée contrôlée, quartier de la Pulperie. Libre avril. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 5.1/2, 131 Vézina (Rivière-du-Moulin), 450$/mois. Libre immédiatement. Tél:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé. Secteur Barrette. 575$/mois. Planchers bois, céramique. Tél.:696-0034, 820-4286.

CHICOUTIMI 648 Duberger, spacieux 5.1/2, près Hôpital, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er février 2003, 770$/mois. Tél.:543--7771.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 345$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, mois courant gratuit, 4.1/2, très propre, près du Manège militaire. Tél.:545-6117, 548-7682.

CHICOUTIMI Chemin de la Réverve, 4.1/2, libre 1er mars, 325$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6753.

CHICOUTIMI début rang St-Paul, grand 3.1/2, demi sous-sol, 4 appareils ménagers neufs, peinture fraîche, déneigement. Libre immédiatement. Tél.:543-2074, 699-3782.

CHICOUTIMI ET RIVIERE-DU-MOULIN
4 1/2, semi-meublés ou non, modernes, stationnement 2 voitures, remise, tranquilité, insonorisation supérieure, non chauffés, non éclairés. Prix compétitifs. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI Georges-Vanier, beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI maison 4 chambres, 1822, boul. Saguenay, 650$/mois chauffé, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI rue d'Youville, face Dominique-Racine, 4.1/2, libre très vite, 500$. Tél.:698-5821, 698-4399, cellulaire: 812-4730.

CHICOUTIMI rue St-Émile 3.1/2, entrée laveuse sécheuse, remise, déneigement. Tél.:543-8778, 550-4227, 690-4152.

CHICOUTIMI St-Joachim, 2.1/2 (320$), 3.1/2 (350$), chauffés, éclairés, meublés. Aussi Jonquière, 4.1/2 (360$). Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI! grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 415$/mois, 106 Dubé, libre. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI, 4.1/2, très propre, près hôpital, 495$/mois; 2.1/2, 320$/mois, Sydenham. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 1er étage, 550$/mois, chauffé, libre immédiatement, grand terrain. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, près centres d'achats, université, non chauffé, non éclairé, 575$. Tél.:549-1854.

CHICOUTIMI, St-Paul, 5.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, idéal colocataires. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI-NORD 117 des Remparts, derrière pharmacie Brunet, 4.1/2. Libre 1er février. Tél.:545-7787 après 18h, 545-8311, 549-3159.

CHICOUTIMI-NORD 2030 Roussel, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, libre. Informations:812-5070.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 luxueux, demi-sous-sol, libre immédiatement, 395$/mois, non chauffé. Tél.:690-6575, 820-6969.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. Libre 1er février. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, école des Carrières, non chauffé, non éclairé, déneigé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1608.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre immédiatement, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 1741 Tadoussac, 470$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672, après 17h.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, haut de maison, 585$/mois, non chauffé, non éclairé, salle de bains refaite à neuf, toiles et luminaires inclus, peinture fraîche, plancher bois franc, céramique, foyer, porte patio. Tél.:543-2941.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2, chauffé, très propre, entrée indépendante, remise extérieure, libre immédiatement. Tél.:543-5859.

CHICOUTIMI: 550, Ste-Anne, 2.1/2, propre, meublé idéal personne âgée, autobus, stationnement, 290$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

JONQUIERE (2) 4.1/2, neufs, centre-ville, libres février. Tél.:699-1436, 812-5319, 820-0652.

JONQUIERE (Kénogami), 4.1/2 à sous-louer, libre immédiatement, un mois gratuit. 375$ chauffé. Aussi vente fermeture de logement. Tél.:547-4013 après 17h.

JONQUIERE 2.1/2, face Kentuky, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sécheuse, câble, téléphone, non fumeur(euse), 325$/mois. Tél.:695-7535.

JONQUIERE 2003 Bésy, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, armoires et plancher neufs, 390$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, 3995 de l'école, #8, libre immédiatement. Meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385$/mois. Tél.:695-1501, 557-0846.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne semi-retraitée ou retraitée, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, 5.1/2, libre immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, plancher bois franc et céramique, fenêtres PVC, insonorisation supérieure, remise, déneigé, armoires fini bois, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-7233.

JONQUIERE 4.1/2, rue Hocquart, non chauffé, 440$/mois, libre. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4.1/2, super moderne, 3920-11 de Poitier, libre 1er janvier, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél..695-0545.

JONQUIERE 5.1/2, haut de maison, près Cégep, très propre, libre 1er février, 485$/mois. Tél.:545-2419, 591-0935.

JONQUIERE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, remise, 350$/mois. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, propre, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:547-9879.

JONQUIERE centre-ville, 5.1/2, demi sous-sol, propre, non chauffé, non éclairé. Libre 15 février. Tél.:547-6611 Sylvain Bergeron ou Diane Tremblay.

JONQUIERE grand 3.1/2, très propre, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-0587.

JONQUIERE grand 4 1/2 avec remise, chauffé, eau chaude fournie, 510$/mois. Tél.:548-5678.

JONQUIERE grand 4 1/2, 475$/mois, chauffé, éclairé, 4010 Mgr Bégin. Libre 1er février. Tél.:542-5693.

JONQUIERE neufs, de luxe, 4.1/2 à l'étage, 500$/mois. Aussi 6.1/2, sous-sol aménagé, 600$/mois. Centre-ville. Non chauffés, non éclairés, Cell:818-2154 (entre 08h00 am. et 19h00)

JONQUIERE près cégep, grand 5.1/2 avec terrasse. Libre immédiatement. 525$ Tél.:542-9743.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, proximité des services. Libre 1er février. Tél.:542-3192, 547-3114.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 350$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIÈRE 3.1/2 3710 Panet, 1er étage, endroit tranquille et sécuritaire, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, entrée contrôlée, 510$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-4227.

JONQUIÈRE 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 385$/mois. Tél.:693-4978.

JONQUIÈRE 4.1/2, centre-ville, près autoroute, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Pagette:591-5059.

JONQUIÈRE 4.1/2, très propre, repeint à neuf, près des services. Libre immédiatement. Tél.:542-5347, 550-7709.

JONQUIÈRE centre-ville, 2.1/2, chauffé, semi meublé, 285$/mois. Libre immédiatement. Tél.:695-0153

KENOGAMI 2.1/2, libre immédiatement, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, 300$/mois. Paget: 591-5059.

KENOGAMI 5.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9709.

KÉNOGAMI grand 5.1/2, 3628 Joliette, chauffé, non éclairé, libre, propre. Tél.:547-9749, 550-4697.

LA BAIE grands 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

208 Logements à louer

LA BAIE Manoir de La Baie, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

RIVIERE-DU-MOULIN grand loft, semi-meublé ou meublé, non chauffé, non éclairé, 350$. Tél.:545-2804.

RIVIÈRE DU MOULIN 4.1/2, air ouverte, entrée indépendante, 425$/mois. Libre. Tél.:545-9770, 674-2289.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 3,1/2, 4.1/2, semi-meublé, tout compris, 350$/mois, 450$/mois. Tél.:549-8292.

SAINT-HONORE 4 1/2, refait, centre du village, 335$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:690-2396.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

209 Maisons à vendre

A LA RECHERCHE d'une maison rang Saint-Martin. Tél.:543-8093 (Pierre, après 17 h).

ARVIDA (St-Philippe) tout brique, 1990, 28x38, garage, piscine, patio, remise, sans voisin arrière. Tél.:548-1690.

ARVIDA duplex (2 grands 5.1/2) idéal pour propriétaire occupant, garage, abri d'auto, remise, clôture, rapport d'évaluation Immobilière. Tél.:548-1202.

AUBAINE entre Chicoutimi et La Baie, à revenu, 28x46, brique. Évaluation: 64,000$, demande 49,000$ Tél.:678-1986.

CHICOUTIMI 1785 des Mésanges, arrière Place du Royaume, tout brique, garage, plancher bois franc. 4 palliers, plafond cathédrale. Urgent, prix réduit. La Capitale, Régis Morin, tél.:678-3017.

CHICOUTIMI-NORD, 25X38, 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél.:693-0238, 812-6821.

LATERRIÈRE Portage Roches Nord, style Canadien, pierre, brique, 26X36, 11/2 étage. 129,000$. Tél.:678-1051.

ST-FULGENCE
74 rang St-Joseph, la tranquillité de la campagne à 10 minutes du centre-ville, site enchanteur en retrait de la route. Magnifique cottage, 4 chambres, 2 salles bains, immense salon éclairé avec toit cathédrale, foyer 4 faces. Propriété de qualité supérieure érigée sur terrain de 240,600 pieds carrés. Piscine creusée, charmant gazebo, arbres fruitiers. Vue sur les Monts Valin. 149,500$. La Capitale Courtier, Jérôme Côté Agent.Tél.:818-2411.

ST-FULGENCE vue magnifique sur Saguenay, 3 chambres, 2 salles de bains, foyer au salon, sous-sol fini, terrain 170,000 pieds.carrés, 89,000$. Libre rapidement. Tél.:674-9312, cell.:820-6228.

210 Maisons à louer

CAP St-François, site exceptionnel, demi-maison 5.1/2, meubles, accessoires services inclus, 1,000$/mois. Tél:545-8316, 545-2355, 820-3669.

CHICOUTIMI-NORD 7 1/2, jumelé, boul. Sainte-Geneviève, 625$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible présentement. Tél.:545-7319.

CHICOUTIMI-NORD luxueux 4.1/2, idéal professionnel, meublé, chauffé, éclairé, Express Vue. 800$/mois. Tél.:545-8316, 545-2355.

FACE LAC ST-JEAN grande maison, meubles, accessoires, services inclus, courte ou longue durée. Tél.:545-2355, 820-3669.

HEBERTVILLE 4 chambres, libre immédiatement. Tél.:344-1603.

211 Maisons mobiles à vendre

LA BAIE 2802 chemin du Plateau, 14X64, poêle combustion, 3 chambres, terrain 100X150, patio, piscine, libre. Tél.:677-5214, 693-7438 paget.

213 Terrains à vendre

101 ACRES boisés, Chemin du Plateau, 30,000$ discutable. Tél.:690-9642.

CHICOUTIMI Des Explorateurs, 3 grands terrains. Prêts à construire. Tél.:549-9200.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1991 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, automatique, 1150$. 1990 FORD TOPAZ, 4 portes, automatique, 900$. 1988 PONTIAC Grand Prix, très propre, 1950$. 1990 Pontiac Sunbird, 2 portes, automatique, 1,650$. 1988, Pick-Up 4X4, CK-1500, 4800$. Aussi pour pièces: Plymouth Lazer, 500$, Suzuki Swift, 350$. Tél.:673-7444.

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

CHEVROLET Cavalier 1997, 99,000 kilomètres, automatique, air conditionné. Comme neuve. 7,400$ Tél.:547-4495.

CHEVROLET «Cavalier» RS, 1994, 4 portes, automatique, 108,000 kilomètres, certifiés, 4 pneus d'hiver et été neufs. Spécial 3,995$. Automobiles J.M., 693-8830.

CHEVROLET «RS» 1991, 1,400$. Pontiac «Tempest» 1989, 1,000$. Ford «Bronco» 1986, pour pièces, mécanique A1, 500$. Tél.:698-2136, 592-7759 (cellulaire).

CHRYSLER 300M, 1999, pneus hiver et d'été sur jantes. Tél:345-2136.

COLT 1995, manuelle, 150,000 kilomètres, pas de rouille, 2,895$. Tél.:695-7141.

DODGE Spirit 1992, V6, 102,000 kilomètres, très propre. 3,300$ Tél.:695-7326.

302 Autos à vendre

GEO Métro 4 portes, 1992, 5 vitesses, 107,000 kilomètres certifiés, 1 seul propriétaire, spécial: 1,500$. tél:693-8830 Automobiles J.M.

HONDA Civic DX 1992, verte, 232,000 kilomètres, moteur refait à 217,000 kilomètres, plusieurs pièces neuves (factures à l'appui). 3,500$ Tél.:545-3234 après 17h.

HYUNDAI «Accent» 1996, mécanique A1, très propre, 3,900$, négociable. Ford «Tempo» 1992, très bonne mécanique, bonne condition, 700$. Tél.:548-2902.

HYUNDAI Accent 1999, manuelle, 2 portes, allure sport, très propre, femme propriétaire. 6,500$ négociable. Tél.:698-5928.

HYUNDAI Accent 2000, 129,000 kilomètres, 5,900$. Toyota Écho 2000, 48,000 kilomètres, 9,900$. Chevrolet Cavalier 1996, 143,000 kilomètres, 4,800$. Tél.:695-0592.

HYUNDAI Accent Sport 1997, 2 portes, automatique, 87,000 kilomètres certifiés, toit ouvrant compagnie, volant ajustable, démarreur distance, aileron arrière, spécial 5,495$. Automobiles J. M. Tél.:693-8830.

LADA Samara 1994, 1.3 litres, 56,000 kilomètres, 800$ Tél.:677-2381.

MAZDA MX-6 Turbo 1991, manuelle, bourgogne, vitres teintées, mags Trimax 16", 4,000$ ferme. Tél.:548-0157.

MERCURY Sable 1993, automatique, familiale, tout équipée, bas millage. Tél.:543-1347.

NISSAN Sentra 1987, 2 portes, 5 vitesses, très propre. tél:693-8830 Automobiles J.M.

OLDSMOBILE 1995 Delta Royale, tout équipée, peinture originale, traîtement anti-rouille. Tél.:699-5010.

PONTIAC Firefly 1991, automatique, très bonne condition, 800$. Tél.:545-4894.

PONTIAC Grand Prix 1992, moteur 3.1L, 150,000 kilomètres, 4 portes, très bon état, 2,300$. Tél.:545-4898.

SATURN 1996, familiale, 5 vitesses, très économique. Excellent état. Tél.:543-1347.

SATURN SL1, 1996, manuelle, 5 vitesses, 118,500 kilomètres, Tél:695-3835, paget:690-5401

SATURN SW2, 1997, automatique, familiale, bleue, comme neuve. Tél:699-5010.

305 Camions à vendre

1990 CHEVROLET S-10, manuelle, boîte fibre, très bonne condition, 1,800$. Tél.:818-2030, 698-1635.

DODGE Ram 1500 SLT Larami 1996, très bas kilométrage, comme neuf. Tél.:540-3649.

JEEP Comanche 1988, 153,000 kilomètres, manuelle, pneus neufs, mécanique très fiable aussi un pour pièces, 1,300$ négociable. Tél.:548-0157.

JEEP Commanche 1986, manuelle, boîte fibre verre, 800$.. Tél.:818-2030, 698-1635.

PICK-UP Nissan 1990, king cab, automatique, peinture neuve, 3,000$. Tél.:818-2030, 698-1635.

TOYOTA X-Cab 1993, manuelle, 4,600$. Tél.:345-2416.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET Silverado 1994, automatique, 350, très propre, tout équipé, 131,000 kilomètres, 15,000$ négociable. Tél:544-9853, paget:698-9411.

FORD F-150, XLT, 1993, 4X4, club cab, boite 8', moteur 5 litres, automatique, 157,000 kilomètres, 4 pneus neufs, 11,000$. Tél:543-0323 Daniel.

FORD Ranger 1987, V6, 4X4, 2.9 litres, manuelle, moteur, pneus et 2 différentiels neufs, 2,300$ négociable. Tél.:548-0157.

FORD Ranger XLT 2002, cab 1/2, 4x4, automatique, 25,000 kilomètres, balance de location ou achat. Tél.:676-2346.

GMC 2500, 1990, cabine allongée, 5 litres, automatique, boîte fibre de verre 8'. Tél.:548-5928.

GMC Sierra 1500 1994, 4x4, 5.7 litres, 135,000 kilomètres, air climatisé, 12,995$. Tél.:549-5986.

JEEP Cherokee 1994, modèle sport, 4 litres, climatiseur, anti-démarreur, démarreur à distance, attache-remorque, très bonne condition. 171,000 kilomètres. 8,000$ négociable. Tél.:693-5940 après 17h.

308 Fourgonnettes à vendre

3 FOURGONNETTES Astro: 1988 (2,200$), 1994 (5,300$), 1997 (6,200$). Idéal pour entrepreneur ou autres. Bon état. Tél.:818-2327, 818-3705.

CHEVROLET Beauville 1993, 6.2 diesel, 300,000 kilomètres, très bon état, 8,500$ négociable. Tél.:668-2131.

DODGE Caravan 2000, 7 passagers, équipement complet, démarreur, 60,500 kilomètres, 4 pneus d'hiver, première qualité, 13,800$. Cellulaire:812-7069, 693-8509.

DODGE Plymouth Voyageur, 1996 SE, 3.3 litres, 125,000 kilomètres, automatique, climatiseur, verrouillage électrique, freins ABS, en bonne condition, 7,500$ négociable. Tél.:275-4148.

PLYMOUTH Voyager 1991, automatique, V6, anti-démarreur, démarreur à distance, attache-remorque, 4 pneus d'hiver, 4 d'été. 2,800$. Tél.:543-2039.

SAFARI SLE XT 1993, 4x4, tout équipée, aucune rouille. Tél.:543-1347.

309 Machinerie

EBRANCHEUSE «JohnDeer» 693-D, 1988. Tronçonneuse «Hood» C-25, 1983, fonctionnelles. Tél.:251-1052.

311 Motoneiges à vendre

BEAR CAT 1997, 20", 3,700 milles, toile, 3,800$ négociable. Tél.:349-3613.

BOMBARDIER Formula Plus 1992, très propre, 583cc neuf, inspectée, carriole et carte de passage inlcus, 1,500$ négociable. Tél.:548-8367 (après 17h). 591-5644 paget.

BOMBARDIER Grand Touring 1995, 580cc, 13,200 kilomètres, parfaite condition, 2,000$ ferme. Tél.:544-2004, 541-0666.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER «Grand Touring SE» 1996, 670, excellent éat. 8,300 kilomètres. Cause: décès. 3,000$. Tél.:343-2237.

BOMBARDIER NORDIC 24" 1987, très bonne condition, état neuf, 1650$. Tel.:698-0561.

BOMBARDIER Skandic 2002, 600cc liquide, Wide Track, bas millage. Tél.:543-1347.

CARRIOLE pour motoneige noire, type Alpha-II, fibre de verre, 4 places, 4 patins, fermée, très bonne condition. Aussi possibilité kit complet motoneige, remorque et carriole. Tél.:347-4635.

FORMULA Plus 583, chenille neuve, bon état, échangerais contre VTT ou Tundra de même valeur. Tél.:695-2670 soir.

HABIT de motoneige cuir noir, grandeur medium, femme, 230$. Tél.:542-9348.

MACH-1 670 1993, long track, excellente condition, 2,000$ négociable. Tél.:697-0812, 591-6087.

POLARIS 650, 1991, 950$. Tél:674-1656.

POLARIS 800, 1997, 3,000 milles, comme neuve. Tél:548-9977, 812-2797.

POLARIS Classique, 1992, 500cc, long track, chenille et moteur neufs, 1,250$. Tél:695-3223.

POLARIS Indy 500, 1991, très propre, 2 places, 1,000$ négociable. Tél.:548-0157.

POLARIS XLT 580 1993, excellente condition, vente rapide. Tél.:695-6399., 547-3502 Stéphane.

PROWLER 1993, marche arrière, état neuf, 1,495$. Tél.:548-3306.

SUMMIT X 670cc 1999, très propre, dossier, siège double, moteur neuf. 5,000$ négociable. Tél.:693-9735, 674-1637.

TOUNDRA 2, 1995, chenille longue, pas de marche arrière, très propre, 1,800$ ferme. Tél.:251-5049.

YAMAHA SX-Viper 2002, 700cc, très bonne condition, payé 11,000$, vente débarras 7,500$. Tél.:697-1752 Serge.

YAMAHA Venture 1991, très bonne condition, 1,000$ négociable. Tél:544-3238, 690-6167.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki 4x4 1990, 250cc, super "low", "low", "high", "full lock", 7,000 kilomètres, avec treuil et toile. Tél.:544-2578, 592-4739.

BOMBARDIER Quest 2003 (500 liquide), bas millage. Etat neuf. Tél.:543-1347.

SUZUKI 4x4 300 1992, parfaite condition. Tél.:668-7753, 662-9528.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

2 PNEUS d'hiver Goodyear Ultragrip 175/70R13, 2 semaines d'usure, 125$. Tél.:545-9967, pagette:541-1211.

4 pneus 255-70-R16, moitié d'usure, 250$. Quelques grandeurs de pneus usagés. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

CHASSE-NEIGE (gratte) de marque Meyer, 2000, 2 ans d'usure. Prix à discuter. Tél:548-1234, cell:818-4442.

FORD Probe 1989 pour pièces. Tél:542-8855.

GRATTE neige, 6',5, avec attelage, tourne au 45, sans pompe, 795$. Automobile J.M. Tel.693-8830

LADA Samara 1995, 150$, à vendre pour pièces. Tél.:545-9967, pagette:541-1211.

MARCHE-PIED comme neuf, (Dodge Dakota 2002), moitié prix: 350$. Tél.:693-3308.

315 Remorques à vendre

REMORQUE à tandem, 6 1/2'x8'. Cause décès: Prix discutable. Tél.:343-2237.

REMORQUE de bois en longueur, Temisco 1995, suspension à air, avec balance. Prêt à travailler. Tél.:662-7741.

REMORQUES 4'x8', 200$. Remorque double, 525$. Gratte pour V.T.T., 200$. Tél.:696-9591.

316 Souffleuses à vendre

MTD 10-29, neuve, jamais utilisée. Cause: décès. Tél.:543-7815, 541-2847 (pagette).

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE 86" «Roberge» avec chute de côté, 2,000$. Tél.662-4295.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE personne avec référence pour garder chez-moi, 5 jours/semaine, 200$/semaine. A Chicoutimi. Tél;690-0702 Fanny.

402 Personnel demandé

ABSOLUMENT besoin de personnes sérieuses, différents postes à combler, pour un revenu d'appoint. Temps partiel, temps plein. Formation et support complet. Informations gratuites. 1-866-285-7499, www.super-concept.com

AVONS besoin de 20 personnes désirant perdre de 5 à 25 livres en 30 jours. Programme garanti conçu par des médecins. Tél.:866-285-7951. www.nutrition-o-max.com

BAR LE MONKEY est présentement à la recherche de personnel pour l'ouverture prochaine d'un tout nouveau bar dans l'arrondissement Jonquière. Portier(ère)s, disc-jokey, barman(barmaid)s, serveur(euse)s, préposé(e)s à l'admission, vente de «shooter», animateur(trice)s. Les candidat(e)s intéressé(e)s devront se présenter au 455, Hôtel-Dieu (Monkey La Grimace, Chicoutimi) le mercredi 22 janvier 2003, de 18 h à 21 h.

BESOIN URGENT
Entreprise à la recherche de personnel pour faire de l'entretien ménager à domicile. Temps plein, voiture obligatoire. Tél.:545-2884.

BOUTIQUE Ouragan, Place du Royaume, recherche personne dynamique avec expérience pour combler poste à temps plein. Tél:545-2843.

CAISSIER(ERE) pour dépanneur à Jonquière. Expérience et disponibilité OBLIGATOIRES. 14 h à 23 h, 3 jours/semaine. Tél.:545-7840.

CHAUFFEURS(SES) Classe 1, avec expérience, bon salaire. Québec-Ontario. Claude ou Sylvain, (418)274-3385.

COIFFEURS(SES) avec clientèle, pour location de chaise, dans un salon dynamique et avantgardiste, secteur Jonquière. Tél.:695-9564.

CUISINIER(ERE) avec expérience, environ 32 heures/semaine. Tél.:677-1443 avant 14h.

DANSEURS(SES) pour bar "straight", logement fourni. Cabaret Show-Bar Métabetchouan. Tél.:349-8556.

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion-remorque, minimun 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV. Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

VOUS êtes un(e) **chauffeur(euse) livreur(euse)** possédant classe 3 et connaissez bien les artères principaux de Ville Saguenay, nous avons besoin de vous! Temps partiel, occasionnel. Faire parvenir votre C.V. par fax chez Adecco Chicoutimi au 549-7022.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

LES SPÉCIALISTES

Électronique

Fourrures

INSTALLATION GRATUITE
TÉLÉ-NUMÉRIQUE Mario Lavoie
Partout au Saguenay–Lac-Saint-Jean
Bell ExpressVu
8, rue Harvey O. Alma
669-1930
00538189

RÉPARATION
Cueillette à domicile gratuite
les maîtres atisans TREMBLAY & PINEAULT FOURRURES INC.
Tél.: (418) 549-6354
Fabrication • Entreposage • Vente • Réparation
1155, BRÉBEUF - CHICOUTIMI
00536384

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay, 545-4474
C. Morin, 690-8836 / G. Bouchard, 690-8839

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839

502 Occasion d'affaires

RECHERCHE prêteur, taux d'intérêt payé 10%, court terme. Fournissons garantie. Aprés 17h, 547-6162, M. Fortin.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience, très bien outillé, marteau à l'air, libre immédiatement. Tél.:549-2330.

603 Soins thérapeutiques

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Sheila,** 7 jours. Engageons.Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, massage détente, dans un endroit chic et propre. Sur rendez-vous 7jours/7jours. Tél:545-4582.

ABONDEZ de caresses avec Roxanne. Massage de détente. Propreté et discrétion assurées. Tél.:540-6420.

ALICE aux mains magiques 545-3559, reçoit ou se déplace: 16 h à 22 h.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSAGE de relaxation, confort et détente, (spécial pour couple), femme et homme. Discrétion absolue. Musique appropriée. Tél.:695-4189.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

SALON de beauté 5 Étoiles, massage thérapeutique Suédois, Californiens. Tél.:(418)239-0330.

604 Offres de services

ANTENNE Réjean Tremblay. Tél:668-6196.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

COIFFEUR à domicile pour homme seulement, de tous âges, secteur Chicoutimi. Tél.:698-2349 après 18 h pour rendez-vous, demander Jonathan.

COIFFURE à domicile. Pour tous les âges. Pour Jonquière et les environs. Tél:547-0968, paget:591-8283.

COMPTABILITE informatisée pour petites entreprises. Tenue de livres. Remises gouvernemetales, (salaire, TPS, TVQ). Tél.:693-3385.

DENEIGEMENT Chicoutimi et les environs. Prix compétitf. Service de qualité. Tél.:818-3997.

DENEIGEMENT R.D.L.
Résidentiel, commercial, Jonquière. Raynald, 699-0946.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

HOMME d'expérience offre ses services pour peinture, lavage de tapis. Prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél.:545-2020.

PLATRAGE, PEINTURE, PAPIER PEINT
Travailleur qualifié d'expérience. Estimation gratuite. Payez après satisfaction. Tél.:541-3816.

RECHERCHE emploi comme chauffeur camion 10 roues, "Domp Trailer" ou transport routier entre Chicoutimi-Montréal. Dosssier de conduite fourni sur demande. 20 ans d'expérience. Tél.:698-2610, 591-4739 Christian.

RepMo inc.
Réparation et installation, de machines-outils «Read-out» Acu-Rite et Heidenhain. Téléphone:(418)591-0294.

RÉNOVATION extérieure intérieure, résidentielle commerciale. De tout genre. 25 ans d'expérience. Tél.:818-3987.

Secrétaire Commis Comptable bilingue
D'expérience, travaillante, fiable et professionnelle. A qui la chance? Communiquez 480-4667, 487-2200. S.V.P. Laissez message.

SOINS à domicile pour personnes du 3ième âge et entretien à domicile divers. Tél:591-0195.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

CHICOUTIMI-NORD, milieu familial, éducatrice possédant technique d'éducation à l'enfance, en attente d'un permis à 5$. Tél.:543-4901.

EN MILIEU familial "La Coccinelle", secteur Jonquière, 2 places disponibles, chaleureux et amusant. Contactez Marie-Josée, 547-7361.

GARDERIE en milieu familiale en attente d'accréditation pour places à 5$. tél:547-2310 Mélanie.

NOUVEAU: St-Honoré. garderie en milieu familiale, maman accompagnée de ses jumeaux attendent petits amis pour s'amuser, 15$/jour avec reçu. Tél:673-1703.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

2 CHAISES berçantes, inclinables, Elran, cuir noir. État neuf. Moitié prix. Tél.:695-0896.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

BIBLIOTHÈQUE, grand lit, tables, amoire, chaises rembourrées, autres. Tél.:690-2988.

BUREAUX, chaises et classeurs usagés, différents modèles. Tél.:349-3577, 720-0346 entre 9 h et 16 h.

CUISINIERE blanche, micro-ondes. Tél.:693-1926.

CUISINIERE Gibson, 1 an d'usure, valeur 700$ laissée 280$. Tél:542-9501.

DEUX demi-lits superposés ou séparés, matelas et couvre-lit inclus, 300$. Bibliothèque cinq tablettes (25$), bureau avec étagère et banc (125$), bureau cinq titoirs avec penderie (100$), commode cinq tiroirs (80$), tous mélamine blanche. État neuf. Tél.:679-8038.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, laveuse à tordeur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER cuisine (4 chaises), bois dur, 600$. tél:543-1316.

MOBILIER de chambre. Lave-vaisselle. Tél.:547-9333, 548-7549 .

704 Animaux

CHIOTS Boston Terrier, pure race, vermifugés. Tél.:544-0612.

CHIOTS Boxer, 8 semaines, 100$. Tél.:673-6215.

CHIOTS Colley, pure race, vaccinés, vermifugés, parents sur place, élevage familial. Tél.:819-523-8426, 418-348-6335.

ELEVAGE d'oiseaux exotiques, 17 espèces différentes avec voilière de 4'x7'. Plusieurs cages individuelles. Tél.:548-5787 (après 15 h).

ELEVAGE d'oiseaux, 23 espèces, acheteurs sérieux. Tél.:344-1051 après 17h.

PERROQUETS de l'éleveur. Bébés "Cacatoès Golfin", "Grif d'Afrique". Possibilité plusieurs paiements. Tél.:542-2210, Cathy après 9 h.

706 Bois de chauffage

100% bouleau vert, 43$/corde, semi-sec 50$/corde. Livré au Saguenay-Lac-Saint-Jean, 10 cordes et plus. Tél.:239-0577.

13 CORDES épinette rouge, sec, 45$/corde non livrée. Tél.:673-3917.

50% MERISIER, 50% bouleau, 25$/corde. Tél.:674-1566.

BOIS sec mélangé 65$/corde. Semi-sec, bouleau, érable, merisier, 55$/corde. Tél.:542-0091.

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU
en 16", rond ou fendu
livré ou venir chercher
Tél.:545-2083.

BOULEAU merisier, vert, fendu, livré,50$/corde. Bouts de bûche, 200$/6 cordes. Tél.:695-7225

MERISIER sec. Merisier, érable et bouleau vert en 16 pouces, livré. Tél.:673-6133.

708 Demandé

ACHETERAIS souffleuse et fournaise à l'huile. Peu importe l'état. Tél.:549-6996.

DEMANDE compagne pour expédition en chiens de traîneaux. Tél.:818-1704 Jeannot.

RECHERCHE bois de grange ou grange à démolir. Peu payer bon prix.Tél:347-1244.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

300 CANAUX ET PLUS: ATMEGA
carte (coupole), autonome, personnalisée. Saguenay/Lac St-Jean.
CléBo (418)690-2799

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ARMOIRES cuisine, garde d'escalier, meuble TV stratifié. Tél.:545-4581 poste 244, 698-0349.

AUBAINE! NOUVELLES CARTES
à puces pour coupole, se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél.:541-7278.

BANC d'entrée avec coffre fait sur mesure à partir de 200$. tél:544-0296.

709 Divers

CHAPEAUX style policier et mitaines différentes fourrures. Également confection. Tél.:543-8930.

COLLECTIONNEUR achète chapelets, bijoux, cadres, statues religieuses. Tél:690-2255, 690-1338 Robert.

CONSTRUISEZ vous-même votre sauna. Économisez 50%. Kit disponible. Tél.:542-5161.

MATELAS d'exercice Marathon 6' longueur, 1.1/2 pouce épaisseur, complètement neuf, 50$. Futon avec base 54", 150$, état neuf. Tél.:541-4059.

SACS et réparation de toute marque. Aspiratex 2000 central complet 595$. Aspirateur Panda traîneau neuf, 1,440 watts, 12 ampers, 179$. 50 aspirateurs Electrolux usagés et 10 Filter Queen à liquider. Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey, face McDonald, Jonquière. Tél:542-9451, 1-800-463-9814.

SOUDEUSE à gaz sur remorque. Roulotte faite maison, 8X12, idéal pour chasse et pêche. Manteau fourrure vison grandeur 14 ans pour dame, très propre. Tél:274-7168.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de bar complet, très bon état, prix raisonnable. Tél.:662-0301.

SURPLUS d'ameublement commercial. A liquider sans faute, 275 chaises assorties. Tél.:591-3371, 698-2174.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. excyter@videotron.ca pour courrier. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

SKIS alpins Atomic 10-26, 1.80 mètre, excellent état. 200$ Tél.:693-3308.

806 Ordinateurs et jeux

2 ORDINATEURS Pentium 166, complets. Tél:545-6722.

A QUI la chance? Ordinateur de montage vidéo: Pentium IV, 2.4 mhz, carte de montage Miro. Valeur 8,000$, spécial: 4,000$ Tél.:693-6694.

CONFIGURATION d'ordinateur, installation Internet et Windows. Bon service. Tél.:673-4111, Alexandre.

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285 et maintenant à Jonquière, 695-2252.

INTERNET: formation de base personnalisée à domicile: courriel, navigation. Aussi installation, configuration et dépannage de logiciels. tél:345-3109 Claude.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation
Installation de puces, réparation. 542-2708.

811 Vacances/voyages

CASINO Charlevoix 1 jour, 18 janvier. 2 jours: 1er mars, 22 mars, 26 avril. Hôtel de glace, 8 février. Yolande et Gilles Gaudreault, 548-7521.

SPECIAL casino, décembre et janvier: 13$, en tout temps. Autocar de luxe, repas inclus. Mme Bergeron, 695-0313.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

HOMME 45 ans, recherche femme. But: Sérieux. Tél.:549-1921, cellulaire: 540-3848.

903 Messages personnels

BELLE petite femme style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.:690-6379.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec **Jinny, Jade, Annie,** 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. Engageons.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica, (418)696-4812, 540-8611.

903 Messages personnels

TU veux du plaisir, appelle-moi, Karina. SE déplace. Hommes d'affaires seulement. Tél.:812-6186.

PLAISIR, détente, massage thérapeutique, bronzage. Venez découvrir les mains d'Alison, sexy et jolie. 7 jours. Prix imbattable. Engageons. Tél.:690-3142.

LES DIVAS
Jeunes, séduisantes et nouvelles, reçoivent et se déplacent. Engageons. Tél.:540-2659 (Jonquière).

LA SEDUISANTE Caroline offre massages érotiques. Reçoit et se déplace. Tél.:818-3577.

BEAU masseur athlétique, satisfaction garantie, pour homme seulement. Mike 698-4210.

TU MERITES ce qu'il y a de mieux, Michèle, pour 35 ans et plus, reçois le jour. Tél:480-0957, pagette: 669-3963.

903 Messages personnels

TRES jolie transexuelle, pour hommes d'affaires, reçoit et se déplace. Tél.:540-1080.

LA très jolie Emilie est là pour te faire plaisir. Tél.:545-9611, en tout temps, 24h.

VOUS passerez de bons moments inoubliables avec Claudie. Tél.:545-0884.

Eve-Lyne reçoit en toute intimité. Tél.:540-4827.

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Avec Catherine, Julie, Laurie, Mia. Spécial 4 mains, les vendredis avec Mia et Catherine, de 17h à 22h.** Tél.:547-7949.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. www.erotica-palace.com Tél.:514-353-2835.

DEUX jeunes filles vous attendent pour des massages érotiques. Tél.:547-1923.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent 693-5143

Avis /Appels d'offres

Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

514.523.8559

Les jeunes qui y entrent s'en sortent !

www.cyberpresse.ca

ERRATUM

Dans l'annonce du CPE Les Petits Cailloux, parue dans le Progrès-Dimanche du 12 janvier 2003, nous aurions dû lire:
COORDONNATEUR À LA PETITE ENFANCE

FONCTIONS:
- Procéder à des visites de support en installation
- Planifier et organiser des activités extérieures
- Coordonner les rencontres thématiques
- Collaborer à la mise en application du programme éducatif
- Collaborer à l'évaluation du personnel éducateur
- Collaborer aux entrevues des ressources humaines
- Coordonner les formations et ateliers des ressources humaines
- Procéder aux inscriptions des enfants en installation
- Coordonner le pairage parent / service de garde
- Procéder à des visites à l'improviste (milieu familial)
- Faire les réévaluations annuelles (milieu familial)

00539142

CLSC DU GRAND CHICOUTIMI

VENTE D'UN IMMEUBLE
APPEL D'OFFRES PUBLIC

DESCRIPTION :
Le CLSC du Grand Chicoutimi désire vendre sans autre garantie que ses faits personnels, un immeuble connu et désigné comme étant les lots 7-15-4, 10-91A, 10-92-2, 10-103-1, 7-1-2 du cadastre de Village Ste-Anne avec bâtisse dessus construite et portant le numéro civique, 222, rue St-Éphrem, Chicoutimi.

DOCUMENTATION ET VISITE DU BÂTIMENT :
Les conditions du présent appel d'offres sont stipulées dans un document qui peut être obtenu gratuitement auprès de :

Mme Marie Dufour
Chef du service des ressources financières, matérielles et informationnelles

Adresse : 411, rue Hôtel-Dieu à Chicoutimi, G7H 7Z5
Tél. : (418) 545-1476, poste 3615
Téléavertisseur : 541-7379

Seules les personnes ayant obtenu le document faisant état des conditions exigées pour la présente vente pourront visiter le bâtiment à l'une ou l'autre des dates suivantes :

le mardi 14 janvier 2003, à 18 heures
ou
le lundi 20 janvier 2003, à 18 heures
au 222, rue St-Éphrem à Chicoutimi (secteur Nord)

DATE LIMITE DE RÉCEPTION :
Chacune des soumissions doit être reçue dans l'enveloppe préadressée fournie à cet effet :

avant 16 heures, le vendredi 24 janvier 2003

Les soumissions seront ouvertes publiquement à l'adresse suivante :

411, rue Hôtel-Dieu à Chicoutimi G7H 7Z5
le vendredi 24 janvier 2003, à 16 heures
au local 3502

La soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte canadienne ou une caisse populaire d'un montant équivalent à 10% de la soumission et fait à l'ordre du CLSC du Grand Chicoutimi. Ce montant sera appliqué en acompte du prix de vente et le solde du prix de vente deviendra dû en un seul versement à la signature de l'acte de vente et payable par chèque visé fait à l'ordre du CLSC du Grand Chicoutimi. Toutes taxes applicables seront en sus du prix de vente.

Les soumissions doivent être valides pour trente (30) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

La soumission retenue devra être valide pour une période de cent quatre-vingts (180) jours suivant l'heure et le jour de clôture de l'appel d'offres. Les garanties de soumissions des autres soumissionnaires seront retournées dans les trente (30) jours qui suivent la date de l'adjudication.

Le CLSC du Grand Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune autre des propositions présentées et le soumissionnaire ne pourra réclamer aucune indemnité, ni contester pour quelques motifs que ce soit le choix effectué par le CLSC du Grand Chicoutimi.

Marcel Giguère — CLSC du Grand Chicoutimi
Directeur général

00538659

Foule nombreuse à Port Coquitlam

L'enquête préliminaire du présumé tueur en série Robert Pickton s'ouvre

PORT COQUITLAM, C.-B. (PC) — L'enquête préliminaire du présumé tueur en série Robert Pickton s'est ouverte devant une foule nombreuse, lundi, à Port Coquitlam.

L'éleveur de porcs, qui est accusé du meurtre de 15 des 61 femmes disparues d'un quartier défavorisé de Vancouver depuis une vingtaine d'années, s'est montré attentif aux arguments des avocats.

Un interdit de publication empêche les médias canadiens de divulguer le contenu de la preuve présentée au juge David Stone. Plusieurs entreprises de presse étrangères, parmi lesquelles figurent l'Associated Press, Reuters, le Washington Post et le Seattle Times ont néanmoins envoyé des journalistes pour couvrir l'événement.

Au terme des audiences, qui pourraient durer plusieurs semaines voire plusieurs mois, le magistrat de la Cour provinciale de la Colombie-Britannique devra décider si la preuve amassée contre l'accusé est suffisamment convaincante pour justifier la tenue d'un procès.

La police fouille depuis près d'un an une propriété appartenant à Pickton et à deux de ses frères en quête d'indices. Deux enquêteurs ont commencé à exposer leurs trouvailles lundi, dans une salle bondée.

Les deux rangées de sièges réservées aux journalistes étaient remplies, tout comme celles allouées au public. Seules quelques places destinées aux proches des victimes et des disparues du Downtown Eastside sont demeurées vides.

Beaucoup d'habitants de la région de Vancouver s'étaient déplacés pour rendre hommage aux femmes, pour la plupart des prostituées, que Pickton est accusé ou soupçonné d'avoir tuées. A sa sortie du tribunal, la conductrice de tramway Dawn Sangret a tenu à expliquer aux médias les raisons de sa présence. «Je suis ici à cause d'Elaine Dumba (disparue en 1984) et de certaines autres filles que j'ai connu, a-t-elle dit. J'ai appris à les connaître quand elles me demandaient de l'argent.»

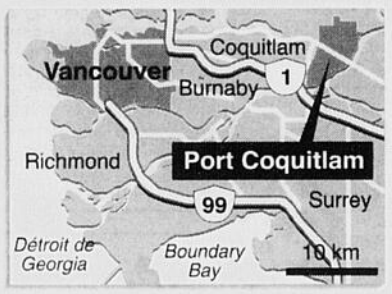
Pour sa part, Ernie Crey, dont la soeur Dawn figure aussi parmi les disparues, était venu en signe de respect pour les victimes. «Je veux y être pour entendre (la preuve), même si cela sera difficile», a-t-il insisté.

Robert Pickton, 53 ans, est détenu depuis son arrestation, à la fin du mois de février dernier. Depuis douze mois, il a successivement été accusé des meurtres de Sereena Abotsway, Mona Wilson, Diane Rock, Jacqueline McDonell, Heather Bottomley, Andrea Joesbury, Brenda Wolfe, Jennifer Furminger, Helen Hallmark, Patricia Johnson, Georgina Papin, Heather Chinnock, Tanya Holyk, Sherry Irving et Inga Hall.

S'il est reconnu coupable, le fermier de Port Coquitlam deviendra le plus grand meurtrier en série de l'histoire canadienne. Le titre est actuellement détenu par Clifford Olson, condamné pour la mort de onze personnes.

Procès de Robert Pickton

Robert Pickton est accusé du meurtre de plusieurs femmes portées disparues depuis plusieurs années à Vancouver. Voici une chronologie des événements:



Juin 1983: Rebecca Guno, une prostituée toxicomane, est portée disparue.

Septembre 1998: la police de Vancouver ouvre une enquête pour faire la lumière sur une quarantaine de cas de disparitions de femmes, dont certains remontent à 1971.

Septembre 2001: l'enquête piétine et la Gendarmerie royale du Canada se joint à la police de Vancouver pour relancer les recherches.

Janvier 2002: les policiers qui mènent l'enquête ajoutent cinq nouveaux noms à la liste des femmes disparues, portant le nombre total à 50.

5 février 2002: les policiers effectuent une perquisition dans une porcherie de Port Coquitlam, près de Vancouver, et tout indique qu'ils pourraient être sur une piste importante.

2 avril 2002: trois autres accusations de meurtre sont portées contre Pickton.

9 avril: Une sixième accusation de meurtre est portée contre Pickton.

22 avril: Pickton est accusé d'un septième meurtre.

19 septembre: quatre autres accusations de meurtre sont déposées contre Pickton alors que la liste des femmes disparues s'allonge à 63.

2 octobre: le nombre d'accusations de meurtre contre Pickton s'élève maintenant à 15.

PC

Le pape vivement opposé à la guerre

CITE DU VATICAN (AP) - Le pape Jean Paul II a renouvelé lundi sa vive opposition à une éventuelle guerre en Irak, soulignant devant les diplomates du Vatican que l'usage de la force militaire devait rester «la toute dernière alternative».

Le souverain pontife a estimé qu'un nouveau conflit avec Bagdad ne ferait que nuire aux Irakiens ordinaires «déjà durement éprouvés» par les sanctions des Nations unies imposées à l'Irak après son invasion du Koweït en 1990. Alors que l'on assiste à une montée en puissance massive des forces américaines dans la région du Golfe, Jean Paul II a appelé à une intensification des efforts diplomatiques, ajoutant que la guerre n'est pas inévitable.

«La guerre n'a jamais été qu'un moyen de plus qu'une partie peut choisir pour régler des différends entre nations», a dit le pape dans son discours annuel devant les nonces apostoliques.

«Comme nous le rappellent la Charte des Nations unies mais aussi la loi internationale elle-même, la guerre ne peut pas être décidée, même lorsqu'il s'agit de garantir le bien commun, elle doit rester l'alternative ultime et encore dans des conditions très strictes, et sans ignorer les conséquences pour la population civile pendant et après les opérations militaires». Le discours du souverain pontife prononcé dans la Sala Regia du palais apostolique, constitue le message le plus fort qu'il ait donné contre un conflit en Irak. C'était également la première fois que Jean Paul II citait publiquement l'Irak par son nom.

Dans son discours, le pape a également fait allusion à d'autres problèmes auxquels le monde est confrontés dont le conflit israélo-palestinien ainsi que ce qu'il a qualifiés les risques pour la dignité de la vie humaine que sont, selon lui, l'avortement, l'euthanasie et le clonage humain.

En bref

Clonage humain

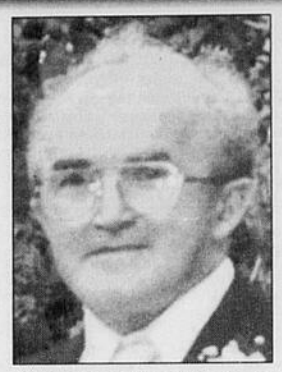
CITE DU VATICAN (AP) - Le pape Jean Paul II a lancé lundi une nouvelle campagne pour ce qu'il qualifie de «dignité» de la vie humaine, et dans laquelle il dénonce l'avortement, l'euthanasie et le clonage humain qui sont accusés de réduire l'homme à l'état de simple objet. Lors de ses voeux au corps diplomatique en poste au Vatican, le souverain pontife a rappelé que le droit à la vie constituait «le plus fondamental des droits de l'Homme».

«L'avortement, l'euthanasie, le clonage humain, à titre d'exemple, risquent de réduire la personne humaine à l'état de simple objet: la vie et la mort sur commande», a-t-il souligné en ajoutant que «quand tous les critères moraux sont supprimés, la recherche scientifique portant sur les origines de la vie se transforme en déni de l'être et de la dignité de la personne».

Jean Paul II s'est toujours opposé à l'avortement et à l'euthanasie qu'il a qualifiés de crimes dans son encyclique de 1995. Plus récemment, le pape a condamné le clonage et la recherche sur des cellules-souches d'embryons humains.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BERGERON (M. Dollard)
Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à la Résidence Jeanne-Mance de Roberval, le 13 janvier 2003, à l'âge de 73 ans et 7 mois, M. Dollard Bergeron, époux de dame Thérèse Privé, demeurant au 450, rue Brassard, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval
le mardi 14 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 janvier 2003 à 14 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au Columbarium de la Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval. Outre son épouse, dame Thérèse Privé, il laisse ses enfants: Dr Serge Bergeron, Chantale Bergeron. Il était le frère et le beau-frère de: feu Raymond (feu Normandine Perron), feu Marie-Anne (Charlemagne Tremblay), Pierre (Simonne Gaumond), feu André (Micheline Poitras), Rita (feu Armand Robitaille), feu Germain (Mariette Lindsay), feu Omer, feu Émile, feu Oswald (feu Maria Bergeron), feu Donalda (feu Henri Lévesque), feu Adélard (feu Leazer Guay), feu Almas (feu Albina Laliberté), feu Léopold, feu Joseph-Pitre (feu Annette Lamothe); Léon Privé (Pâquerette Tremblay), Yvette Privé (feu Armand Bouchard, Fernand Tremblay), Oveline Privé (feu Rémi Brassard), Berchmans Privé (Gisèle Boily), Liliane Privé (Aldège Tremblay), Gaétane Privé (Marcel Mailhot), Gilles Privé (Carole Savard), Lucette Privé (Gaston Bordeleau), Jacynthe Privé (Pierre Lemay), Marjolaine Privé (Gilles Lavoie), Carole Privé (René Pelletier). Également, il laisse ses neveux et nièces et autre parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des Thanatologue du Québec)

BOIVIN (M. Roger)
Le 11 janvier 2003 est décédé à la Maison Notre-Dame-du-Saguenay à l'âge de 54 ans, M. Roger Boivin, fils de feu M. Charles Boivin et de Mme Thérèse Lessard, demeurant au 1983, rue Davis, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Arvida
2048, rue de Neuville (ancienne gare)
Jonquière
le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 16 janvier, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h à l'église Sainte-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Saint-François-Xavier. Outre sa mère, Dame Thérèse Lessard, il laisse dans le deuil ses enfants: Charles Boivin (Audrey Gagné et sa fille Catherine), Marc (Karine Pellerin); leur mère: Mme Dorothée Tremblay; Élisabeth et Simon; leur mère: Mme Myriam Tremblay; son petit-fils: Charles -David; sa soeur: Marguerite Boivin (Alain Nadon); son frère: Raymond Boivin (Yolande Buteau); ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Boivin laisse aussi dans le deuil tout le personnel du Restaurant «La Brasserie d'Arvida» dont il était le propriétaire. Un merci tout spécial à tous les proches ainsi qu'au personnel de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay pour la qualité de leurs soins et la grande compassion dont ils ont fait preuve. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**, (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

BOUCHARD (Mme Raymonde)
Le 11 janvier 2003, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 59 ans, Mme Raymonde Bouchard, fille de M. Raymond Bouchard et de Mme Marie-Luce Ratthé, demeurant au 4022 rue Mgr Bégin, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le mercredi 15 janvier 2003 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 janvier 2003 à 14 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière St-Jean-Vianney. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Nadeau (Erick Rousseau), Carole (Clément), Doris (Patrice Blanchette), Johnny (Nathalie Lavoie); ses petits-enfants: Sylvie, Hélène, Julie, Michaël, Cinthia, Kim, Keven, Kenrick; son frère: René Bouchard (Céline Boily); sa soeur: Jeanne (Earl Northon); sa marraine: Imelda Desbiens, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

COLLARD (M. Lucien)
Le 11 janvier 2003, est décédé à Alma, à l'âge de 84 ans et 1 mois, M. Lucien Collard, fils de feu Lionel Collard et de feu Dame Clémence Larouche, demeurant au 50, chemin du Foyer, Alma, autrefois du quartier des Vétérans, boul. Saint-Jude Alma. Monsieur Collard a été député provinciale de 1960 à 1966. La famille accueillera les parents et ami(e)s au
Complexe funéraire Bérubé & Fils,
réseau Dignité,
620, boul. Dequen Nord, Alma
à compter du mardi 14 janvier 2003 de 14 h 30 à 17 h et de 19 h à 22 h. Le mercredi 15 janvier 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 13 h. Le service religieux aura lieu le mercredi 15 janvier 2003, à 15 h à l'église Saint-Joseph et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Léonce Collard (feu Simone Lajoie), feu Roland Collard, feu Armande Collard (feu William Day), Colette, feu Étiennette, Margo (feu Lorenzo Bouchard); ses neveux et nièces : Marcel, Lise, Gisèle, Francine et Lucette Collard; Pierre, Martin et Jocelyn Savard, Georges et Michel Lachman; René Bouchard et sa fille Gabrielle; Serge Bouchard et Linda Moster; ses fidèles cousins Jules, Raoul et Bertrand Collard; ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôpital d'Alma. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@bellnet.ca.

Nos condoléances
aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

CROTEAU (Mme Denise)

Le 11 janvier 2003 est décédée subitement à Chicoutimi à l'âge de 73 ans, Dame Denise Croteau, fille de feu Sylvio Croteau et de feu Dame Eugénie Boucher, demeurant au 1143, rue Lorenzo-Genest à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter du mercredi 15 janvier 2003 à 14 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
50, rue Arthur Hamel
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h à l'église Saint-Isidore de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay. Elle fut infirmière à l'emploi de l'Hôpital de Chicoutimi pendant de nombreuses années. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Gilberte Croteau (Léopold Lavoie), Maurice (premières noces feu Carmen Gauthier et deuxièmes noces Reine Gauthier), Jean (Micheline Desrosby), Guy (Charlotte Simard). Elle était la sœur de feu Susanne et de feu Pauline. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : grave.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

FORTIN (M. Hidola)

Est décédé le 13 janvier 2003, au Centre le Jeannois, Pavillon du Pionnier, à l'âge de 82 ans, M. Hidola Fortin, époux de dame Jeanne Ouellet, fils de feu M. Adélard Fortin et de feu dame Alida Duchesne, demeurant à Métabetchouan-Lac-à-La-Croix. La famille accueillera les parents et les amis(es) à la

Maison Desbiens & Frères Inc.
372 St-Jean
Lac-à-la-Croix

le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 16 janvier 2003 à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 15 h à l'église de Lac-à-la-Croix. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Jeanne Ouellet, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Edmond-Louis Hémon), Francine (Pierre Gasçon), Moïsette (feu Marc-Aurèle Côté), Pauline (Valère Tremblay), Serge (Marjolaine Gagnon), Jacquelin (France Thivierge), Marjolaine (Richard Potvin), Johanne (Gabriel Tremblay), Denise (Gilles Grondin), Jacynthe (Claude Caron), Jérôme (Suzanne Moreau); ses petits-enfants et ses arrière-petits enfants; ses frères et ses sœurs; ses beaux-frères et ses belles-sœurs; ses neveux et ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(es). Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Alzheimer.**Direction funéraire: Maison Desbiens & Frères Inc.** Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec. Pour informations: téléphone (418) 349-2894; télécopieur (418) 349-8290. gdesbien@aei.ca

GAUDREAULT Gauthier (Mme Yvette)

Le 12 janvier 2003, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 75 ans et 11 mois, dame Yvette Gaudreault, épouse de feu M. Emile Gauthier, fille de feu M. Wilfrid Gaudreault et de feu Mme Rosalba Audet, demeurant à Jonquière, secteur St-Jean-Eudes. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 de la Salle
Jonquière

le mercredi 15 janvier 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 11 h à l'église St-Jean-Eudes. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. Dame Yvette Gaudreault laisse dans le deuil ses enfants: Ginette (Guy Girard), Marcel (Diane Tremblay), Clermont, Yvon, Michel (Andrée Tremblay), Mario (Linda Simard); ses petits-enfants: Daniel (Nancy Turcotte), Luc (Cindy Vaillancourt), Martin (Tanya Gagnon), Eric, Sonia (Stéphane Painchaud), Audrey, Emilie, Karine; son arrière-petite-fille: Cassandra; ses frères et soeurs: feu Raymond (Thérèse Hudon), Julienne (Henri Bolduc), feu Maurice (Florence Bouchard), Françoise (Joseph Bouchard), Colette (Robert Gauthier), Benoit (Diane Mérédith); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gauthier, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron (**Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

GIRARD (Mme Jeannine Bédard)

Le 11 janvier 2003, est décédée à Alma, à l'âge de 67 ans et 3 mois, Mme Jeannine Bédard, fille de feu M. Arthur Bédard et de feu Dame Marie-Ange Bergeron, épouse de feu Simon Girard, demeurant à Alma. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Bérubé & Fils,
réseau Dignité
620, boul. Dequen Nord, Alma

à compter du mardi 14 janvier 2003 à 12 h. Le service religieux aura lieu le mardi 14 janvier 2003 à 14 h à l'église Saint-Sacrement. Madame Jeannine Bédard sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Carole (Pierre Bourque), Maryse (Martin Vallières); ses petits-enfants: Mélia Bourque, Antoine Bourque, Camille Vallières, Alexandra Vallières; ses frères: Clément (feu Rose-Aimée Tremblay, Louisette Girard), Gaston, Camille (Louise Paul); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Girard : Esther (Gilles Bouchard), Florent (Gilberte Dumais), Josée (feu Raymond Girard), Suzanne (feu Normand Bergeron, Gustave Monette), Noëlla (Richard Lalancette), Agathe (Keith Kennedy), J.-Clément, Martin (Francine Sanscartier), Jeannine (Roland Rheault), feu Danielle (Yvon Fortin, Louise Roy), Louise (Roger Jauvin), Alain, Andrée (Pierre Jean); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation des Maladies du Cœur. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: berube@bellnet.ca.

GOBEIL Simard (Mme Annette)

Le 13 janvier 2003, est décédée au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 91 ans et 8 mois, dame Annette Gobeil, épouse de feu M. Alfred Simard, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis(es) à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2295, rue St-Jean-Baptiste
Jonquière

le mercredi 15 janvier 2003 de 19 h à 22 h, jeudi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 10 h 30 à l'église St-Raphaël. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres déposées au cimetière Shipshaw. Dame Annette Gobeil laisse dans le deuil ses enfants: Claire, Alan. Elle était la soeur de: feu Stanislas (feu Blanche Bouchard), feu Marie-Blanche (feu Thomas-Louis Brassard), feu Henri (feu Jeannette Brassard), feu René (feu Gratia Boudreault), feu Yvonne (feu Arthur Bolduc), feu Jeanne (feu Roland Murray), Emma-Rose (feu Anthyme Boudreault), Alberta (feu Henri Martel), Rolande (feu Pierre Lemelin). Elle était la belle-soeur de (Famille Simard): feu Blanche (Josephat Gagnon), feu Alice (feu Damase Harvey), feu Lionel (Madeleine Tremblay), feu Paul (Charlotte Petit), feu Fernand (feu Pâquerette St-Gelais), feu Cécile (feu Valério Mireault), l'Abbé Robert Simard, Huguette (Roger Parent), Guy. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Autres décès en page 28

IN MEMORIAM

ALLARD (Mme Rose-Hélène Dubois)
"L'important c'est la paix intérieure"

Le 9 janvier 2003, est décédée subitement en Floride, à l'âge de 78 ans et 9 mois, Mme Rose-Hélène Dubois, épouse de M. Jean-Charles Allard, demeurant au 328 rue Mésy à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 16 janvier 2003 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi, (face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 11 h à l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi, Ste-Claire. Outre son époux M. Jean-Charles Allard, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Bertrand Allard (Claudie Munger), Benoit (Francine Brouillette), Céline (Raynald Maltais), Carole (Clément Joly), Alain (Charlotte Simard), Bibianne, Bernard (Thérèse Martin), Sylvain (Martine Potvin), Francine (Michel White) et Johanne (Jean Gagnon). Elle était la soeur de: feu Paul-Emile Dubois (Lucienne Doré), Georgette (Lord Circé), Carmen (Ernest McKibben), Jeannine, Raymonde (Jean Chamberland), feu Raymond (Louise) et Henriette (André Valois). Elle était la belle-soeur de: Philippe Allard (Laurence Perron), Gilberte (Zacharie Perron), Antoinette (Mauril Perron), Georgette (feu Marcel Lemay), Rita, Marguerite (Clermont Perron), feu Arthur, feu Antoine (Rose Bérubé), Jeannette (Augustin Perron), feu Gratia et Soeur Rachelle s.b.p. Elle laisse également ses 16 petits-enfants: Josée, Eric, Frédéric, Roxanne, Maxime, Stéphane, Francis, Karine, Marie-Andrée, Pierre-Hugues, Audrey, Jean-François, Marc-André, Pierre-Benoit, Louis-David et Jean-Denis, ainsi que ses 7 arrière-petits-enfants; plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Campagne de l'asthme 2000

Xavier Dolan-Tadros
Comédien

En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer. Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.

Voulez-vous nous aidez à mieux respirer ?
Nous avons besoin de vous !

Région de Montréal: (514) 287-7400
En province: 1 800 295-8111
Info Asthme: poste 232

Association pulmonaire du Québec

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet: www.hema-quebec.qc.ca

HEMA-QUÉBEC

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Laurette Tremblay

décédée le 16 décembre 2002, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond,
je donne pour les miens

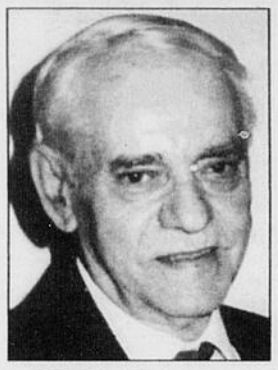
Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

005387765

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



GOBEIL (M. Lorenzo)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, entouré de l'amour des siens, le 12 janvier 2003, à l'âge de 81 ans et 8 mois, M. Lorenzo Gobeil, époux de dame Anita Langevin, demeurant au 3700, rang Saint-Paul, La Doré. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Salon funéraire paroissial
La Doré

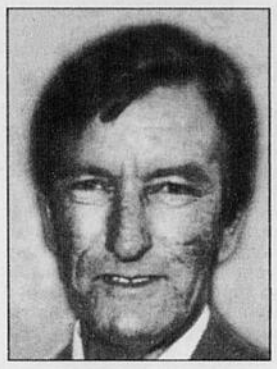
le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003 à 14 h 30 à l'église de La Doré et l'inhumation suivra au cimetière de La Doré. Outre son épouse, dame Anita Langevin, il laisse ses enfants: Adrien (Bibianne Gagnon), Madeleine (Floribert Simard), feu Gilles, Jacques, Gilbert (Jocelyne Tremblay), Jacynthe (Germain Girard), Daniel, Denis (Lise Coulombe), Paul (Jacynthe Tremblay; ses 7 petits-enfants et ses 7 arrière-petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: feu Lionel (Lucienne Taillon), feu Sylvio, Henri (Jeanne-d'Arc Harvey), Germaine (Omer Boutin), l'Abbé Michel, feu Marielle (Jean-Marie Bélanger), Aurèle (Denise Bolduc), Gisèle (Jacques Sasseville), Yvon (Denise Gagné); Léo Langevin (Rita Robichaud), feu Arthur Langevin (feu Cécile Leclerc, feu Mariette Coulombe), feu Rita Langevin (Edmour Leclerc), Thérèse Langevin (feu Eddy Bessette), feu Lucille Langevin (feu Lucien Simard), Lucienne Langevin, Lauruette Langevin (Robert Théberge), feu Yvonnette Langevin (Claude Couture), Marie Langevin (feu Bruno Galyazo), Éliette Langevin (Marcel Miette), Annette Langevin. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques

1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca



GRAVEL (M. Antonio)

Le 13 janvier 2003, est décédé à Alma, à l'âge de 73 ans et 1 mois, M. Antonio Gravel, époux de dame Thérèse Gagné, fils de feu M. François Gravel et de feu dame Elise Simard, demeurant au 1485, avenue du Manoir, à Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 15 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 16 janvier 2003 à compter de 12 h (midi) à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 16 janvier 2003, à 14 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. M. Gravel sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse dame Thérèse Gagné, il laisse dans le deuil ses enfants: Mario (Claudine Larouche), Daniel (Claudine Boudreault), Sylvain et feu Andrée (feu Éloi Bergeron); ses petits-enfants: Jean-François (Annick), Yannick, Mélissa (André), feu Marie-Eve, Sophie, Marc-André, Eve-Marie et Jessica; son arrière-petite-fille Léa; ses frères et sœurs: feu Ronaldo Gravel, feu Lucien (feu Jeannette Côté), feu Aimé-Louis, feu Éliette (feu Louis-Georges Nadeau) et Jeannette Tremblay (feu Oscar); ses beaux-frères et belles-sœurs: Raymond Gagné (Huguette Tremblay), Yolande (Guy Bouchard), Jean-Marc (Gaétane Houle), Ghislaine (feu Claude Larouche), Solange (feu Paul Godin), Emmanuel (Cécile Côté), feu Conrad (Chantale Tremblay), Marielle, Lisette (Normand Thifault), Micheline (Denis Tremblay) et feu Germaine (Arthur Morel); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations, téléphone: (418)668-8409, télécopieur: (418)668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

ASSOCIATION QUÉBECOISE DE LA fibrose kystique

Combattez la fibrose kystique

1-800-363-7711

LAVOIE (Sr Marie-Yvonne)

Le 11 janvier 2003 est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 87 ans et 7 mois, sœur Marie-Yvonne Lavoie (sœur St-Georges-de-Jésus) après 60 ans de vie religieuse dans la Congrégation des Sœurs du Bon-Pasteur. La communauté accueillera les parents et ami(e)s à la

Maison provinciale du Bon-Pasteur
424, rue Bégin
Chicoutimi

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 14 janvier 2003 à 10 h à la Chapelle de la Maison provinciale du Bon-Pasteur, 424, rue Bégin, Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Laterrière. Native de Jonquière, sœur Marie-Yvonne était la fille de feu Onésime Lavoie et de feu Marie Gagnon. Sœur Marie-Yvonne, femme aux talents multiples, consacra plus de trente ans à l'éducation. Des générations de jeunes du primaire ont bénéficié de sa joie de communiquer, de son humour et de son esprit de service. C'est dans les écoles de la région de Québec que sœur Marie-Yvonne a exercé sa profession d'enseignante, là spécialement, on se souvient de son art d'être présente aux jeunes. Ses qualités personnelles ont été bien appréciées également au niveau communautaire comme sacristine pendant 22 ans à Québec et à St-Georges-de-Beauce. Outre sa famille religieuse, sœur Marie-Yvonne laisse dans le deuil ses frères et sœurs : Maurice (Bernadette Tremblay), Magella (Normande Tremblay) et Rita; trois autres belles-sœurs : Solange Corneau (feu Léo-Paul), Yvette Corneau (feu Joseph-Henri) et Jeanne Tremblay (feu François). Elle était aussi la sœur de feu Marie-Blanche (feu Arthur Allaire), feu Antoinette (feu Joseph Beaumont), feu Lucienne (feu Alfred Cloutier), feu Germaine, religieuse des SS, Marie-de-la-Présentation, feu Jean-Léon, feu Gérard, feu Adrien (feu Adèle Beaumont) et feu Anne-Marie (feu Napoléon Girard). Sœur Marie-Yvonne laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces bien affectionnés, des parents et ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don pour les œuvres missionnaires du Bon-Pasteur à l'adresse suivante: «Les Charités Bon-Pasteur», 2550, rue Marie-Fitzbach, Sainte-Foy (Québec), G1V 2J2. Pour informations : 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec) Que son âme repose dans la paix du Christ!

GUAY (Mme Germaine Gagnon)

Est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean, le 13 janvier 2003, à l'âge de 78 ans, dame Germaine Gagnon, épouse de feu M. Clément Guay, demeurant au Manoir Notre-Dame de Roberval et autrefois de Sainte-Hedwidge. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

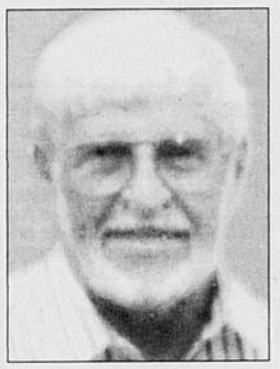
le mardi 14 janvier 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 janvier 2003 à 15 h 30 à l'église de Sainte-Hedwidge et l'inhumation suivra au cimetière de Sainte-Hedwidge. Elle laisse ses enfants: Gilles (Gisèle Labeaume), feu Colette (feu André Bouchard, Errol Lalancette), feu Victor (Jocelyne Deschesnes), Clémence (feu Bertrand Bonneau, Marc Turgeon), Irène (Marcel Morin), Réjean (Marleine Langlais), Roger (Christiane Langlais), Lise (feu Gilbert Langlais, Pierre Gingras), feu Clermont (Ginette Bonneau), feu André, France (Roger Leclerc), Marc (Claude Langlais), Johanne (Judes Bouchard), Manon (Gaétan Garceau); ses 28 petits-enfants et ses 12 arrière-petits-enfants. Elle était la sœur et la belle-sœur de: Marie (Roland Guay), Lucienne (feu Joseph Guay), feu Gérard (Gilberte Paradis), feu Georges (Rose-Alma Bonneau), feu Jos (feu Anne-Marie Guay), feu Robert, feu Pierre (feu Blanche Gagnon); Gilberte Guay (Armand Thibeault), Roland Guay (Marie Gagnon), feu Joseph Guay (Lucienne Gagnon), feu Jules Guay (feu Noëlla Dion), feu Russel Guay (Jeanne-d'Arc St-Pierre), Pauline Guay (feu Fernand Morin. Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

SAILLANT (M. Marcel)

Le 12 janvier 2003 est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière à l'âge de 74 ans et 11 mois, M. Marcel Saillant, époux de Dame Marguerite Caouette, demeurant au 5683, chemin Saint-André, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, rue Saint-Dominique
Jonquière

le mercredi 15 janvier 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 15 janvier 2003 à 11 h à l'église Saint-Georges. Les cendres seront déposées au columbarium Shipshaw. Outre son épouse, Mme Marguerite Caouette, il laisse dans le deuil ses enfants: Raymond Saillant (Gabrielle Paré), Nicole (Nelson Doiron), Réjean (Madeleine Lahaie), Ginette (Noël Bouchard), René, Francine (Pierre Morin), Aline (Mario Seccareccia), Carole (Clermont Saillant), Rénald (Josée Larocque), Christine (Yves Gaudreault), Sylvie (Guy Brassard), Denise (Guy Lavoie); ses 47 petits-enfants et ses quatre arrière-petits-enfants; ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



ST-GELAIS (M. Jean-Joseph)

Le 12 janvier 2003, est décédé paisiblement au Carrefour de Santé Jonquière, entouré de l'amour des siens, après des années de souffrance, à l'âge de 78 ans et 5 mois, M. Jean-Joseph St-Gelais, époux de Mme Marie-Alice Lamontagne, demeurant au 2660 Couture, Jonquière. Selon sa volonté, il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu

le mardi 14 janvier 2003 à 14 h
à l'église St-Jacques

M. St-Gelais sera incinéré. Outre son épouse bien-aimée Mme Marie-Alice Lamontagne, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Marjolaine St-Gelais, Suzanne (H. Emond), Francine (H. McKinnon), Richard (A. Lapointe), Lisette (D. Pelletier); ses petits-enfants adorés: Sébastien Emond, Frédéric Emond (K. Morissette), Raphaël Emond, Jean-Pierre, Marie-Chantale Pelletier, Pascal, Stéphane, Mylène St-Gelais, ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celle qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

BOUQUINERIE
JACQUES-CARTIER

366, Savard, Chicoutimi
Tél.: **696-1534**
BouquinerieJC@videotron.ca

- Livres d'occasion et anciens
- Achat, vente, échange
- Beatlemania
- Services d'exposition

SERVICE D'ÉVALUATION

- Pour succession
- Dons aux organismes
- Assurance

Confrérie de la librairie ancienne au Québec

00535618

IN MEMORIAM

DESBIENS (M. Hector)

Le 12 janvier 2003 est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 76 ans et 9 mois, M. Hector Desbiens, époux de Mme Françoise Tremblay, fils de feu Wilbrod Desbiens et de feu Dina Langevin, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 14 janvier 2003, de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520,boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face la marina du Vieux-Port)

Les funérailles auront lieu le mardi 14 janvier 2003 à 11 h à l'église Sainte-Anne. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière Saint-Jean-Vianney de Shipshaw. Le défunt laisse dans le deuil son épouse Mme Françoise Tremblay; ses fils: Mario (Nhu-Hoa Nguyen et son fils Wladimir), Clément (Margaret Vien) et Luc (Jacinthe Achard); ses petits-enfants chéris: Félix, Rose, Laurent et Claire. Lui survit son frère Claude Desbiens (Marthe Dufour). Monsieur Desbiens est parti rejoindre pour l'énernité ses frères et soeurs: feu Joseph (Marie-Ange Corneau), feu Pauline (feu Raoul Bouchard), feu Brigitte (feu Salmon Audet), feu lucien (Laura Tremblay), feu Patrick, feu Gilberte (feu Wilbrod Fortin), feu Thérèse (feu Gérard Tremblay), feu Welly (Jeanne-d'Arc Duchesne), feu Pierre (Annette Morin) et feu Eucharistе (Thérèse Deschênes); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Maurice Tremblay (Blandine Trépanier), Judith (feu Gaspard Couillard), feu Marie-Luce (Tancrède Boulianne) et feu Antoine. Monsieur Desbiens a été le propriétaire-fondateur de la Maison Desbiens Fourrures, située sur la rue Racine à Chicoutimi. Il laisse également dans le deuil sa collaboratrice de toujours Mme Reine-Aimée Gagné ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Estelle Morin-Tremblay, *de Chicoutimi, décédée le 12 octobre 2002,*

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00538244

Sports

Hossa s'impose face aux Flames

Le Canadien l'emporte après avoir inquiété en deuxième

par Guy Robillard

MONTRÉAL (PC) - Le Canadien a battu les Flames de Calgary 4-2, lundi, au Centre Bell, mais il a encore inquiété à la deuxième période.

Le Canadien a surclassé les codétenteurs du dernier rang de l'Association Ouest à la première période et est retourné au vestiaire avec une avance de 3-0. Mais il a connu une autre deuxième période difficile de sorte que le score n'était plus que de 3-2 et qu'on a dû écouler deux punitions consécutives à la troisième période avant que Marcel Hossa ne marque son deuxième but de la rencontre en poussant une rondelle derrière Roman Turek.

La recrue qui va au filet a enregistré ses quatrième et cinquième buts en quatre matchs, tandis que deux de ses coéquipiers mettaient fin à de longues disettes, Jan Bulis et Donald Audette marquant leur premier but en respectivement 16 et 21 matchs, le troisième seulement de la saison pour ce dernier.

Le Canadien a réussi un but en avantage numérique et un deuxième au moment où une punition prenait fin.

Stéphane Yelle et Martin Gélinas ont aux aussi déjoué José Théodore en supériorité numérique.

Bulis, qui a raté de nombreuses occasions de déjouer un gardien lorsqu'il a passé quelques matchs à la gauche de Koivu et Zednik, a montré qu'il était habile quand il n'y avait plus de gardien...

Il a en effet retourné dans un filet abandonné un dégagement de Roman Turek qui n'avait pas eu le temps de réintégrer sa position.

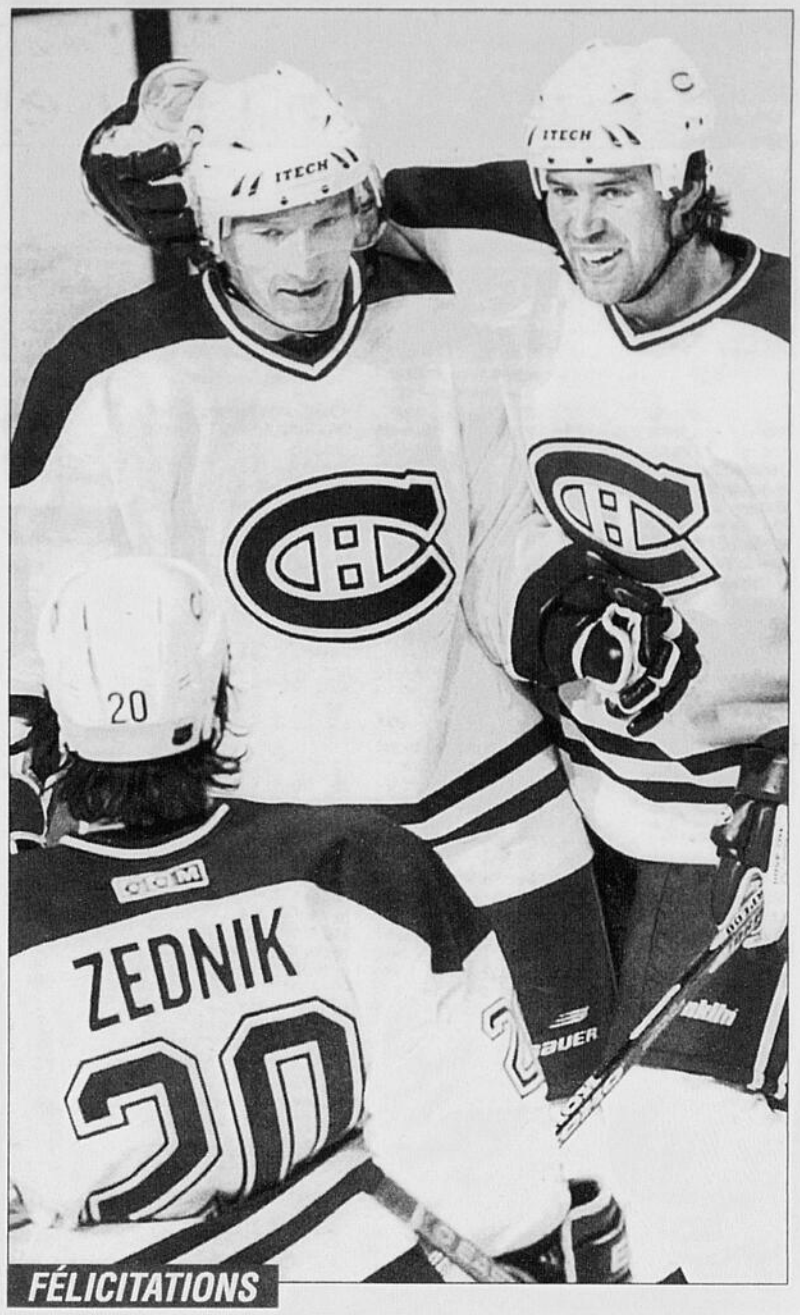
Jarome Iginla avait auparavant donné la rondelle à sa ligne bleue.

Iginla, qui connaît une saison difficile après avoir été le surprenant champion compteur, se trouvait au banc des punitions lorsque Hossa a démontré une autre facette de son talent en faisant dévier un lancer frappé de Patrice Brisebois pour son quatrième but en autant de matchs.

Audette a marqué, lui, juste comme la punition à Scott Nichol prenait fin, servi par une belle passe d'Oleg Petrov. Il était visiblement soulagé.

Les Flames ont attaqué dès le début de la seconde période, amenant le Canadien à écoper de punitions, et Yelle a déjoué José Théodore d'un lancer du poignet après que la remise de Chris Clark ait dévié sur Craig Rivet pour arriver sur sa palette.

Gélinas a marqué un but qui a fait mal dans la dernière minute de l'engagement, passant un lancer frappé par-dessus l'épaule de Théodore.



Craig Rivest et Richard Zednik ont félicité chaleureusement leur coéquipier Marcel Hossa après qu'il ait compté son deuxième but du match face aux Flames, hier, au Centre Bell.

(Photo PC)

Marcel Hossa n'est pas vraiment surpris

par Guy Robillard

MONTRÉAL (PC) - Marcel Hossa a marqué deux autres buts contre les Flames, ce qui lui en donne cinq à ses quatre premiers matchs depuis son rappel.

Mais sans fausse modestie, il avoue n'être «pas vraiment» surpris de ses succès.

«Je suis très confiant. Je jouais bien à Hamilton, a dit le Slovaque de 21 ans en rendant hommage en passant à l'entraîneur Claude Julien, et ici, j'ai la chance de me retrouver dans le premier trio.

«Si je joue de la même façon et si je travaille aussi fort, les choses vont continuer d'aller bien. Je suis heureux d'être ici, on me donne une vraie bonne chance et c'est à moi d'en profiter.»

Pour au moins la deuxième fois en quelques jours, Michel Therrien, qui doit déjà se répéter à propos de son joueur recrue, lui a lancé le même message: «Il doit s'assurer de demeurer toujours constant. Pour le moment, il mérite ce qui lui arrive parce qu'il travaille fort.

Saku Koivu a obtenu un point dans un huitième match de suite, la meilleure séquence du genre dans la LNH présentement avec Bobby Holik des Rangers (Ray Whitney, des Blue Jackets de Columbus, pouvait les rejoindre plus tard lundi à Edmonton).

«On n'a pas encore joué 60 minutes, il va falloir corriger ça», a relevé le capitaine en contredisant un brin l'analyse de son entraîneur.

Bulis et Audette étaient tous deux soulagés d'avoir enfin marqué.

Une coalition travaillera à la survie des Sénateurs

OTTAWA (PC) - La survie des Sénateurs d'Ottawa passe par une mobilisation générale et une implication de tous les niveaux de gouvernement.

C'est ce qu'a déclaré le maire d'Ottawa, Bob Chiarelli, à la suite de la première rencontre de la Coalition communautaire pour les Sénateurs d'Ottawa.

Cette réunion qui a rassemblé 25 personnes lundi midi, avait pour but de trouver des solutions assurant l'avenir de l'équipe de hockey qui s'est placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers la semaine dernière.

«Nous voulons que tout le monde, incluant les dirigeants de la Ligue nationale de hockey, sache qu'à Ottawa, la communauté est derrière son équipe et que les Sénateurs sont importants pour notre région. Nous n'avons pas trouvé de solution miracle aujourd'hui mais plusieurs comités ont été formés afin d'étudier différentes idées pour garder les Sénateurs à Ottawa», a déclaré M. Chiarelli.

Le maire n'a pas fait de promesse quant à une éventuelle participation de la ville.

«Je suis prêt à écouter toutes les demandes qui pourraient être faites mais on ne m'a encore rien demandé. Je pense que tous les niveaux de gouvernement peuvent faire leur part», a-t-il ajouté en faisant notamment référence au gouvernement de l'Ontario qui est invité à libérer les Sénateurs de la dette de 21 millions $ liée à la construction de l'échangeur du Palladium sur l'autoroute 417.

Même s'il en est l'instigateur, M. Chiarelli ne présidera pas le comité. Ce leadership sera assuré conjointement par M. Paul Allen, Mme Marni Fullerton et M. Robert Greenberg.

Le maire de Gatineau, Yves Ducharme a fait une brève apparition à la rencontre mais c'est le maire suppléant, Mme Jocelyne Houle, qui a représenté la ville.

L'ancien maire d'Ottawa et premier président des Sénateurs d'Ottawa, Jim Durrell, évalue à plus de 90 pour cent les probabilités que l'équipe demeure à Ottawa.

Football canadien

Buono quitte son poste à la tête des Stampeders

CALGARY (PC) - Wally Buono a démissionné de ses fonctions d'entraîneur-chef et directeur général des Stampeders de Calgary.

Buono, qui a annoncé sa décision en conférence de presse lundi, n'a pas révélé si un autre emploi l'attendait, bien que les rumeurs veulent qu'il remplace Adam Rita avec les Lions de la Colombie-Britannique. Les Lions ont d'ailleurs convoqué une conférence de presse mardi après-midi mais ils n'ont pas voulu en dire davantage.

«Évidemment, il y a d'autres opportunités et je vais me mettre à leur recherche», a-t-il commenté.

Buono a apprécié son séjour fructueux avec les Stampeders, qu'il a guidés à six participations au match de la coupe Grey et à trois conquêtes du trophée en 13 ans avec l'équipe.

«Je ne considère pas cette journée comme un moment triste mais comme une opportunité pour moi et l'organisation», a ajouté Buono.

Mais les Stampeders, champions en 2001, ont raté les séries éliminatoires cette année. Cela a incité le propriétaire Michael Feterik à nommer Fred Fateri, un bon ami, pour superviser toutes les opérations de l'équipe, y compris l'aspect football qui relevait de Buono.

Buono avait encore trois ans à son contrat avec les Stampeders, qui lui rapportait 400 000 $ Can par saison.

On ignore pour l'instant qui pourrait remplacer Buono à Calgary.

Buono, qui revenait tout juste de vacances, a confié qu'un changement s'imposait.

«C'était la meilleure décision pour moi et ma famille de démissionner. Nous pouvons maintenant regarder les autres opportunités me permettant de faire ce que j'aime le plus, c'est-à-dire agir comme entraîneur d'une équipe de football», a-t-il dit.

Le président des Lions Bob Ackles n'a pu être rejoint, lundi. Mais pendant la semaine de la coupe Grey, Ackles avait obtenu la permission de Feterik, un millionnaire californien, de discuter avec Buono.

Mais la tentative d'attirer Buono à Vancouver a achoppé en décembre lorsque les Lions ont refusé d'offrir aux Stampeders une compensation.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Ottawa	43	27	10	5	1	141	94	60	14-4-1-1	13-6-4-0	7-2-0-1	G2
Boston	43	22	16	4	1	132	117	49	13-7-2-0	9-9-2-1	3-7-0-0	P1
Toronto	44	22	17	4	1	125	111	49	15-7-2-0	7-10-2-1	6-3-0-1	P2
Montréal	44	18	17	5	4	121	132	45	10-8-3-1	8-9-2-3	2-5-1-2	G1
Buffalo	42	12	23	5	2	96	117	31	8-10-3-1	4-13-2-1	4-5-0-1	G2
Section Atlantique												
Philadelphie	43	23	11	8	1	106	93	55	10-5-5-1	13-6-3-0	7-3-0-0	P1
New Jersey	42	24	12	3	3	103	85	54	14-6-1-1	10-6-2-2	6-3-1-0	G1
NY Islanders	43	19	17	5	2	124	127	45	12-11-2-0	7-6-3-2	7-1-0-2	P1
Pittsburgh	44	18	18	3	5	124	132	44	11-8-1-2	7-10-2-3	5-4-0-1	G1
NY Rangers	47	18	22	6	1	118	142	43	11-12-3-1	7-10-3-0	5-4-1-0	G2
Section Sud-Est												
Washington	44	21	16	5	2	127	119	49	13-5-1-1	8-11-4-1	6-0-2-2	G3
Tampa Bay	43	18	15	6	4	121	122	46	12-5-2-2	6-10-4-2	3-4-2-1	N1
Caroline	44	16	18	6	4	98	118	42	8-7-5-3	8-11-1-1	2-6-1-1	P3
Floride	44	12	15	9	8	100	136	41	4-8-5-4	8-7-4-4	2-5-0-3	P5
Atlanta	43	12	25	2	4	112	163	30	6-11-1-2	6-14-1-2	4-5-1-0	G1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	44	25	11	7	1	132	104	58	15-4-3-1	10-7-4-0	6-3-1-0	G1
St. Louis	44	23	13	5	3	139	108	54	12-5-2-1	11-8-3-2	6-3-0-1	P1
Chicago	44	20	13	8	3	105	99	51	13-5-3-1	7-8-5-2	3-0-4-3	P1
Columbus	43	17	20	4	2	121	127	40	11-8-1-1	6-12-3-1	5-4-1-0	G3
Nashville	43	13	19	7	4	93	116	37	8-11-3-0	5-8-4-4	6-3-1-0	P1
Section Nord-Ouest												
Vancouver	43	25	13	5	0	135	111	55	12-8-3-0	13-5-2-0	6-4-0-0	P2
Minnesota	44	22	14	7	1	113	99	52	13-7-3-0	9-7-4-1	4-5-1-0	G1
Edmonton	44	20	14	5	5	118	116	50	9-6-3-2	11-8-2-3	4-3-1-2	P1
Colorado	44	17	13	9	5	127	117	48	7-8-6-2	10-5-3-3	4-5-0-1	G1
Calgary	44	14	21	6	3	93	122	37	5-11-5-1	9-10-1-2	5-4-1-0	P3
Section Pacifique												
Dallas	46	25	10	10	1	143	93	61	15-1-3-1	10-9-7-0	7-1-2-0	G3
Anaheim	43	17	16	7	3	105	107	44	10-6-5-0	7-10-2-3	3-6-1-0	G2
Los Angeles	43	17	19	4	3	112	123	41	9-10-1-0	8-9-3-3	2-8-0-0	P3
Phoenix	44	15	18	7	4	108	126	41	7-8-4-1	8-10-3-3	4-3-1-2	P2
San Jose	42	16	18	5	3	114	130	40	8-10-3-0	8-8-2-3	3-4-3-0	G1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Lundi 13 janvier
Montréal 4 Calgary 2
N.Y. Rangers 5 Toronto 1
Pittsburgh 2 Boston 1
Atlanta 7 Philadelphie 4
Washington 4 N.Y. Islanders 3 (P)
New Jersey 6 Floride 2
Detroit 5 Chicago 4 (P)
Columbus à Edmonton, 21h00.
San Jose à Los Angeles, 22h30.

Mardi 14 janvier
Tampa Bay à Ottawa, 19h00.
Calgary à Toronto, 19h30.
Buffalo au Minnesota, 20h00.
St. Louis à Phoenix, 21h00.
Nashville à Vancouver, 22h00.

Mercredi 15 janvier
N.Y. Rangers à Washington, 19h00.
Pittsburgh en Caroline, 19h00.
Anaheim à Columbus, 19h00.
N.Y. Islanders au New Jersey, 19h30.
Montréal à Atlanta, 19h30.
Boston en Floride, 19h30.
Detroit à Chicago, 20h30.

Jeudi 16 janvier
Anaheim à Ottawa, 19h00.
Montréal à Philadelphie, 19h00.
N.Y. Islanders à St. Louis, 20h00.
Vancouver au Minnesota, 20h00.
Detroit au Colorado, 21h00.
Nashville à Calgary, 21h00.
Los Angeles à Edmonton, 21h00.
Buffalo à San Jose, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-Ottawa	43	60
2.x-Philadelphie	43	55
3.x-Washington	44	49
4. New Jersey	42	54
5. Boston	43	49
6. Toronto	44	49
7. Tampa Bay	43	46
8. NY Islanders	43	45
9. Montréal	44	45
10. Pittsburgh	44	44
11. NY Rangers	47	43
12. Caroline	44	42
13. Floride	44	41
14. Buffalo	42	31
15. Atlanta	43	30

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1. x-Dallas	46	61
2. x-Detroit	44	58
3. x-Vancouver	43	55
4. St. Louis	44	54
5. Minnesota	44	52
6. Chicago	44	51
7. Edmonton	44	50
8. Colorado	44	48
9. Anaheim	43	44
10. Los Angeles	43	41
11. Phoenix	44	41
12. San Jose	42	40
13. Columbus	43	40
14. Nashville	43	37
15. Calgary	44	37

MENEURS

	B	A	P
Lemieux, Pgh	20	48	68
Naslund, Vcr	31	25	56
Thornton, Bos	21	31	52
Kovalev, Pgh	19	33	52
Hejduk, Col	24	26	50
Bertuzzi, Vcr	23	26	49
Modano, Dal	18	31	49
Mogilny, Tor	20	28	48
Forsberg, Col	14	34	48
Murray, Bos	23	24	47
Hossa, Ott	**28**	**16**	**44**
Weight, StL	11	33	44
Jagr, Wash	21	22	43
Alfredsson, Ott	**14**	**29**	**43**
Whitney, Clb	12	31	43
Demitra, StL	15	27	42
Saint-Louis, TB	21	20	41
Guerin, Dal	20	21	41
Koivu, Mtl	**13**	**28**	**41**

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	44	32	6	3	3	168	91	70
Manitoba	41	19	18	4	0	119	115	42
St. John's	42	13	25	3	1	130	160	30
Saint-Jean	37	13	21	2	1	93	116	29
Section Est								
Bridgeport	42	19	14	8	1	105	106	47
Binghamton	40	20	14	5	1	113	101	46
Hartford	41	18	15	6	2	138	122	44
Albany	42	14	18	6	4	98	111	38
Springfield	41	16	22	3	0	110	142	35
Section Nord								
Providence	42	24	10	6	2	143	122	56
Manchester	38	23	9	3	3	135	101	52
Portland	42	20	13	4	5	124	99	49
Worcester	42	18	16	7	1	138	123	44
Lowell	42	10	28	3	1	98	150	24
Association de l'Ouest								
Section Ouest								
	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Houston	40	26	10	4	0	134	101	56
Utah	40	21	16	2	1	123	123	45
Milwaukee	40	17	12	7	4	124	122	45
San Antonio	41	17	15	7	2	106	112	43
Chicago	39	19	16	2	2	128	117	42
Section Centrale								
Grand Rapids	41	23	11	5	2	120	96	53
Rochester	41	14	15	9	3	112	114	40
Cincinnati	41	12	18	7	4	110	133	35
Syracuse	41	12	24	4	1	89	132	29
Cleveland	43	11	28	2	2	101	156	26
Section Sud								
Norfolk	42	24	13	2	3	116	105	53
Hershey	41	21	12	7	1	109	97	50
Wilkes-Barre	40	17	18	2	3	120	130	39
Philadelphie	38	17	17	1	3	91	98	38

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Dimanche 12 janvier
Portland 3 Saint-Jean 0
Albany 3 Springfield 2
Binghamton 4 Hershey 2
Chicago 3 Syracuse 1
Houston 2 Milwaukee 1 (P)
Lowell 2 Worcester 0
Norfolk 1 Philadelphie 0
Providence 4 Manchester 2

Lundi 13 janvier
San Antonio 2 Cleveland 1

Mardi 14 janvier
Saint-Jean à St. John's, 18h05.

Mercredi 15 janvier
Saint-Jean à St. John's, 18h05.
Lowell à Hamilton, 19h00.
Binghamton à Grand Rapids, 19h00.
Providence à Hartford, 19h05.
Springfield à Worcester, 19h05.
Philadelphie à Rochester, 19h05.
Syracuse à Norfolk, 19h15.
Wilkes-Barre à Hershey, 19h30.
Houston à Chicago, 20h00.
Manitoba à San Antonio, 20h00.

Jeudi 16 janvier
Bridgeport à Portland, 19h05.

Vendredi 17 janvier
Cleveland à Philadelphie, 19h05.
St. John's à Providence, 19h05.
Lowell à Wilkes-Barre, 19h05.
Saint-Jean à Hamilton, 19h30.
Syracuse à Norfolk, 19h30.
Cincinnati à Grand Rapids, 19h30.
Worcester à Manchester, 19h35.
Hershey à Rochester, 19h35.
Hartford à Springfield, 19h35.
Houston à Milwaukee, 20h12.
San Antonio à Chicago, 20h30.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	45	26	13	4	2	158	129	58
Hull	43	23	17	1	2	153	137	49
Rouyn-Noranda	46	21	20	0	5	172	170	47
Montréal	47	18	20	4	5	160	188	45
Section Centrale								
Victoriaville	44	23	13	6	2	159	137	54
Sherbrooke	47	23	16	5	3	143	126	54
Shawinigan	48	15	23	6	4	130	172	40
Drummondville	44	10	29	3	2	115	184	25
Association Frank-Dilio								
Section Est								
Baie-Comeau	45	28	11	4	2	181	138	62
Québec	47	25	17	2	3	172	135	55
Chicoutimi	45	20	23	0	2	148	168	42
Rimouski	47	10	34	3	0	129	229	23
Section Maritimes								
Acadie-Bathurst	46	28	11	4	3	169	113	63
Moncton	49	25	13	7	4	161	137	61
Halifax	45	26	11	6	2	177	126	60
Cap-Breton	47	16	24	5	2	127	169	39

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Lundi 13 janvier
Moncton 3 Rimouski 2

Mardi 14 janvier
Acadie-Bathurst à Halifax, 19h00.
Victoriaville à Baie-Comeau, 19h30.
Drummondville à Hull, 19h30.

Mercredi 15 janvier
Hull à Montréal, 19h00.
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 19h30.
Victoriaville à Chicoutimi, 19h30.

Jeudi 16 janvier
Québec à Baie-Comeau, 19h30.
Val-d'Or à Hull, 19h30.
Rouyn-Noranda à Sherbrooke, 19h30.

MENEURS

	Mj	B	P	Pts
Gagnon, Jonathan Rou	43	31	41	72
Perrault, Joël BaC	44	32	35	67
Genesse, Benoît VdO	45	21	44	65
Fillion, Olivier Bat	45	22	42	64
Plourde, Jean-François She	45	36	27	63
Proulx, Olivier BaC	45	21	42	63
MacRae, Stuart Hal	47	18	43	61
Massé, David Qué	46	30	30	60
Pelletier, Pascal BaC	43	26	32	58
Lutes, Brett Mtl	46	23	35	58
Ferland, Jonathan Bat	42	25	32	57
Bernier, Steve Mon	48	23	34	57
Thoresen, Patrick BaC	44	21	36	57
Parenteau, P.-Alexandre She	34	20	37	57
Sleigher, Pierre-Luc Vic	38	19	35	54

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	PDP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	37	34	3	0	0	181	80	68
St-G.s-de-Beauce	36	28	8	0	0	175	111	56
Pont-Rouge	36	23	7	4	2	160	119	52
Saguenay	36	18	16	1	1	148	150	38
Windsor	36	17	16	1	2	133	134	37
Rivière-du-Loup	36	12	20	1	3	138	178	28
Québec	36	12	22	1	1	126	181	26
Asbestos	36	11	22	2	1	124	166	25

Section Ouest

	Mj	G	PDP	DF	Bp	Bc	Pts
Saint-Hyacinthe	38	23	12	1	2	131	115	49
Verdun	38	24	14	0	0	166	127	48
Saint-Jean	37	19	14	2	2	150	167	42
Laval	35	19	14	1	1	153	123	40
Sorel	37	16	18	2	1	147	170	35
Granby	37	6	27	2	2	107	180	16
w-LaSalle	23	5	13	3	2	63	95	15

w - a cessé ses activités.
Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 10 janvier
Saint-Hyacinthe 5 Granby 2
Verdun 2 Saint-Jean 1
Thetford-Mines 9 Québec 0
Saint-Georges 4 Asbestos 2
Windsor 4 Rivière-du-Loup 3
Saguenay 3 Pont-Rouge 1

Samedi 11 janvier
Thetford-Mines 8 Asbestos 0
Saint-Georges 5 Rivière-du-Loup 3

Dimanche 12 janvier
Laval 7 Saint-Hyacinthe 0
Sorel 6 Verdun 4
Saint-Jean 2 Granby 1

Mercredi 15 janvier
Granby à Laval, 20h00.

Jeudi 16 janvier
Saint-Georges à Windsor, 20h00.

Vendredi 17 janvier
Laval à Saint-Jean, 20h00.
Sorel à Saint-Hyacinthe, 20h00.
Québec à Rivière-du-Loup, 20h30.
Saint-Georges à Asbestos, 20h30
Windsor à Pont-Rouge, 20h30.
Saguenay à Thetford-Mines, 21h00.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
C.Charles-LeMoyne	36	24	10	2	141	111	50
Gatineau	35	23	11	1	152	115	47
West Island	36	19	15	2	139	141	40
Amos	34	17	16	1	116	109	35
E.E.-Montpetit	35	12	18	5	119	167	29
Régents L.-L.-L.	35	6	25	4	103	183	16
Section Koho							
C.Antoine-Girouard	35	28	5	2	161	72	58
Magog	39	23	15	1	144	114	47
Lévis	35	20	13	2	143	117	42
Cap-de-la-Madeleine	35	19	13	3	138	123	41
Sém. Saint-François	36	14	15	7	112	140	35
Jonquière	33	7	23	3	82	158	17

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus. Amos a perdu un point en raison de la participation d'un joueur non-admissible lors de la rencontre du samedi 12 octobre.

Dimanche 12 janvier
C.C.-Lemoyne 3 Amos 2
Cap-de-la-Madeleine 4 West Island 3 (P)
C.A.-Girouard 4 Sém. Saint-François 3 (F)
Magog 5 E.E.-Montpetit 2

Mardi 14 janvier
Gatineau à E.E.-Montpetit, 19h30.

Vendredi 17 janvier
West Island au C.C.-Lemoyne, 19h30.
Cap-de-la-Madeleine à L.-L.-L., 19h30.
C.A.-Girouard à Lévis, 19h30.

Tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière

Lundi 13 janvier
Classe BB
Sags (Chic) 6 St-Félicien 4

Classe A
Citadins (Jonq) 5 Tigres (Chic) 2
Cavaliers (Jonq) 0 Aigles (Alma) 3
Patriotes (Jonq) 2 Panthères (Chic) 4

Classe B
Patriotes (Jonq) 1 Rafales (St-Bruno) 2
Citadins (Jonq) 8 Éclairs (La Baie) 1
Hawks (Jonq) 4 Guépards (Chic) 0
Aigles (Chic) 3 Voyageurs (Alma) 2
Boys (Dolbeau) 5 Éclairs (Delisle) 1
Stars (Jonq) 3 Lynx (Chic) 2

Mardi 14 janvier
Classe BB
Aiglons (Alma) vs Rapides (Dolbeau) 19h15 P
Dynamos (Chic) vs Orioles (Jonq) 20h30 P

Classe A
Cougars (Chic) vs Prédateurs (Alma) 18h00 F

Classe B
Voyageurs (Alma) vs Hawks (Jonq) 14h15 P
Éclairs (Delisle) vs Citadins (Jonq) 15h30 P
Rafales (St-Bruno) vs Aigles (Chic) 15h30 F
Guépards (Chic) vs Patriotes (Jonq) 16h45 P
Éclairs (La Baie) vs Stars (Jonq) 16h45 F
Citadins (Jonq) vs Panthères (Chic) 18h00 P
Tigres (Chic) vs Patriotes (Jonq) 20h30 F
Lynx (Chic) vs Boys (Dolbeau) 19h15 F

P= Palais des sports
F= Foyer des loisirs

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
11. S. Koivu	13	29	42	46
94. Y. Perreault	19	17	36	20
20. R. Zednik	19	13	32	45
79. A. Markov	8	16	24	26
93. D. Gilmour	8	15	23	14
38. J. Bulis	6	14	20	20
43. P. Brisebois	3	16	19	24
14. O. Petrov	6	12	18	10
21. R. McKay	5	10	15	44
52. C. Rivet	5	9	14	36
24. A. Dackell	4	9	13	14
82. D. Audette	3	9	12	12
25. C. Kilger	6	4	10	14
90. J. Juneau	3	7	10	8
27. M. Czerkawski	2	8	10	14
54. P. Traverse	0	9	9	14
5. S. Quintal	3	3	6	47
81. M. Hossa	5	0	5	2
71. M. Ribeiro	2	3	5	2
28. K. Dykhuis	1	2	3	20
22. B. Lindsay	0	2	2	23
65. R. Hainsey	0	0	0	2
29. G. Odjick	0	0	0	0
44. S. Souray	0	0	0	0
26. S. Blouin	0	0	0	42
60. J. Théodore	0	0	0	2
30. M. Garon	0	0	0	0
31. J. Hackett	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. M. Garon	0	0	0	0	0	0	0,00
31. J. Hackett	7	7	2	1005	42	0	2,51
60. J. Théodore	11	14	3	1668	88	1	3,17
Total (2)	18	21	5	2680	132	1	2,96

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

Sommaires

LIGUE NATIONALE
Chicago 4
Detroit 5 (P)

Première période
Aucun but.
Pénalités — Shanahan Det 9:40, Odelein Chi 12:32.

Deuxième période
1. Chicago, Calder 11 (Nikolishin, Dazé) 4:48
2. Detroit, Woolley 4 (Fedorov, Shanahan) 6:42
3. Detroit, Lidstrom 10 (Robitaille, Fedorov) 10:23
4. Chicago, Calder 12 (Housley, Zhamnov) 15:27 (an)
Pénalités — Zhamnov Chi 11:30, Detroit banc (purgée par Devereaux) 14:11, Nikolishin Chi 17:06, Fleury Chi (majeure, inconduite de partie), Maltby Det 19:55.

Troisième période
5. Detroit, Maltby 11 6:46
6. Chicago, Berezin 13 (Thomas, Arnason) 8:33 (an)
7. Detroit, Hull 19 (Zetterberg) 11:23
8. Chicago, Housley 5 (Calder, Berezin) 16:41
Pénalités — Bykov Det 7:03, McCarty Det 12:12, Odelein Chi, McCarty Det (majeures) 20:00.

Prolongation
9. Detroit, Lidstrom 11 (Shanahan, Fedorov) 0:47
Pénalité — Aucune.
Tirs au but

Chicago	12	11	14	1	38
Detroit	11	11	9	2	33

Gardiens — Chicago: Leighton (P,0-1-1); Detroit: Joseph (G,18-10-5).
Avantages numériques Chicago: 2-4; Detroit: 0-4.
Arbitres — Mike Leggo, Don Koharski. **Juges de lignes** — Dan Schachte, Mark Pare.
Assistance — 20,058 (19,983).

Floride 2
New Jersey 6

Première période
1. New Jersey, Elias 11 (Gomez) 7:27
Pénalités — Jokinen Flo 9:34, Stevenson NJ 11:30, Jokinen Flo 16:42, Majesky Flo 17:28.

Deuxième période
2. New Jersey, Rupp 1 (McKenzie, Berglund) 3:07
3. Floride, Ference 2 (Johnson, Worrell) 9:06
4. New Jersey, Rupp 2 (Elias, Rafalski) 11:39 (an)
5. New Jersey, Friesen 9 (Nieuwendyk, Langenbrunner) 13:55
6. New Jersey, Friesen 10 (Langenbrunner, Nieuwendyk) 14:21
7. Floride, Ulanov 1 19:24
Pénalités — Ozolinsh Flo 3:43, Worrell Flo, McKenzie NJ (majeures) 9:06, Majseky Flo 10:03.

Troisième période
8. New Jersey, Bicek 2 (Elias, Gomez) 16:40 (an)
Pénalités — Majesky Flo 2:33, Lilja Flo (double min.), Berglund NJ 15:29, Bicek NJ (double min.) 17:18.
Tirs au but

Floride	2		6	4	12
New Jersey	11		15	15	41

Gardiens — Floride: Luongo (P,8-18-4); New Jersey: Brodeur (G,22-13-3).
Avantages numériques — Floride: 0-3; New Jersey: 2-7.
Arbitres — Rob Shick, Kerry Fraser.
Juges de lignes — Jean Morin, Pierre Champoux.
Assistance — 10,191 (19,040).

N.Y. Islanders 3
Washington 4 (P)

Première période
1. N.Y. Islanders, Timander 2 (Lapointe, Hunter) 4:36
2. Washington, Gonchar 10 (Jagr, Lang) 6:37 (an)
3. Washington, Jagr 22 (Witt, Miller) 16:02
4. Washington, Miller 7 (Jagr, Nylander) 18:50
Pénalités — Parrish NYI 5:07, N.Y. Islanders banc (purgée par Blake) 5:36.

Deuxième période
5. N.Y. Islanders, Kvasha 4 (Aucoin, Jonsson) 6:37
Pénalités — Konowalchuk Wash 3:29, Sutherby Wash 8:07, Halpern Wash 13:49, Jonsson NYI 20:00.

Troisième période
6. N.Y. Islanders, Peca 5 (Blake, Hunter) 15:43
Pénalités — Washington banc (purgée par Salomonsson) 4:28, Scatchard NYI 9:29.

Prolongation
7. Washington, Jagr 23 (Lang, Bondra) 4:23 (an)
Pénalité — Jonsson NYI 3:07.
Tirs au but

NY Islanders	12	12	8	3	35
Washington	12	6	9	3	30

Gardiens — NY Islanders: Osgood (P,16-11-4); Washington: Kolzig (G,17-11-3).
Avantages numériques — NY Islanders: 0-4; Washington: 2-5.
Arbitres — Paul Devorski, Tim Peel.
Juges de lignes — Brad Kovachik, Brian Murphy.
Assistance — 13,210 (18,277).

Atlanta 7
Philadelphie 4

Première période
1. Atlanta, Kozlov 9 (Hrkac) 6:09
2. Atlanta, Heatley 13 (Savard, McEachern) 6:30
3. Philadelphie, Brashear 4 (Handzus, Somik) 8:56
4. Atlanta, Heatley 14 (Savard, Sutton) 12:52
5. Philadelphie, Primeau 12 (Desjardins, Therien) 17:23
Pénalité — Sutton Atl 19:45.

Deuxième période
6. Atlanta, Heatley 15 (Kovalchuk, Sutton) 9:24 (an)
7. Atlanta, Odgers 1 (Rhéaume, Cowan) 14:58
8. Philadelphie, Brendl 5 (Primeau, Johnsson) 15:13
Pénalités — Desjardins Phi (double min.) 5:42, Bartecko Atl 18:35.

Troisième période
9. Atlanta, Savard 5 (Weaver, McEachern) 1:55
10. Philadelphie, Recchi 12 (Brendl) 5:52
11. Atlanta, Bartecko 1 (Kozlov, Hrkac) 17:36
Pénalités — Cowan Atl 7:54, Weinrich Phi 14:25.
Tirs au but

Atlanta	5	12	5		22
Philadelphie	10	21	11		42

Gardiens — Atlanta: Dafoe (G,4-9-1) (27-24), Nurminen (à 2:55 de la 2e période) (15-14); Philadelphie: Esche (P,8-3-3) (5-2), Cechmanek (à 14:27 de la 1re période) (17-13).
Avantages numériques — Atlanta: 1-3; Philadelphie: 0-3.
Arbitres — Dan O'Halloran, Kevin Pollock.
Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Tony Sericolo.
Assistance — 18,905 (19,519).

Calgary 2
Montréal 4

Première période
1. Montréal, Bulis 6 3:53
2. Montréal, Hossa 4 (Brisebois, Koivu) 8:40 (an)
3. Montréal, Audette 3 (Petrov, Perreault) 12:42
Pénalités — Iginla Cal 8:14, Nichol Cal 10:42.

Deuxième période
4. Calgary, Yelle 7 (Clark, Drury) 5:01 (an)
5. Calgary, Gélinas 13 (Conroy, Lydman) 19:11 (an)
Pénalités — Traverse Mtl 0:13, Markov Mtl 4:10, Drury Cal, Zednik Mtl (majeures), Hossa Mtl 13:14, Traverse Mtl 18:17.

Troisième période
6. Montréal, Hossa 5 (Zednik, Traverse) 13:25
Pénalités — Dackell Mtl 3:53, Perreault Mtl 6:51, Montador Cal 10:49, Saprykin Cal, Nichols Cal, Dackell Mtl 19:50.
Tirs au but

Calgary	8	14	6		28
Montréal	11	7	10		28

Gardiens — Calgary: Turek (P,12-16-5); Montréal: Théodore (G,11-14-3).
Avantages numériques — Calgary: 2-6; Montréal: 1-4.
Arbitres — Stéphane Auger, Brad Meier.
Juges de lignes — Steve Barton, Paul Devorski.
Assistance — 20,630.

Pittsburgh 2
Boston 1

Première période
1. Pittsburgh, Donovan 4 5:28
2. Boston, Knuble 10 (Sweeney, Grosek) 11:47
Pénalité — Berard Bos 17:29.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Sweeney Bos 8:18, Jonsson Pgh 13:30, Rolston Bos 19:06.

Troisième période
3. Pittsburgh, Hrdina 14 (Kovalev, Nieminen) 14:02
Pénalité — Aucune.
Tirs au but

Pittsburgh	8		5	7	20
Boston	8		15	9	32

Gardiens — Pittsburgh: Caron (G,1-0-0); Boston: Shields (P,9-7-3).
Avantages numériques — Pittsburgh: 0-3; Boston: 0-1.
Arbitres — Stephen Walkom, Dean Warren.
Juges de lignes — Derek Nansen, Lyle Seitz.
Assistance — 15,672 (17,565).

Toronto 1
N.Y. Rangers 5

Première période
1. N.Y. Rangers, Kasparaitis 2 (Holik) 18:32
Pénalités — Tucker Tor (majeure, inconduite de partie) 0:36, N.Y. Rangers banc (purgée par McCarthy) 4:25, Lundmark NYR, Domi Tor 17:42.

Deuxième période
2. N.Y. Rangers, Lindros 14 (Karpa) 8:59
3. N.Y. Rangers, Nedved 15 (Lindros, Messier) 14:02 (an)
Pénalités — Kas

(Les matchs d'hier soir non compris)

ANAHEIM

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Kariya	43	15	25	40	-9	32	8	1	0	112	9 11.6
Rucchin	43	11	22	33	-6	10	4	1	2	0	97 11.3
Sykora	43	15	10	25	-12	14	10	1	3	013	7 10.9
McDonald	42	10	11	21	-1	14	3	0	1	0	83 12.0
Havelid	43	8	11	19	-4	20	4	0	3	0	92 8.7
Cullen	43	7	12	19	-4	12	1	0	1	0	69 10.1
Leclerc	27	3	15	18	-4	9	1	0	1	0	59 5.1
Chistov	42	6	11	17	0	28	1	0	1	0	61 9.8
Carney	42	4	13	17	8	26	0	0	1	2	57 7.0
Oates	28	1	16	17	-8	4	1	0	0	0	32 3.1
Krog	29	5	6	11	2	4	0	0	0	0	48 10.4
Kjellberg	38	5	6	11	-4	8	2	1	2	0	57 8.8
Trnka	21	3	5	8	2	6	1	0	0	0	29 10.3
Olausson	29	2	4	6	-1	16	2	0	1	0	26 7.7
Salei	34	3	2	5	-7	44	0	0	0	0	55 5.5
Chouinard	37	2	3	5	-4	14	0	1	0	0	29 6.9
Bylsma	33	1	3	4	-3	12	0	0	0	0	22 4.5
Sawyer	31	2	1	3	-2	115	0	0	0	0	11 18.2
Smirnov	22	1	2	3	0	10	0	0	0	0	35 2.9
Vishnevski	43	0	3	3	-11	46	0	0	0	0	30 .0
Brown	10	1	1	2	2	29	0	0	1	0	7 14.3
Sauer	43	0	1	1	-12	46	0	0	0	0	35 .0
Valicevic	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3 .0
Gerber	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 .0
Giguere	36	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0 .0

ATLANTA

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Kovalchuk	41	24	13	37	-17	35	6	0	2	012	4 19.4
Heatley	37	12	24	36	-17	20	6	1	0	010	7 11.2
Kozlov	39	8	19	27	-19	34	4	1	1	0	92 8.7
McEachern	42	10	14	24	-28	26	4	1	1	011	5 8.7
Stefan	42	10	14	24	-8	10	2	0	1	1	55 18.2
Kaberle	39	3	13	16	-14	18	1	1	1	0	61 4.9
Hrkac	40	7	7	14	-11	2	2	0	2	0	51 13.7
Savard	30	4	9	13	-19	16	1	0	0	0	69 5.8
Sutton	40	3	10	13	-11	84	1	1	0	0	47 6.4
Tremblay	35	5	7	12	-21	14	4	0	0	0	80 6.3
Tjarnqvist	42	2	9	11	-23	18	1	0	0	0	47 4.3
Rheaume	40	3	5	8	-12	24	0	1	1	0	49 6.1
Tapper	13	5	1	6	3	8	0	0	2	0	26 19.2
Bartecko	12	0	5	5	-3	2	0	0	0	0	12 .0
Smehlik	19	1	3	4	-6	12	0	0	0	0	22 4.5
Svartvadet	29	0	4	4	-5	6	0	0	0	0	26 .0
Weaver	33	0	4	4	-7	12	0	0	0	0	17 .0
Odgers	34	0	3	3	-5	90	0	0	0	0	15 .0
Tamer	38	0	2	2	-11	72	0	0	0	0	31 .0
Nurminen	23	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0 .0
Cowan	30	0	1	1	-8	46	0	0	0	0	21 .0
Krupp	1	0	0	0	-1	6	0	0	0	0	0 .0
Dafoe	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 .0
Vigier	13	0	0	0	-13	4	0	0	0	0	21 .0

BOSTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Thornton	39	21	31	52	15	51	5	1	3	0	95 22.1
Murray	42	23	24	47	17	36	5	0	4	016	2 14.2
Rolston	42	16	11	27	-2	26	4	4	3	114	4 11.1
Stumpel	39	10	16	26	2	8	1	0	1	0	59 16.9
Knuble	35	9	15	24	19	27	4	0	1	0	79 11.4
Berard	42	8	12	20	10	34	3	0	1	010	7 7.5
Axelsson	30	8	9	17	9	8	1	1	1	0	46 17.4
Gill	42	3	11	14	14	33	0	0	0	0	70 4.3
Girard	42	3	10	13	11	12	1	0	0	0	62 4.8
McInnis	38	6	6	12	-7	18	0	0	0	0	54 11.1
Grosek	33	2	9	11	2	42	0	0	1	0	45 4.4
Zamuner	38	5	5	10	5	10	1	0	1	0	67 7.5
O'Donnell	42	0	10	10	8	33	0	0	0	0	31 .0
Samsonov	7	4	5	9	7	2	1	0	3	0	18 22.2
Boynton	39	3	6	9	14	43	0	1	1	0	82 3.7
Stock	35	0	7	7	21	15	0	0	0	0	24 .0
Lapointe	24	1	4	5	-14	48	1	0	0	0	50 2.0
Brown	41	1	3	4	1	91	0	0	0	0	21 4.8
Hilbert	8	0	3	3	2	5	0	0	0	0	13 .0
Sweeney	40	0	3	3	-1	10	0	0	0	0	30 .0
Grahame	23	0	2	2	0	2	0	0	0	0	0 .0
Oliwa	12	0	0	0	1	64	0	0	0	0	5 .0
Shields	18	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0 .0

BUFFALO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Satan	39	16	20	36	0	8	7	0	2	113	8 11.6
Gratton	42	9	22	31	-5	60	3	0	1	012	0 7.5
Barnes	42	9	15	24	-4	12	2	0	2	0	89 10.1
Dumont	40	10	13	23	0	22	2	0	2	0	74 13.5
Kotalik	32	12	6	18	3	14	2	0	2	1	63 19.0
Brown	41	7	9	16	1	20	2	1	0	0	88 8.0
Hecht	24	5	10	15	1	18	1	0	0	0	68 7.4
Pyatt	42	6	7	13	-7	30	1	0	0	0	55 10.9
Zhitnik	30	1	11	12	3	55	0	0	0	0	51 2.0
Connolly	42	5	6	11	-20	18	2	0	1	0	90 5.6
Tallinder	31	3	7	10	-2	20	1	0	0	0	24 12.5
Patrick	37	1	9	10	0	16	0	0	1	0	40 2.5
Varada	40	5	4	9	-4	16	1	0	0	0	54 9.3
Mair	42	3	5	8	-2	77	0	1	1	0	36 8.3
Kalinin	33	4	3	7	-6	24	1	0	0	1	47 8.5
Campbell	30	0	7	7	-3	10	0	0	0	0	44 .0
McKee	39	0	4	4	-10	32	0	0	0	0	34 .0
Warrener	29	0	3	3	-4	40	0	0	0	0	25 .0
Biron	31	0	1	1	0	8	0	0	0	0	0 .0
Kristek	2	0	0	0	-1	0	0	0	0	0	2 .0
Miller	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 .0
Hamel	11	0	0	0	-5	0	0	0	0	0	21 .0
Ray	28	0	0	0	-2	71	0	0	0	0	11 .0
Boulton	30	0	0	0	-2	126	0	0	0	0	12 .0

CALGARY

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Iginla	38	13	16	29	-13	11	6	1	2	014	0 9.3
Gelinas	43	12	17	29	3	33	5	0	1	1	73 16.4
Drury	42	9	20	29	-11	18	1	1	2	012	5 7.2
Conroy	40	11	17	28	-4	20	2	0	1	0	67 16.4
Clark	43	7	9	16	-6	68	2	0	1	1	81 8.6
Yelle	43	6	9	15	-3	28	2	0	1	0	59 10.2
Niedermayer	30	3	8	11	-11	26	1	0	0	0	47 6.4
Lydman	42	3	8	11	-4	12	1	0	0	0	77 3.9
Johansson	37	4	4	8	-9	6	1	0	0	0	45 8.9
Saprykin	19	3	5	8	0	12	0	0	1	0	40 7.5
Leopold	28	2	5	7	-12	8	1	0	0	0	40 5.0
Boughner	32	2	5	7	3	26	0	0	1	0	22 9.1
Gauthier	42	1	6	7	4	61	0	0	1	0	28 3.6
Regehr	43	0	7	7	-1	31	0	0	0	0	47 .0
Sloan	38	1	5	6	0	16	0	0	0	0	34 2.9
Buzek	37	2	3	5	-7	10	2	0	0	0	39 5.1
Nichol	35	1	4	5	-2	90	0	0	0	0	36 2.8
Wright	19	2	2	4	1	12	0	0	0	0	16 12.5
Berube	30	1	3	4	-1	48	0	0	1	0	8 12.5
Begin	22	2	0	2	-2	19	0	0	1	0	30 6.7
Turek	32	0	1	1	0	4	0	0	0	0	0 .0
McLennan	14	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 .0
Montador	26	0	0	0	-3	35	0	0	0	0	36 .0

CAROLINE

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Brind'Amour	44	13	23	36	-8	31	7	1	0	010	4 12.5
O'Neill	44	18	17	35	-10	22	9	0	6	017	2 10.5
Francis	44	15	16	31	-10	20	6	0	1	0	88 17.0
Cole	44	12	11	23	1	65	5	2	3	010	4 11.5
Hlavac	40	7	12	19	-7	18	6	0	0	1	92 7.6
Kapanen	33	6	10	16	-14	12	3	0	1	1	85 7.1
Hill	44	3	13	16	0	95	1	0	0	0	93 3.2
Battaglia	44	5	10	15	-8	72	0	1	1	0	71 7.0
Tanabe	36	3	8	11	-10	12	2	0	0	0	58 5.2
Hedican	34	2	8	10	-7	28	1	0	1	0	62 3.2
Svoboda	43	2	8	10	-7	28	1	0	0	0	48 4.2
K.Adams	44	3	5	8	-7	38	0	0	0	0	81 3.7
Wesley	41	1	6	7	1	22	1	0	0	0	52 1.9
Ward	42	2	3	5	-13	56	0	0	1	0	39 5.1
Wallin	43	1	4	5	-11	41	0	0	1	0	36 2.8
C.Adams	43	2	2	4	-5	45	0	0	0	0	44 4.5
Vasicek	19	2	1	3	-5	10	0	0	1	0	23 8.7
Boulerice	35	2	0	2	0	74	0	0	0	1	8 25.0
Malec	12	0	2	2	-3	16	0	0	0	0	14 .0
Daniels	26	0	2	2	-3	4	0	0	0	0	21 .0
Halko	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 .0
Irbe	20	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0 .0
Weekes	27	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0 .0

CHICAGO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Zhamnov	43	7	32	39	11	46	0	1	1	0	97 7.2
Sullivan	43	13	15	28	16	26	1	1	2	0	85 15.3
Arnason	43	11	11	22	8	8	3	0	4	010	1 10.9
Housley	42	4	18	22	13	16	2	0	2	0	95 4.2
Berezin	43	12	9	21	5	6	4	0	0	012	1 9.9
Daze	25	9	11	20	13	10	0	0	4	0	59 15.3
Calder	43	10	7	17	2	28	5	0	2	0	92 10.9
Dempsey	32	2	14	16	1	16	0	0	1	0	57 3.5
Fleury	18	7	7	14	6	18	0	0	2	1	47 14.9
Bell	43	4	7	11	3	59	0	0	0	0	59 6.8
Thomas	43	1	7	8	-4	29	0	0	0	0	61 1.6
Korolev	35	4	3	7	0	26	1	0	1	0	19 21.1
Eastwood	31	1	6	7	2	14	1	0	0	0	10 10.0
Odelein	43	3	3	6	4	30	0	0	0	0	46 6.5
Poapst	36	2	4	6	13	26	0	0	0	0	26 7.7
Simon	38	2	4	6	-12	61	1	0	0	1	49 4.1
Karpovtsev	25	1	5	6	-6	8	1	0	0	0	18 5.6
Klemm	33	1	5	6	1	26	0	0	1	0	25 4.0
Nikolishin	21	2	2	4	-4	14	0	0	0	0	35 5.7
Strudwick	24	1	1	2	-3	40	0	0	0	0	7 14.3
McCarthy	20	1	0	1	0	2	0	0	0	0	11 9.1
Leighton	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 .0
Vanderbussche	11	0	0	0	-1	44	0	0	0	0	5 .0
Thibault	38	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0 .0

COLORADO

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Hejduk	44	24	26	50	16	24	11	0	3	113	6 17.6
Forsberg	38	14	34	48	13	26	5	0	0	0	88 15.9
Sakic	35	19	21	40	6	22	8	0	0	011	4 16.7
Morris	44	4	23	27	-3	47	3	0	2	011	7 3.4
Blake	41	9	15	24	0	33	5	1	1	016	0 5.6
Reinprecht	39	8	15	23	-1	10	0	0	1	0	83 9.6
Tanguay	44	6	16	22	3	18	0	0	0	0	65 9.2
Vrbata	43	9	9	18	-2	14	3	0	2	110	7 8.4
Foote	42	3	13	16	20	39	0	0	1	0	54 5.6
Skoula	44	2	13	15	10	48	1	0	0	0	58 3.4
McAmmond	21	8	6	14	0	4	1	0	1	0	47 17.0
De Vries	44	1	10	11	-3	46	0	0	0	0	68 1.5
Messier	44	4	6	10	-1	12	0	1	1	0	42 9.5
Nedorost	33	4	4	8	7	16	1	0	0	0	32 12.5
Keane	39	4	4	8	2	6	0	1	1	1	27 14.8
Hinote	34	4	3	7	2	32	0	0	2	0	38 10.5
Shantz	42	2	3	5	-5	16	0	0	1	0	35 5.7
Aubin	29	2	1	3	-6	18	0	0	1	0	29 6.9
Larsen	6	0	3	3	3	2	0	0	0	0	6 .0
Muir	27	0	2	2	4	17	0	0	0	0	8 .0
Willsie	4	0	1	1	0	0	0	0	0	0	2 .0
Haul	8	0	1	1	-1	0	0	0	0	0	9 .0
Parker	17	0	1	1	2	27	0	0	0	0	8 .0
Aebischer	14	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0 .0
Smith	19	0	0	0	0	43	0	0	0	0	3 .0
Roy	32	0	0	0	0	4	0	0	0	0	0 .0

COLUMBUS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Whitney	43	12	31	43	-3	10	3	2	1	012	3 9.1
Cassels	40	11	27	38	-6	12	8	1	3	0	64 17.2
Sanderson	43	22	15	37	-6	28	7	2	1	014	7 15.0
Vyborny	40	10	17	27	6	14	2	0	3	0	68 14.7
Sillinger	41	9	16	25	-4	32	3	2	2	0	73 12.3
Spacek	43	5	19	24	-1	36	1	0	0	0	88 5.7
Nash	38	9	11	20	-10	38	3	0	0	0	75 12.0
Wright	32	12	6	18	1	42	2	2	2	0	49 24.5
Marshall	42	5	13	18	-6	44	3	0	2	0	58 8.6
Walser	39	4	10	14	-3	24	3	0	2	0	64 6.3
Klesla	41	0	12	12	-14	42	0	0	0	0	37 .0
Pirjeta	23	6	4	10	0	6	2	0	1	0	31 19.4
Richardson	43	0	10	10	-8	36	0	0	0	0	37 .0
Pronger	39	5	4	9	-10	28	1	0	0	0	33 15.2
Hyvonen	33	3	4	7	-7	22	0	0	0	0	43 7.0
Westcott	19	0	5	5	2	40	0	0	0	0	15 .0
Knutsen	11	2	1	3	-3	2	1	0	0	0	9 22.2
Shelley	40	1	2	3	0	138	0	0	0	0	18 5.6
G.-Pierre	24	1	0	1	0	43	0	0	0	0	26 3.8
Allison	16	0	1	1	-3	39	0	0	0	0	13 .0
Labbe	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 .0
Dineen	4	0	0	0	0	12	0	0	0	0	7 .0
Manning	5	0	0	0	2	2	0	0	0	0	2 .0
Lachance	37	0	0	0	-11	32	0	0	0	0	16 .0
Denis	41	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 .0

DALLAS

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Modano	43	18	31	49	16	18	2	2	4	011	2 16.1
Guerin	46	20	21	41	2	71	9	0	1	016	3 12.3
Turgeon	46	11	23	34	7	14	3	0	5	1	56 19.6
Zubov	46	4	29	33	15	18	4	0	0	0	90 4.4
Lehtinen	46	18	11	29	26	12	3	0	2	112	3 14.6
Morrow	44	13	15	28	18	62	0	3	2	2	61 21.3
Sydor	46	5	22	27	13	11	2	0	1	0	80 6.3
Arnott	37	12	10	22	6	37	3	0	5	0	89 13.5
Dahlen	30	10	9	19	4	0	7	0	0	0	46 21.7
Kapanen	46	3	16	19	18	26	0	1	1	0	47 6.4
Young	46	8	10	18	11	12	1	0	0	0	145 5.5
Boucher	46	4	14	18	23	56	1	1	2	1	75 5.3
Hatcher	46	3	12	15	22	37	0	0	0	0	89 3.4
DiMaio	44	7	5	12	10	52	0	0	1	0	59 11.9
Malhotra	42	3	6	9	3	29	0	0	1	0	46 6.5
Pellerin	20	1	3	4	-3	8	1	0	0	0	20 5.0
Robidas	41	0	3	3	3	17	0	0	0	0	20 .0
Matvichuk	46	0	3	3	7	44	0	0	0	0	37 .0
Muller	26	1	1	2	-6	4	0	0	0	0	20 5.0
Downey	23	1	0	1	1	40	0	0	0	0	7 14.3
Tugnutt	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 .0
Turco	38	0	0	0	0	10	0	0	0	0	0 .0

DETROIT

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Fedorov	43	19	16	35	2	20	4	1	7	016	7 11.4
Hull	43	18	17	35	5	16	8	1	2	114	0 12.9
Shanahan	39	14	17	31	-5	40	7	0	2	012	8 10.9
Lidstrom	43	9	22	31	16	18	4	1	0	010	1 8.9
Maltby	43	10	8	18	9	44	0	4	1	0	61 16.4
Draper	43	5	13	18	3	37	0	0	2	0	82 6.1
Zetterberg	40	8	9	17	1	4	1	1	2	0	65 12.3
Robitaille	43	4	13	17	3	26	1	0	0	1	93 4.3
Larionov	37	3	13	16	-3	30	2	0	1	0	19 15.8
Woolley	38	3	13	16	11	33	0	0	2	0	47 6.4
Holmstrom	39	9	6	15	7	38	5	0	0	0	51 17.6
Chelios	38	2	13	15	8	64	0	1	1	0	61 3.3
McCarty	43	8	5	13	7	78	1	0	2	0	83 9.6
Datsyuk	25	3	9	12	6	4	0	0	0	0	34 8.8
Avery	25	5	5	10	8	67	0	0	2	0	29 17.2
Devereaux	37	2	7	9	7	4	0	0	0	0	44 4.5
Bykov	35	1	6	7	1	12	0	0	0	0	26 3.8
Dandenault	35	0	7	7	4	30	0	0	0	0	33 .0
Fischer	15	1	5	6	0	16	0	0	0	0	19 5.3
Kuznetsov	33	0	3	3	7	31	0	0	0	0	18 .0
Boileau	8	0	1	1	1	2	0	0	0	0	4 .0
Wallin	28	0	1	1	-6	17	0	0	0	0	20 .0
Legace	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0 .0
Joseph	34	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0 .0

EDMONTON

Joueur	MJ	B	P	Pts	+/-	PMAN	DN	G	E	T	Pct.
Smyth	44	17	21	38	0	47	7	0	3	113	9 12.2
Carter	43	16	21	37	0	10	7	0	0	1	98 16.3
Comrie	41	14	20	34	-4	74	6	0	5	010	3 13.6
York	43	16	17	33	-8	4	5	2	3	010	8 14.8
Marchant	44	7	22	29	7	32	2	1	1	1	81 8.6
Moreau	42	7	11	18	-4	53	0	1	1	0	79 8.9
Niinimaa	41	4	14	18	-8	38	2	0	0	0	58 6.9
Horcoff	40	4	10	14	7	36	0	0	1	0	51 7.8
Brewer	42	4	10	14	-2	24	1	0	0	0	70 5.7
Reasoner	33	6	7	13	7	8	2	1	0

Internationaux de tennis d'Australie

Capriati... un tout p'tit tour et puis s'en va

PREMIÈRE

La jeune joueuse allemande Marlene Weingartner a surpris, hier, en montrant la voie de la sortie à l'Américaine Jennifer Capriati qui devenait ainsi la première tenante du titre des Internationaux d'Australie à connaître une élimination au premier tour depuis les débuts de l'ère «Open».
(Photo PA)

MELBOURNE, Australie (AP) - Jennifer Capriati est devenue la première tenante du titre en Australie à connaître une élimination au premier tour depuis les débuts de l'ère «Open», sortie lundi par Marlene Weingartner.

Capriati, qui a gagné son premier titre du Grand Chelem à Melbourne Park en 2001 avant de le défendre victorieusement l'année dernière, a remporté le premier set de son match et a mené 4-2 dans la deuxième manche avant de laisser revenir son adversaire allemande, classée 98e joueuse mondiale fin 2002.

Après la perte du bris d'égalité, Capriati, troisième tête de série, a sauvé trois balles de bris dans le sixième jeu de la manche décisive et une quatrième dans le huitième.

Weingartner a remporté son service suivant pour mener 5-4 avant de réussir le bris et de s'imposer 2-6, 7-6 (6), 6-4 sur un coup droit dans le filet de l'ancienne numéro un mondiale.

Capriati a commis 10 doubles-fautes et 41 fautes directes contre 5 doubles-fautes et 52 erreurs non provoquées pour Weingartner.

«J'ai senti que je commençais à être fatiguée et elle est revenue... J'ai senti la bascule, a déclaré Capriati. Mentalement et physiquement, je n'étais pas assez forte.»

Âgée de 26 ans, Capriati a déclaré que son opération des yeux début novembre avait limité sa préparation. La semaine dernière, elle avait été éliminée au deuxième tour du tournoi de Sydney.

De son côté, la deuxième tête de série Venus Williams est apparue rouillée mais s'est qualifiée pour le 2e tour. Un peu lente au démarrage, comme si elle était de retour au travail après de longues vacances, elle n'a ensuite rencontré aucune difficulté et s'est imposée 6-4, 6-2 face à la 45e mondiale, Svetlana Kuznetsova.

Venus n'avait plus joué depuis son abandon en demi-finale du Masters féminin, au mois de novembre, alors qu'elle était menée 5-0 par Kim Clijsters.

Chez les hommes, Andre Agassi s'est offert une promenade de santé et a sorti 7-5, 6-3, 6-3 Brian Vahaly.

Âgé de 32 ans, l'Américain a bien réussi sa préparation aux Internationaux d'Australie en remportant le tournoi exhibition de Kooyong, où il s'était blessé en finale contre Pete Sampras l'an passé.

Sa blessure au poignet l'avait privé des Internationaux d'Australie et il n'avait donc pas défendu son titre. Mais les deux années précédentes, après ses succès à Kooyong, il avait gagné dans la foulée à Melbourne Park...

Alors que les organisateurs font cette année la promotion de leur tournoi en le présentant comme le Grand Chelem de la région Asie-Pacifique, le premier match du jour sur le central a permis au public d'observer la star montante du tennis, le Thaïlandais Paradorn Srichaphan.

Onzième tête de série, Paradorn, auteur d'une progression de 110 places au classement en 2002, a battu l'Autrichien Jurgen Melzer 7-5, 6-4, 1-6, 6-0.

Le Coréen Lee Hyung-taik, vainqueur 5-7, 6-2, 6-2, 6-3 de David Ferrer, sera opposé au deuxième tour à Agassi. Lee, qui a gagné son premier tournoi ATP en battant Juan Carlos Ferrero à Sydney samedi dernier, a déclaré qu'il n'était pas découragé à l'avance.

Ferrero, 4e tête de série, s'est qualifié en battant 7-6 (5), 3-6, 6-2, 6-3 l'Argentin Franco Squillari. Cinquième tête de série, Carlos Moya a battu le Belge Dick Norman 7-5, 6-3, 6-4.

Le Russe Yevgeny Kafelnikov, vainqueur ici en 99 et finaliste l'année suivante, a poursuivi son chemin en battant l'Américain Jeff Morrison 7-6 (5), 6-3, 4-6, 6-3.

Côté féminin, la lauréate du tournoi 2000, l'Américaine Lindsay Davenport, 9e tête de série, a battu la Française Camille Pin 6-2, 6-1 tandis qu'Anna Kournikova, qui ne comptait plus le moindre succès en simple dans un tournoi du Grand Chelem depuis deux ans, a écrasé la Slovaque Henrieta Nagyova 6-1, 6-2. Elle rencontrera au deuxième tour la Belge Justine Henin-Hardenne, tête de série numéro 5.

L'Espagnole Conchita Martinez (31) a été la seule tête de série du tableau féminin à chuter lundi, terrassée par l'Australienne Samantha Stosur, 6-7 (3), 6-3, 6-4. Chez les hommes, deux têtes de série sont tombées: le Sud-Africain Wayne Ferreira a battu Tommy Robredo (26) 5-7, 6-0, 6-3, 6-4 tandis que le Roumain Andrei Pavel (21) a dû abandonner son match contre l'Italien Renzo Furlan en raison de problèmes de dos.

Les gardiens

Gardiens	Min.	BC	JB	Moy.	V	D	N	A	A%
Turco	2287	69	5	1.83	20	9	8	904	.929
Tugnutt	545	21	1	2.31	5	2	2	221	.913
Dallas (3)	2822	93	6	1.98	25	11	10	1125	.924
Schwab	238	5	1	1.26	2	2	0	78	.940
Brodeur	2248	75	4	2.00	21	13	3	798	.914
New Jersey (3)	2499	83	5	1.99	23	15	3	874	.913
Esche	880	27	2	1.84	8	2	3	320	.922
Cechmanek	1689	56	1	1.99	15	9	5	620	.917
Philadelphie (3)	2578	86	3	2.00	23	11	8	940	.916
Leighton	65	0	1	.00	0	0	1	31	1.000
Thibault	2285	77	6	2.02	20	12	6	944	.925
Andersson	86	3	0	2.09	0	1	0	27	.900
Passmore	185	13	0	4.22	0	2	1	91	.875
Chicago (1)	2630	94	7	2.14	20	15	8	1093	.921
Emery	10	0	0	.00	0	0	0	4	1.000
Lalime	2186	77	4	2.11	20	11	5	826	.915
Prusek	413	17	0	2.47	7	0	0	185	.916
Ottawa (0)	2616	94	4	2.16	27	11	5	1015	.915
Roloson	1480	50	1	2.03	11	7	6	635	.927
Fernandez	1209	48	0	2.38	11	8	1	561	.921
Minnesota (1)	2696	98	1	2.20	22	15	7	1196	.924
Legace	658	19	0	1.73	7	2	2	306	.942
Joseph	1858	81	3	2.48	17	10	5	823	.910
Detroit (0)	2630	100	3	2.28	24	12	7	1129	.919
Rudkowsky	30	0	0	.00	1	0	0	10	1.000
Divis	83	1	0	.72	2	0	0	33	.971
Johnson	785	27	2	2.06	7	5	2	304	.918
Sanford	131	5	0	2.29	1	0	0	46	.902
Brathwaite	1349	55	2	2.45	11	7	3	478	.897
Barrasso	293	16	1	3.28	1	4	0	116	.879
St Louis (4)	2686	108	5	2.41	23	16	5	987	.901
Belfour	2117	73	5	2.07	20	12	3	946	.928
Kidd	481	30	0	3.74	2	5	1	204	.872
Toronto (3)	2612	108	5	2.43	22	17	4	1150	.916
Gerber	550	21	0	2.29	1	5	3	214	.911
Giguere	2069	84	5	2.44	16	14	4	882	.913
Anaheim (2)	2629	107	5	2.44	17	19	7	1096	.911
Cloutier	1996	82	1	2.46	21	10	3	776	.904
Skudra	579	24	0	2.49	4	3	2	222	.902
Moss	22	1	0	2.73	0	0	0	13	.929
Vancouver (4)	2608	111	1	2.55	25	13	5	1011	.901
Markkanen	612	25	2	2.45	5	5	0	256	.911
Salo	2070	86	3	2.49	15	14	5	853	.908
Edmonton (5)	2696	116	5	2.58	20	19	5	1109	.905
Aebischer	787	30	1	2.29	4	8	0	306	.911
Roy	1900	83	0	2.62	13	10	9	786	.904
Colorado (4)	2703	117	1	2.60	17	18	9	1092	.903
Weekes	1545	60	2	2.33	10	10	4	709	.922
Irbe	1127	56	0	2.98	6	12	2	458	.891
Caroline (2)	2685	118	2	2.64	16	22	6	1167	.908
Lasak	31	1	0	1.94	0	0	0	11	.917
Vokoun	1715	68	0	2.38	11	14	5	713	.913
Dunham	819	43	0	3.15	2	9	2	354	.892
Finley	47	3	0	3.83	0	0	0	10	.769
Nashville (1)	2630	116	0	2.65	13	23	7	1088	.904
Kolzig	1865	74	1	2.38	16	11	3	887	.923
Charpentier	524	23	0	2.63	3	4	1	255	.917
Billington	217	17	0	4.70	1	3	1	78	.823
Washington (2)	2822	116	1	2.85	20	18	5	1221	.913
Thomas	120	5	0	2.50	2	0	0	64	.828
Shields	1067	48	0	2.70	9	7	2	444	.902
Grahame	1352	61	1	2.71	11	9	2	564	.902
Boston (1)	2547	115	1	2.71	22	16	4	1072	.903
Turek	1853	79	2	2.56	12	15	5	782	.906
McLennan	748	36	0	2.89	2	8	1	317	.888
Calgary (3)	2617	118	2	2.71	14	23	6	1079	.901
Miller	426	18	0	2.54	4	3	0	162	.900
Biron	1769	75	1	2.54	8	16	4	684	.901
Noronen	339	20	0	3.54	0	6	1	128	.865
Buffalo (4)	2552	117	1	2.75	12	25	5	974	.893
Hodson	283	12	0	2.54	0	3	1	89	.881
Khabibulin	2317	103	2	2.67	18	16	5	1010	.907
Konstantinov	20	1	0	3.00	0	0	0	5	.833
Tampa Bay (6)	2632	122	2	2.78	18	18	6	1104	.900
Bierk	171	3	1	1.05	0	1	1	101	.971
Burke	495	18	1	2.18	5	3	0	238	.930
Boucher	1718	88	0	3.00	10	13	6	731	.895
Pelletier	118	6	0	3.03	0	2	0	42	.875
Desrochers	175	11	0	3.77	0	3	0	77	.875
Phoenix (2)	2696	126	2	2.80	15	22	7	1189	.904
Potvin	1972	87	3	2.65	15	15	3	732	.894
Storr	826	31	1	2.57	2	7	1	254	.891
Los Angeles (5)	2615	123	4	2.82	17	22	4	986	.889
DiPietro	118	4	0	2.02	1	1	0	46	.920
Snow	721	31	0	2.58	2	7	1	253	.891
Osgood	1703	81	2	2.85	16	10	4	703	.897
Islanders-NY (7)	2553	123	2	2.89	19	18	5	1002	.891
Denis	2443	115	2	2.82	16	21	4	1185	.912
Labbe	152	10	0	3.95	1	1	0	72	.878
Columbus (2)	2608	127	2	2.92	17	22	4	1257	.908
Hurme	877	41	1	2.81	4	5	5	443	.915
Luongo	1772	86	2	2.91	8	17	4	867	.910
Floride (3)	2657	130	3	2.94	12	22	9	1310	.910
Hackett	1005	42	0	2.51	7	7	2	524	.926
Theodore	1607	86	1	3.21	10	14	3	786	.901
Montreal (2)	2620	130	1	2.98	17	21	5	1310	.910
Caron	38	0	0	.00	0	0	0	18	1.000
Hedberg	1488	70	1	2.82	12	10	3	662	.904
Aubin	1072	56	1	3.13	5	13	0	507	.901
Pittsburgh (5)	2611	131	2	3.01	17	23	3	1187	.901
Dunham	702	29	1	2.48	5	5	2	329	.919
Richter	694	34	0	2.94	5	6	1	295	.897
Holmqvist	39	2	0	3.08	0	1	0	16	.889
Blackburn	1348	72	1	3.20	7	11	3	583	.890
Rangers-NY (4)	2802	141	2	3.02	17	23	6	1223	.897
Toskala	161	7	0	2.61	1	1	0	82	.921
Nabokov	1844	84	1	2.73	12	15	5	815	.907
Kiprusoff	541	34	1	3.77	3	5	0	181	.842
San Jose (5)	2559	130	2	3.05	16	21	5	1078	.892
Nurminen	1204	63	1	3.14	7	11	1	514	.891
Hnilicka	613	42	0	4.11	1	9	0	316	.883
Dafoe	729	50	0	4.12	3	9	1	326	.867

Vente des Expos

Les proprios élaboreront bientôt un plan détaillé

NEW YORK (AP) - Les propriétaires du baseball projettent d'élaborer cette semaine un plan plus détaillé des procédures à suivre en ce qui concerne la vente possible des Expos et le déménagement de l'équipe.

Le comité mandaté en novembre par le commissaire Bud Selig se réunira mercredi alors que les propriétaires tiendront une réunion de deux jours à Scottsdale, en Arizona.

«Nous nous attendons à ce qu'on précise le travail qu'on devra faire, notamment quels sont les aspects particuliers qui intéressent le comité et les délais à respecter», a indiqué Bobby Goldwater, le président de DC Sports and Entertainment Commission, lundi.

«On nous a dit qu'une présentation pourrait avoir lieu à tout moment à la fin de février, en mars, même en avril. Ce sont nos attentes. C'est ce qu'on nous a dit qui pourrait se produire.»

Washington et Portland seraient les seules villes qui tentent d'obtenir les Expos. Deux groupes d'hommes d'affaires voudraient voir les Expos au centre-ville de Washington et en Virginie du Nord.

Le propriétaire des Orioles de Baltimore, Peter Angelos, s'est opposé à ce que les Expos déménagent à Washington, et il n'est pas clair s'il essaiera d'empêcher le déménagement de l'équipe dans la région.

Le comité mandaté par le baseball devra faire une recommandation à Selig d'ici la pause du match des étoiles en juillet.

«Ils vont nous donner les détails de ce qu'ils veulent savoir lors de la présentation, a dit Drew Mahalic, le directeur-exécutif d'Oregon Sports Authority. Ils vont vouloir savoir si Portland est capable de supporter les Expos aux niveaux corporatif, politique et démographique.»

Il n'y a pas eu d'intérêt pour les Expos à Charlotte, en Caroline du Nord, où il avait été discuté dans les années 1990 du déménagement possible des Twins du Minnesota.

Les Expos ont été achetés par les 29 autres équipes des ligues majeures avant la saison 2002. Les opérations de la concession sont assurées par le bureau du commissaire, qui a ordonné de réduire la masse salariale, ce qui a amené le directeur général Omar Minaya à envisager la possibilité d'échanger les lanceurs Bartolo Colon et Javier Vazquez, ainsi que le receveur Michael Barrett.

Pour augmenter les revenus, le bureau du commissaire a annoncé que les Expos joueront 22 matchs à domicile en 2003 à San Juan, Porto Rico. Aucune équipe n'a déménagé dans les ligues majeures depuis que les Senators de Washington sont devenus les Rangers du Texas à la fin de saison 1971.

Le comité de Selig sur le sort des Expos comprend le propriétaire des White Sox de Chicago Jerry Reinsdorf et le propriétaire des Rangers du Texas Tom Hicks, ainsi que Bob DuPuy, le chef des opérations du baseball majeur, et la fille de Selig, Wendy Selig-Prieb.

Lors de la réunion des propriétaires, on s'attend à ce que Selig discute aussi d'un plan pour que le circuit qui remporte le match des étoiles obtienne l'avantage du terrain en Série mondiale.

Sous la protection de la loi sur les faillites

Les Sabres de Buffalo imitent les Sénateurs

BUFFALO, N.Y. (AP) - Les Sabres de Buffalo se sont placés lundi sous la protection de la loi sur les faillites, devenant la deuxième équipe de la LNH en une semaine à chercher à obtenir un sursis de la part de ses créanciers.

Le commissaire Gary Bettman a précisé que cette démarche est un pas en vue de résoudre les problèmes financiers des Sabres qui se retrouvent sous la tutelle de la ligue depuis le mois de juin. L'équipe a été mise en vente.

Selon les documents déposés au tribunal, l'équipe doit plus de 206 millions $ US à ses 40 plus importants créanciers. Parmi ceux-ci, on retrouve la ville de Buffalo, qui figure en tête de liste avec une réclamation de 750 000 $ en loyer foncier, et les joueurs actuels des Sabres Curtis Brown (133 000 $), Jay McKee (133 000 $) et Brian Campbell (25 000 $), en vertu de versements échelonnés de bonis à la signature. L'équipe doit également 29 937 $ au fonds de pension de la LNH.

On peut également ajouter à la liste les Canucks de Vancouver, qui exigent le remboursement de 442 000 $ en vertu d'un contrat non précisé, et l'ex-joueur des Sabres Brad May — actuellement avec les Coyotes de Phoenix — qui réclame 104 000 $ en compensations différées.

Les Sénateurs d'Ottawa ont cherché la protection de la loi sur les faillites, jeudi, eux qui enregistrent un niveau d'endettement de 160 millions $ CAN.

Le porte-parole des Sabres, Mike Gilbert, a fait savoir que les dirigeants de l'équipe ne feraient aucun commentaire pour l'instant. «Je ne crois pas que cette nouvelle surprend quelqu'un, a confié le maire de Buffalo, Anthony Masiello. Je pense que ce pourrait être une solution pour stabiliser l'équipe.»

Les Sabres sont administrés par la LNH depuis que le propriétaire John Rigas a dû céder la direction de l'équipe après avoir été accusé de malversations comptables à titre de chef de la direction d'Adelphia Communications, le sixième plus important cablodistributeur aux Etats-Unis.

La faillite effacerait les dettes des Sabres et permettrait à un nouveau propriétaire de renégocier les ententes existantes. Mais l'équipe pourrait aussi être vendue à un acheteur de l'extérieur, qui pourrait alors déménager l'équipe ailleurs.

La tentative de l'homme d'affaires de Buffalo Mark Hamister d'acheter l'équipe a été mise en veilleuse à la suite de l'hésitation de l'Etat de refinancer un prêt de 22,9 millions $ dans le cadre d'une aide financière de 30 millions $.

Le problème n'est pas le prêt lui-même mais le fait que Adelphia détient une lettre de crédit sur le prêt, lequel a été utilisé pour financer la construction du HSBC Arena, le domicile des Sabres.

Rapido

Décès de Roger Boivin

L'ancien directeur régional de l'Association de golf du Québec (AGQ) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Roger Boivin est décédé au cours de la dernière fin de semaine. M. Boivin a été un golfeur actif dans la région. Il avait été propriétaire de l'entreprise Eau Boischâtel et était le propriétaire de la Brasserie d'Arvida. Il laisse dans le deuil ses enfants Charles, Marc, Élisabeth et Simon. La section sportive du Quotidien offre ses plus sincères condoléances à la famille.

Boxe à Jonquière

Les jeunes intéressés à s'inscrire à la prochaine session du Club de boxe de Jonquière peuvent encore le faire durant la prochaine semaine. Il est possible de se rendre au local du club, au centre commémoratif Price de Jonquière jusqu'à vendredi de 17h00 à 19h00. Ou on peut appeler au 695-3252. En attendant, Jose Malaison et Gabriel Riffon se préparent pour les Jeux du Canada, en mars prochain au Nouveau-Brunswick, alors qu'Élyssa-Marie Gauthier poursuit sa préparation pour le Championnat canadien junior en février.

Gesca et Expogolf

Les éditions Gesca, promoteurs de l'événement Expogolf, annoncent l'acquisition de Montreal Golf & Travel Show. Une transaction qui permet de réunir les deux salons en un seul et même rendez-vous annuel, l'Expogolf. La prochaine édition de l'événement se déroulera du 7 au 9 mars au Palais des congrès de Montréal. On y retrouvera une panoplie de kiosques et d'activités. Il y aura des essais d'équipements, des défilés de mode, des conférences et des cliniques animées par des professionnels.

Loppet de Lévis

Six athlètes de la région ont participé, en fin de semaine, à la Loppet de Lévis, une épreuve de 15 kilomètres en ski de fond. Pierre Lavoie, en maître I, a été le meilleur de la région avec un temps de 44.15 minutes, alors que Jean-François Bilodeau a fini deuxième en 45.43 minutes. Simon Thibault, maître II, termine en 47.55 minutes, alors que Sylvain Thibault (maître I) a conclu en 48.18 minutes, devant Louis Gagnon (51.51 minutes) et Steven Martin (52.25 minutes).

Basket-ball senior

Les anciens du Séminaire de Chicoutimi ont signé une victoire de 93-79 sur le Crapaud lors d'un match du circuit de basket-ball senior. Étienne Miclette a marqué 37 points dans la victoire, alors que Nicolas Sénéchal et Sébastien Tremblay ont répliqué avec 15 points chacun.

Tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière

L'effort collectif profite aux Saguenéens

par Stéphane Bégin

(SB) - Les joueurs des Saguenéens de Chicoutimi ont compris qu'il valait mieux miser sur un bon effort collectif que sur une seule vedette. Et avec six marqueurs différents, les Sags ont battu l'Express de Saint-Félicien en ouverture du Tournoi provincial de hockey pee-wee de Jonquière (-TPHPWJ).

Les glaces du Palais des sports et du Foyer des loisirs de Jonquière ont été passablement occupées, hier, à l'ouverture du tournoi provincial avec la tenue de 10 rencontres dans les catégories A, B et BB.

Dans la classe BB, les Saguenéens de Chicoutimi ont signé une victoire de 6-4 sur l'Express de Saint-Félicien. Guillaume Goulet, Mathieu Villeneuve, Michaël Lavoie-Bélanger, Pierre-Olivier Pedneault, Christopher Lévesque et Philippe Munger ont mené l'offensive chicoutimienne. Keven Bilodeau, avec un but et deux passes, Christopher Larouche, David O'Connor et Charles-Dereck Germain ont répliqué du côté félicinois.

Du côté de la catégorie A, Raphaël Martel a bloqué tous les tirs dirigés vers lui et les Aigles d'Alma ont blanchi les Cavaliers de Jonquière, 3-0. Tommy Lachance, deux et Marc-André Nolin ont noirci la feuille de pointage.

Les Citadins de Jonquière ont eu raison des Tigres de Chicoutimi, 5-2 sur le doublé de Jimmy Tremblay. Olivier Munger, Jean-Daniel Demers et Simon Cloutier ont complété. Olivier Lemieux marque les deux filets de Chicoutimi.

Dans la classe B, les Citadins de Jonquière ont lessivé les Éclairs de La Baie, 8-1 sur les tours du chapeau de Carl Desjardins et Marc-André Giroux-Fortin. Les Rafales de Saint-Bruno ont eu raison des Patriotes de Jonquière, 2-1, sur les buts de Benoit Newashish et Keven Laforest.

Au Foyer des loisirs, Keven Aubé s'est illustré avec une paire de filets, dont celui de la victoire en tirs de fusillade au profit des Aigles de Chicoutimi sur les Voyageurs d'Alma en classe B. Ce fut un gain de 3-2.

Chez les Boys de Dolbeau-Mistassini, en classe B, ont obtenu gain de cause, 5-1 sur les Éclairs de Delisle, grâce au tour du chapeau de Mathieu Bolduc et du doublé de Carl Gagné.

Finalement dans le B, les Stars de Jonquière ont profité des deux buts et de la passe de Charles Devost pour vaincre les Lynx de Chicoutimi, 3-2.

Métabetchouan

La 18e édition du Tournoi interrégional novice de Métabetchouan s'est poursuivie, hier, avec la présentation de quatre rencontres. Quatre buts de Michaël Gagnon ont permis aux Rafales de Saint-Bruno de vaincre l'Avalanche de Jonquière, 7-1. Jean-Sébastien Boudreault a ajouté un doublé. Les Voyageurs d'Alma ont blanchi les Lynx de Jonquière au profit du cerbère Jean-Simon Pelletier. Olivier Cochon a inscrit deux filets.

Trois buts de Simon-Claude Blackburn ont procuré une victoire de 3-1 aux Élites de Jonquière sur les Cowboys de Chambord. Et finalement, quatre filets de Jonathan Gill-Verreault permettent aux Tempêtes de Mashteuiatsh de doubler les Tigres de Chicoutimi, 6-3. Dans la défaite, Maxime Simard y est allé d'un doublé.

CHAMPIONS

Le tournoi de hockey amateur de Chambord a couronné en fin de semaine ses nouveaux lauréats. Ainsi, en classe A, Abitibi-Consol de Roberval a défait 3-2 le Club sportif de Chambord. En classe B, les Entreprises Benoît Dumais de Lac-Bouchette ont eu raison du Motel Lavallière, 7-1. Samedi, lors de l'ouverture officielle, la municipalité a inauguré son nouveau système de réfrigération. Le maire Bruno Laroche était présent à cette occasion.

(Photo Michel Tremblay)

Zidane, le meilleur

FRANCFORT (AP) - Zinedine Zidane reste le meilleur au monde selon les joueurs du championnat d'Allemagne de première division (Bundesliga), qui le classent devant Ronaldo.

Interrogés par le magazine Kicker, les 242 joueurs consultés ont placé Zidane en première position en dépit des ses déboires avec l'équipe de France lors de la dernière Coupe du monde. Zidane a obtenu 25,4 pour cent des suffrages. Il avait déjà été classé premier l'an passé, avec 37,71 pour cent.

Ronaldo, équipier de Zidane au Real Madrid et vainqueur de la Coupe du monde avec le Brésil cet été, est arrivé en deuxième position du vote dont les résultats ont été publiés lundi, avec 22,6 pour cent.

Match du 20 décembre entre l'Express et les Marquis

Doris Gagné ajoute d'autres sanctions

par Stéphane Bégin

SAINT-BRUNO (SB) - La commissaire du hockey régional, Doris Gagné, a une fois de plus fait savoir qu'elle n'appréciait pas la rudesse excessive et les gestes déplacés au hockey.

Ainsi, à la suite de la bagarre générale entre l'Express de Saint-Félicien et les Marquis de Jonquière, au midget BB, le 20 décembre dernier, elle a donc imposé des suspensions supplémentaires.

À la conclusion de la rencontre, 15 joueurs avaient alors écopé de suspensions automatiques, mais d'autres sanctions ont été annoncées. Trois hockeyeurs reçoivent des suspensions additionnelles de deux à trois matchs, alors que les entraîneurs Gaston Girard (Saint-Félicien) et Evens Dallaire (Jonquière) devront rater un match pour ne pas avoir eu le contrôle sur les joueurs de leur équipe.

Par contre, la foire du 20 décembre n'est pas encore une affaire classée, car les dirigeants de l'Express ont levé un protêt, contestant notamment la victoire de 3-0 des Marquis.

La commissaire Doris Gagné a aussi fait son rapport sur le match tumultueux du 5 janvier entre Roberval et La Baie/Chicoutimi, au senior AA.

Les deux équipes ont ainsi reçu des avertissements et trois joueurs ont écopé des suspensions. C'est notamment le cas du défenseur Pierre Morin junior, de La Baie, qui est suspendu quatre matchs pour avoir donné un coup de bâton. Il avait auparavant écopé de six matchs de suspensions, mais l'équipe en avait alors appelé de la décision.

Senior AA

D'autre part, même si la saison 2002-2003, la première en fait, est loin d'être terminée au senior AA, les dirigeants en tracent déjà un bilan positif et voient même la possibilité d'ajouter des équipes dès l'an prochain.

Un relevé démontre que l'objectif d'attirer une moyenne de 500 spectateurs par match est sur le point de se concrétiser. Roberval mène le bal avec une moyenne de 800 amateurs par rencontre, suivi de Forestville avec 650. Jonquière s'approche de l'objectif avec 450 spectateurs, contre 350 à Saint-Bruno et 250 à La Baie/Chicoutimi. Ce qui donne une moyenne globale de 550 amateurs pour chaque rencontre.

Au plan financier, toutes les équipes présentent des budgets équilibrés ou avec de légers surplus. Seule la formation de La Baie/Chicoutimi éprouve des difficultés, mais les dirigeants n'ont pas l'intention d'abandonner.

Quant à une éventuelle expansion, il semble bien qu'une sixième équipe pourrait se joindre au circuit régional. Il est possible que des gens de Chibougamau se montrent intéressés à présenter une demande.

On dit aussi que Saint-Ambroise ne cache pas son intérêt, sauf que la municipalité devrait empiéter sur le territoire du Zinc de Jonquière. Même la ville de La Tuque demeure sur les rangs, advenant que la ligue senior de la Mauricie en vienne à connaître des difficultés, comme ce fut le cas l'automne dernier.

Si les dirigeants souhaitent la venue d'une sixième formation, ils ne veulent pas qu'elle se fasse au détriment de l'une des cinq équipes actuellement en place.

Championnat de sno-cross et de cross-country

Allard s'offre une journée parfaite

par Roger Tremblay

OUJE-BOUGOUMOU (RT) - Karl Allard de Saint-Félicien s'est payé la traite dimanche lors du championnat Camoplast de sno-cross et de cross-country présenté à Oujé-Bougoumou. Allard a conservé une fiche intacte tant lors des qualifications que des finales.

Dans la finale Pro-Open, Allard a devancé son frère Dave et Steeve Girard de Chibougamau, Il s'agissait de son deuxième succès consécutif dans cette catégorie alors que l'autre qualification était l'affaire de Dave. Le même scénario s'est répété en Pro-Stock alors que pour la deuxième fois de la journée, Allard a eu raison de son frère tandis que Serge Audet de Chibougamau a pris place sur la troisième marche du podium.

Dans la division semi-pro, le jeune Katejun Coonisish, une recrue, a réussi un autre tour de force en étant intouchable tant dans les qualifications que les finales. Il est en voie de prendre une sérieuse option sur ces deux titres et il ne serait pas surprenant de le voir croiser le fer dans la division professionnelle avant la fin de la saison. Chez les dames, Jennifer Paré de La Doré et chez les vétérans François Gauthier n'ont pas connu la défaite.

Tous ces coureurs se retrouveront à La Doré la semaine prochaine pour une autre tranche de ce championnat.

Steeve Penney au Tournoi midget d'Alma

L'ancien «pro» aime toujours autant le hockey

ALMA (SB) - Même s'il se trouve loin du hockey professionnel depuis quelques années, Steve Penney n'hésite pas un seul instant à consacrer du temps à un sport qui l'a fait connaître auprès du public.

De passage au Tournoi provincial de hockey midget d'Alma où son fils aîné, Mathieu, évolue avec les Aigles de Charlesbourg au BB, l'ancien gardien du Canadien de Montréal aime toujours le hockey.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

«Je m'occupe des gardiens de buts dans cette formation, mais uniquement à temps partiel, car je dirige la formation atome de mon autre fils, Alex. Les gens me demandent si je veux m'impliquer et je suis toujours prêts à le faire, lorsque j'ai le temps.

«J'aime bien cette implication. Notre but est de voir les jeunes s'amuser et progresser et de les voir donner un effort. Et à 15-16 ans, comme au midget, ce n'est pas toujours évident», note Penney, dont le fils Mathieu évolue à la ligne bleue.

Le hockeyeur de Québec a passé quatre ans et demie dans l'uniforme du Canadien de Montréal. Il avait effectué une entrée fracassante en 1983-84 lorsqu'il avait aidé le Tricolore à éliminer les Nordiques de Québec.

Il a aussi gagné la coupe Stanley en 1985-86 sous les ordres de Jean Perron. Il n'avait pas joué durant les séries en raison d'une blessure et de la présence de Patrick Roy.

«Mon plus beau souvenir reste le moment où Jacques Lemaire (1983-84) m'a annoncé que je commencerais les séries. Je venais à peine de me joindre à l'équipe et je me retrouvais derrière Richard Sévigny et Rick Wamsley.

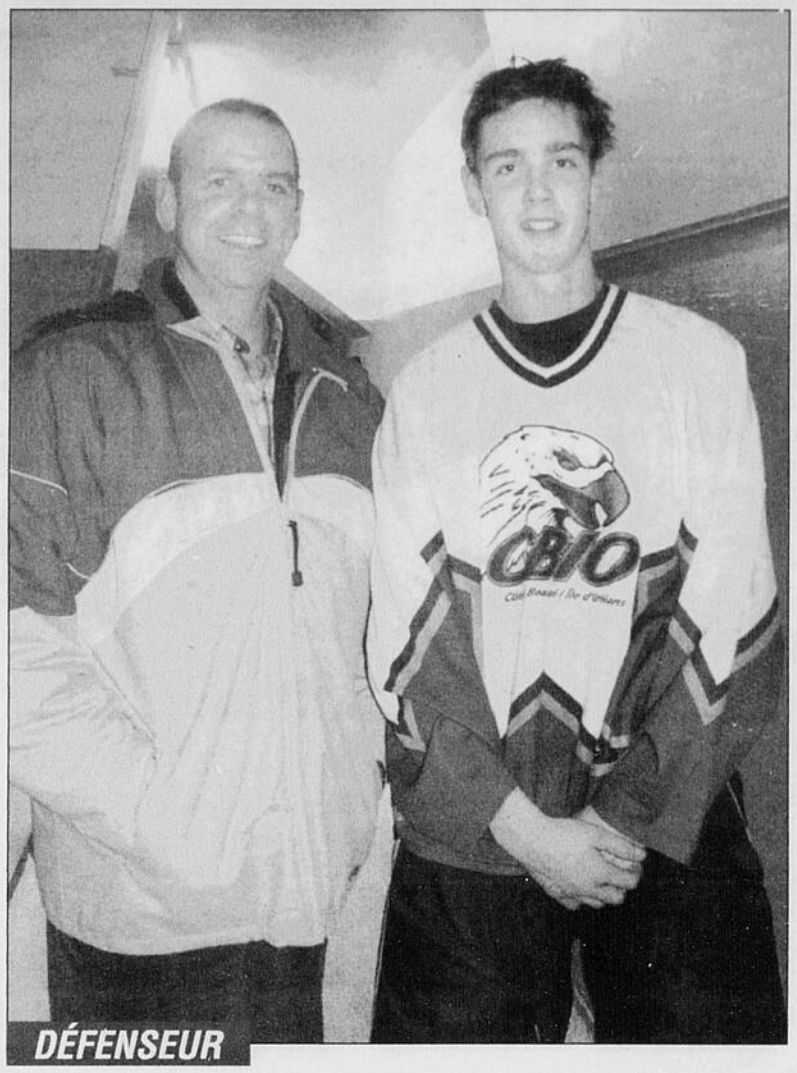
Rivalité

«Ça faisait bizarre de jouer contre Québec à l'époque de la grande rivalité entre les deux équipes, surtout que mon beau-père (Brian Turpin) s'occupait du vestiaire des équipes visiteuses au Colisée de Québec. Ça m'a tout de même permis de vivre de beaux moments», note Penney.

Au cours de sa carrière avec le Canadien de Montréal, Penney avait blanchi les Bruins de Boston en trois matches lors des séries de 1984. Cette même année, il avait ensuite subi quatre revers d'affilée.

En séries, Penney montre une fiche de 15 gains et 12 revers et une moyenne de 2.69 buts accordés, lui qui a blanchi l'adversaire dans quatre rencontres.

En saison régulière, celui qui a porté le numéro 37 a disputé 76 matches avec le Canadien et montre une fiche globale de 32-30-10 et une moyenne de 3.45.



Si Steve Penney a fait toute sa carrière comme gardien de buts, son fils Mathieu a tenté sa chance à une ou deux occasions à cette position, mais a de loin préféré être véritablement dans l'action. Il agit comme défenseur.
(Photo Michel Tremblay)

Sélections pour les Jeux du Québec

Les athlètes régionaux ont du pain sur la planche

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Les jeunes athlètes du Saguenay-Lac-Jean auront du pain sur la planche au cours du prochain mois, car plusieurs des sélections régionales pour la finale nationale des Jeux du Québec se tiendront dans la région.

On sait que la 38e finale nationale des Jeux du Québec se tiendra dans la région de la MRC de Portneuf, du 28 février au 9 mars. Tous les jeunes de moins de 18 ans peuvent y participer, à la condition de s'être qualifié auparavant.

Le Mois des Jeux du Québec se veut un rendez-vous afin d'évaluer les athlètes de la région et de les voir évoluer. Les activités se déroulent un peu partout au Québec de la même manière.

Ainsi, 13 finales régionales se dérouleront dans les quatre coins du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les premières épreuves auront lieu le 18 janvier et les dernières se dérouleront à la mi-février.

Les finales régionales seront donc lancées avec la tenue des qualifications en patinage de vitesse sur courte piste à La Baie, le samedi 18 janvier. Il y aura ensuite de la gymnastique à Chicoutimi et de l'haltérophilie à Normandin, le 25 janvier, du patinage artistique à La Baie du 24 au 26 janvier et du biathlon à Saint-David de Falardeau le dimanche 26 janvier.

En février, la nage synchronisée se déroulera à Chicoutimi (1er février) et le lendemain, les finales régionales de judo, à La Baie, de Ski alpin, à Saint-Félicien et de plongeon, à Jonquière se dérouleront. Le samedi 8 février, il y aura du ski de fond à Jonquière et du tennis de table à Chicoutimi, alors que la qualification de curling aura lieu du 13 au 15 février à Saint-Félicien.

Au cours des activités de l'hiver 2002, plus de 2000 jeunes de la région avaient participé aux finales régionales, alors que 1600 autres avaient pris part aux finales de l'été 2002.

Visite des Sags à la Cité étudiante de Roberval

Larrivée fait parler son coeur et sa raison

ROBERVAL (ChP) - L'organisation des Saguenéens de Chicoutimi, en partenariat avec le Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CRÉPAS), a présenté le joueur du mois SFL, soit Christian Larrivée, devant les jeunes de la Cité étudiante de Roberval.

CHANTALE POTVIN
chantalepotvin99@hotmail.com

Le jeune Gaspésien de 20 ans qui joue pour les Sags depuis quatre ans, n'était pas au courant de sa nomination. C'est la troisième fois que Larrivée obtient ce titre.

Cette fois-ci, il a été choisi joueur du mois de décembre grâce à 12 points accumulés (4 buts ,8 passes et un but en avantage numérique). Cette fiche de +1 a été réalisée en 10 parties jouées du 1er au 31 décembre 2002.

Le choix du joueur est évidemment établi selon la performance sur la glace, mais on considère également la bonne conduite, les études et les voyages faits par l'équipe.

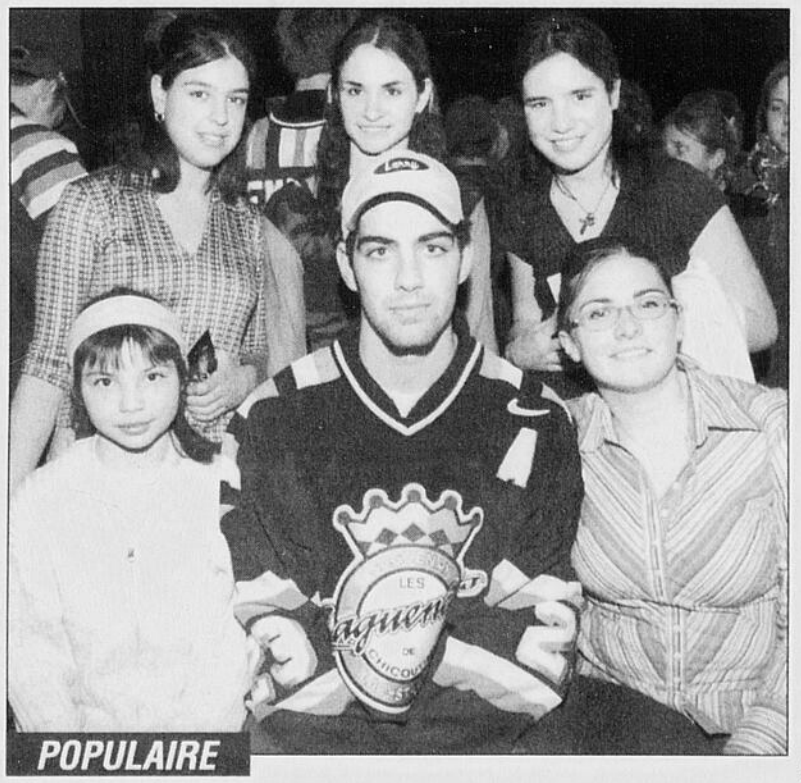
En plus du trophée Roland Hébert, le numéro 23, qui a été repêché par le Canadien de Montréal en 2000, a reçu un montant de 100 $.

L'idée de présenter le joueur du mois dans les écoles secondaires de la région a deux ans. Avant, les présentations s'organisaient dans les restaurants-bars. Or, depuis l'association des Saguenéens avec le CRÉPAS, on tient à atteindre les jeunes directement dans leur milieu.

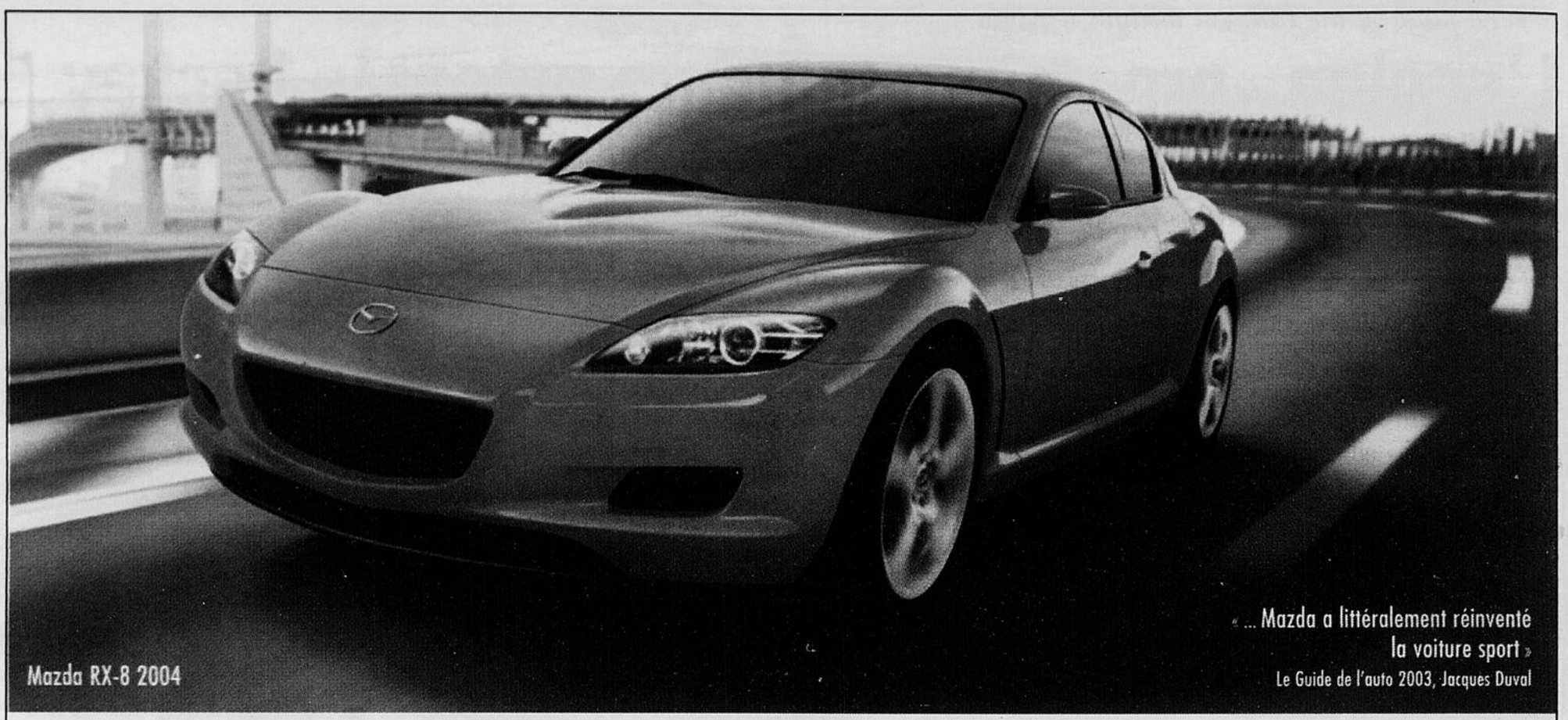
«Il faut parler de persévérance, de l'importance de faire des efforts et surtout d'aller à l'école. C'est d'ailleurs l'une des conditions pour jouer Junior», déclare Christian Larrivée qui fait parler son coeur et sa raison.

«Mon coeur dit 80% hockey et 20% études. Ma raison dit 60% hockey et 40% études et c'est ce 40% qui m'assurera un avenir si ma carrière sportive ne va pas dans le sens de mes rêves», explique Larrivée qui étudie en Sciences humaines au cégep de Chicoutimi.

La remise du prix SFL s'est terminée par une séance d'autographes alors que 17 joueurs, accompagnées de la mascotte Sago, signaient des photographies. Étrangement, il y avait beaucoup de filles qui s'intéressaient au hockey tout à coup. Y-a-t-il plus de filles que de garçons lors de vos tournées dans les écoles? Le gardien Daoust évalue les proportions filles-garçons à 60-40. Même chose pour Larrivée, mais le directeur des relations publiques des Sags, Gaston Sénéchal, évalue cela à 70-30. Cependant, sur la scène, lors de l'annonce du début des signatures, il aurait fallu être vraiment nul en maths pour ne pas calculer 95% de filles et 5% de garçons!



Difficile de nier la popularité de Christian Larrivée. Joueur du mois chez les Saguenéens, Larrivée et ses coéquipiers ont effectué une visite à la Cité étudiante de Roberval, hier, en collaboration avec le Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire.
(Photo Michel Tremblay)



CHEZ MAZDA, NOUS N'ARRÊTONS JAMAIS ...
SAUF POUR VOUS DIRE MERCI.

Mazda Canada continue d'aller de l'avant et à en croire les résultats, nous sommes sur la bonne voie.

L'année dernière, nous avons célébré la vente de notre millionième véhicule au Canada et enregistré une deuxième année consécutive de ventes records.

En 2003, au moment où nous célébrons notre 35e anniversaire au Canada, nous allons afficher encore davantage notre côté « vroum-vroum » avec trois véhicules exceptionnels : la Protegé MazdaSpeed, la Mazda*6*, notre très attendue berline sport intermédiaire et la Mazda RX-8, une voiture sport unique en son genre.

Chez Mazda, nous nous inspirons toujours du sentiment de liberté et de l'émotion exubérante que ressentent les passionnés du volant. Et comme vous pouvez l'imaginer, nous sommes impatients de nous engager sur la route qui s'ouvre devant nous. Mais avant d'accélérer notre rythme de croisière, nous aimerions nous arrêter un moment et vous remercier de contribuer à notre succès.

Michel Benchimol
Président

mazda
www.mazda.ca

vroum-vroum

005838308